DIÁLOGOS SOBRE EL LIBRO SECRETO DE DZYAN

H. P. BLAVATSKY

NOTA DE PREFACIO

A LA EDICION ORIGINAL

Las siguientes preguntas y respuestas se han compilado de notas estenográficas tomadas durante las reuniones de la Logia Blavatsky de la Sociedad Teosófica, del 10 de Enero al 20 de Junio de 1889; condensándolas en algún modo, de las discusiones originales.

"La Doctrina Secreta", estriba en las estancias arcaicas de "El Libro de Dzyan", las cuales son demasiado intrincadas para la mayoría de los nuevos estudiantes de filosofía Exotérica y por eso, los miembros de la "Logia Blavatsky de la Sociedad Teosófica", asintieron dedicar los debates de las reuniones semanales, a cada estancia y a otros temas metafísicos.

Las preguntas las formularon miembros quienes, la mayoría de las veces, apoyaban sus objeciones y excepciones basándose en el terreno científico moderno, asumiendo, de ahí, deducciones lógicas. Dado que tales objeciones son compartidas, generalmente, por los estudiantes de "La Doctrina Secreta", se ha considerado innecesario englobarlas en su integridad, destilando, de ellas, sólo la sustancia. En todo caso, las respuestas estriban en las Actas estenográficas y pertenecen a la Filosofía Esotérica como H. P. Blavatsky la presentó.

NOTA DEL EDITOR

La publicación de “Diálogos Sobre El Libro Secreto De Dzyan”, ha sido inaccesible desde hace mucho tiempo, por eso el título de las Respuestas de H.P.Blavatsky a las Preguntas formuladas por algunos de sus estudiantes, requiere una explicación.

En 1887, H.P.B. se trasladó del continente europeo a Inglaterra. En el otoño del mismo año, empezó a publicar su revista: “Lucifer” y continuó siendo la editora hasta su muerte, en 1891.

Muy poco tiempo después que “Lucifer” vio la luz, algunos de sus estudiantes más fervientes de las enseñanzas de TEOSOFIA, se retiraron de la Logia de Londres, que, en aquel entonces y sucesivamente, se encontraba bajo la influencia de A.P.Sinnett y establecieron la Logia Blavatsky; la cual, muy pronto, se convirtió en el centro de actividades teosóficas en Gran Bretaña. Muchos hombres y mujeres destacados se hicieron miembros. Cuando, en las postrimerías de 1888, se publicó “La Doctrina Secreta”, suscitó un interés intenso y los estudiantes formularon muchas preguntas literarias, científicas y filosóficas.

Se instó a que H.P.B. contestara esas interrogantes y ella asintió a la insistencia de los estudiantes, participando a un gran número de reuniones de la Logia Blavatsky durante la primera mitad de 1889. Las preguntas que le sometieron, cubren un radio muy amplio; ya que las formularon hombres y mujeres muy inteligentes, atentos y altamente cultos. H.P.B. contestó oralmente; sin embargo, sus palabras se grabaron estenográficamente y, después, ella misma las revisó para que su publicaran en los dos artículos de respuestas y preguntas. El primero salió en 1890 y el segundo en 1891.

Estos diálogos contienen tópicos de gran valor duradero, sobre temas tratados en “La Doctrina Secreta” y para los estudiantes de Ocultismo, en favor de cuya instrucción se escribió “La Doctrina Secreta”, son un comentario inestimable y directo sobre algunos de los problemas más recónditos y difíciles de la Filosofía Esotérica.

El volumen I., de respuestas y preguntas fue impreso, nuevamente, en el volumen IV de la revista “Theosophy” y el segundo volumen de respuestas y preguntas en el volumen VI de la revista homóloga. En los años sucesivos, el interés por el trabajo y las enseñanzas de H.P.Blavatsky, ha conocido un gran renacimiento. El transcurso del tiempo simplemente ha sacado a relucir, de manera más clara y significativa, la figura heroica de la gran Mensajera y la importancia trascendental de su Mensaje. Los Teósofos, situados en cualquier parte del mundo, están empezando a prestar más seria atención a la Fuente de toda su inspiración y el tiempo parece maduro para hacerles accesibles, otra vez, estas inestimables preguntas y respuestas.

Para conveniencia del estudiante, hemos incluido, del texto de “La Doctrina Secreta”, las Estancias de Dzyan; mientras para el resto, la edición presente de preguntas y respuestas sigue, fielmente, el texto como apareció en los dos números publicados originalmente. Se ofrece, como en el caso de “La Doctrina Secreta”: “a todos los verdaderos Teósofos en todo País y de toda raza; porque ellos lo pidieron y para ellos fue grabado.”

“Que todos podamos trabajar juntos, transmitiendo la misma misión y el mismo destino;
hasta que saturemos el tiempo y las eras y que los hombres y las mujeres de las razas y de las edades venideras, puedan ser hermanos y amantes como nosotros.”

INDICE

Estancias del Libro Secreto de Dzyan **5**

I. **27**

II. **43**

III. **58**

IV. **68**

Los Sueños **79**

V. **98**

VI **105**

VII. **114**

VIII **120**

IX **130**

X. **140**

ESTANCIAS DEL

LIBRO SECRETO DE DZYAN

Reimpreso de la Edición Original de “La Doctrina Secreta”
De H. P. Blavatsky

[A fin de facilitar al estudiante su trabajo de referencias, incluimos, en esta edición, las series completas de Estancias, englobando un bosquejo sucinto de sus contenidos y una Nota espigada de la Edición Original de: "La Doctrina Secreta". –Editores.]

Por lo tanto: las Estancias expresan una fórmula abstracta que puede aplicarse, *mutatis mutandis* (adaptándose a las circunstancias), a toda evolución: a la de nuestra tierra diminuta, a la de la cadena de planetas de la cual la tierra forma uno, a la del Universo solar, al cual esa cadena pertenece y así sucesivamente, en escala ascendente, hasta que la mente vacile, exhausta por el esfuerzo.
Las siete Estancias expresadas en este volumen, representan los siete términos de esta fórmula abstracta. Se refieren y describen las siete grandes etapas del proceso evolutivo, tratadas en los Puranas, como las "Siete Creaciones" y en la Biblia, como los "Días" de la Creación.

* * *

La Primera Estancia describe el estado del Todo Uno durante el Pralaya, antes del primer aleteo de la manifestación que vuelve a despertarse.
Es obvio que tal estado puede expresarse sólo mediante el símbolo; describirlo es imposible. Al mismo tiempo, cabe simbolizarlo usando sólo negaciones; ya que, siendo el estado de la Absolutividad en sí, no puede poseer ninguno de esos atributos específicos que nos sirven para describir objetos en términos afirmativos. Por lo tanto, es posible sugerir este estado sólo negando todos los atributos más abstractos que los seres humanos sienten, más bien que conciben, como los límites más remotos alcanzables por su poder de concepción.
La etapa descrita en la Estancia II es, para la mente occidental, tan idéntica a la de la Estancia I., que, para expresar la idea de su diferencia, se necesitaría un tratado completo. Por ende, hay que dejarla a la intuición y a las facultades superiores del lector para que entienda, hasta donde pueda, el sentido de las frases alegóricas usadas. Vale la pena recordar que todas estas Estancias resuenan más en las facultades interiores que en la comprensión ordinaria del cerebro físico.
La Estancia III describe el volver a despertar del Universo a la vida, después del Pralaya. Retrata el surgimiento de las "Mónadas" de su estado de absorbimiento en el Uno; el estado primero y más elevado en la formación de los "Mundos". El término Mónada es tal, que puede aplicarse tanto al Sistema Solar más vasto, como al átomo más diminuto.
La Estancia IV muestra la diferenciación del "Germen" del Universo en la jerarquía septenaria de Poderes Divinos conscientes, las manifestaciones activas de la Energía Suprema Una. Son los que delinean, modelan y, en

última instancia, crean, todo el Universo manifestado, con el único significado en que el nombre “Creador” es inteligible. Ellos animan y guían el Universo; son los Seres inteligentes que ajustan y controlan la evolución, representando, en sí, esas manifestaciones de la Ley Una que conocemos como “Leyes de la Naturaleza.”
Su término genérico es Dhyan Chohans, aunque, en la Doctrina Secreta, cada uno de los varios grupos tiene su designación.
La mitología hindú habla de esta etapa evolutiva como la “Creación” de los Dioses.
La Estancia V describe el proceso de la formación del mundo:
Primero: Materia Cósmica difusa, luego el “vórtice” ígneo, la primera etapa de la formación de una nebulosa; la cual se condensa y, después de haber pasado por varias transformaciones, forma, según el caso, un Universo Solar, una cadena planetaria o un solo planeta.
Los estadios sucesivos en la formación del “Mundo” se indican en la Estancia VI, que lleva la evolución de dicho mundo a su cuarto gran período, que corresponde al que ahora estamos viviendo.
La Estancia VII continúa la historia, trazando el descenso de la vida hasta la aparición del Hombre y con esto concluye el primer Libro de la Doctrina Secreta.
El desarrollo del “Hombre”, desde su primera aparición sobre esta tierra en la presente Ronda, hasta el estado en que ahora lo encontramos, constituye el sujeto de la Segunda serie de Estancias: “Antropogénesis.”

* * *

Las Estancias, que forman la tesis de toda sección, se presentan en su versión traducida en lenguaje moderno; ya que sería peor que inútil hacer el tema aun más difícil, introduciendo la fraseología arcaica del original, con su estilo y palabras enigmáticas. Los extractos se espigaron de traducciones tibetanas chinas y sánscritas de los Comentarios y de las originales Glosas Senzar del Libro de Dzyan; siendo ésta la primera vez que se traducen a un idioma europeo. Es casi superfluo declarar que aquí se da sólo una parte de las siete Estancias. Si las publicáramos integralmente, se quedarían incomprensibles para todos, excepto para unos pocos ocultistas superiores. Tampoco es necesario asegurar al lector que la escritora, o mejor dicho, la humilde amanuense de estos pasajes tan recónditos, no los entiende más que la mayoría de los profanos. Para facilitar la lectura y evitar la referencia demasiado frecuente a los escolios, se pensó que era mejor reunir textos y explicaciones, usando los nombres propios sánscritos y tibetanos donde no podemos evitarlo, en lugar de dar los originales. Especialmente cuando

dichos términos son todos sinónimos aceptados; mientras los originales en Senzar son usados sólo entre un Maestro y sus chelas (o discípulos).
Por lo tanto, si uno tradujera al español el primer Versículo, usando sólo los substantivos y los términos técnicos según se emplean en una de las versiones tibetanas y en senzar, tendríamos:
"Tho-ag in Zhi-gyu, durmió por siete Khorlo. Zodmanas zhiba. Todo Nyug en el seno. No Konch-hog; no Thyan-Kam; no Lha-Chohan; no Tenbrel Chugny; Dharmakaya cesó; Tgenchang no se convirtió; Barnang y Ssa en Ngovonyidj; sólo Tho-og Yinsin en la noche de Sun-chan y Yong-grub (Paranishpanna), etc., etc." Eso sonaría a puro *Abracadabra*.
Puesto que este trabajo se escribió para instruir a los estudiantes de Ocultismo y no para el beneficio de los filólogos, nos conviene evitar estos términos foráneos dondequiera que sea posible. Dejamos intactos sólo a los términos intraducibles e incomprensibles sin explicación; pero todos ellos son vertidos al sánscrito. Es inútil recordar al lector que estos son, en casi todo caso, los desarrollos recientes del idioma más moderno y pertenecen a la Quinta Raza Raíz. El sánscrito que nosotros conocemos no era el que hablaban los atlantes y la mayoría de los términos filosóficos usados en los sistemas de la India del período post-Mahabharata, no se encuentran en los Vedas, ni en las Estancias originales; sino que se hallan sólo sus equivalentes. Nuevamente, invitamos al lector que no es un Teósofo, a considerar todo cuanto sigue como una fábula, si quiere o, en la mejor de las hipótesis, como una de las especulaciones aun incomprobada de los *soñadores* y, en el peor de los casos, como una ulterior hipótesis de las tantas, pasadas, presentes y futuras de la ciencia; algunas desacreditadas y otras aun vigentes. En ningún modo es peor que las numerosas teorías, llamadas científicas y, en todo caso, es más filosófica y probable.

Evolución Cósmica

EN SIETE ESTANCIAS TRADUCIDAS DEL LIBRO DE DZYAN

ESTANCIA I

1. LA PROGENITORA ETERNA, ENVUELTA EN SUS VESTIDURAS SIEMPRE INVISIBLES, HABIA DORMITADO, UNA VEZ MAS, POR SIETE ETERNIDADES

2. EL TIEMPO NO EXISTÍA; YA QUE YACÍA DORMIDO EN EL SENO INFINITO DE LA DURACIÓN.

3. LA MENTE UNIVERSAL NO EXISTÍA; YA QUE NO HABÍA NINGÚN AH-HI PARA CONTENERLA.

4. LOS SIETE SENDEROS HACIA EL ARROBAMIENTO NO EXISTÍAN. LAS GRANDES CAUSAS DE LA MISERIA NO EXISTÍAN; YA QUE NO HABÍA NADIE QUE LAS PRODUJERA Y QUE SE EMBROLLARA EN ELLAS.

5. SÓLO LA OSCURIDAD LLENABA EL TODO ILIMITADO; YA QUE PADRE, MADRE E HIJO ERAN, UNA VEZ MÁS, UNO; Y EL HIJO NO HABIA AUN DESPERTADO PARA LA NUEVA RUEDA Y SU PEREGRINAJE A LO LARGO DE ELLA.

6. LOS SIETE SEÑORES SUBLIMES Y LAS SIETE VERDADES HABÍAN CESADO DE SER Y EL UNIVERSO, EL HIJO DE LA NECESIDAD, ESTABA INMERSO EN PARANISHPANNA, PARA QUE, ESO QUE ES Y AUN NO ES, LO ESPIRARA. NADA EXISTÍA.

7. LAS CAUSAS DE LA EXISTENCIA HABÍAN SIDO ELIMINADAS; LO VISIBLE QUE ERA Y LO INVISIBLE QUE ES, REPOSABAN EN EL NO-SER ETERNO, EL SER UNO.

8. SÓLO LA FORMA UNA DE EXISTENCIA SE EXTENDÍA ILIMITADA, INFINITA, SIN CAUSA EN UN SUEÑO SIN ENSUEÑOS; Y LA VIDA PULSABA INCONSCIENTE EN EL ESPACIO UNIVERSAL, A TRAVÉS DE TODA ESTA OMNIPRESENCIA QUE EL OJO ABIERTO DE DANGMA INTUYE.

9. ¿Dónde estaba Dangma, cuando el Alaya del universo se encontraba en Paramartha y la gran rueda era Anupadaka?

ESTANCIA II

1. […] ¿Dónde estaban los constructores, los hijos luminosos del alba Manvantárica? […] En la oscuridad desconocida, en su Ah-hi Paranishpanna. Los productores de la forma de la no-forma, que es la raíz del mundo, devamatri y Svâbhâvat, reposaban en el arrobamiento del no-ser.

2. […] ¿Dónde estaba el silencio? ¿Dónde estaba el oído para captarlo? No; no había silencio ni sonido; nada, excepto el aliento eterno, incesante; el cual no se conoce a sí mismo.

3. La hora aun no había sonado; el rayo aun no se había proyectado en el Germen; la Matripadma aun no se había hinchado.

4. Aun su corazón no se había abierto para que el rayo uno entrara y luego cayera, como el tres en el cuatro, en el regazo de Maya.

5. Los siete hijos aun no habían nacido de la tela de luz. Sólo la oscuridad era padre-madre, Svâbhâvat; y Svâbhâvat estaba en la oscuridad.

6. Estos dos son el Germen y el Germen es uno. El Universo encontrábase, aun, escondido en el Pensamiento Divino y en el Seno Divino […]

ESTANCIA III

1. […] La última vibración de la séptima eternidad palpita por todo el infinito. La madre se hincha, expandiéndose desde lo interno hacia lo externo, como el botón del loto.

2. LA VIBRACIÓN SE EXPANDE, TOCANDO, CON SU ALA VELOZ, TODO EL UNIVERSO Y EL GERMEN QUE RESIDE EN LA OSCURIDAD: LA OSCURIDAD QUE RESPIRA SOBRE LAS AGUAS DORMIDAS DE LA VIDA […]

3. LA OSCURIDAD IRRADIA LUZ Y LA LUZ PROYECTA UN RAYO SOLITARIO EN EL ABISMO DE LA MADRE. EL RAYO PENETRA EL HUEVO VIRGEN. EL RAYO CAUSA LA VIBRACIÓN DEL HUEVO ETERNO Y DEJA CAER EL GERMEN NO-ETERNO, QUE SE CONDENSA EN EL HUEVO DEL MUNDO.

4. ENTONCES: LOS TRES CAEN EN LOS CUATRO. LA ESENCIA RADIANTE SE VUELVE SIETE DENTRO Y SIETE FUERA. EL HUEVO LUMINOSO, QUE EN SÍ ES TRES, SE CUAJA Y SE EXPANDE, EN COÁGULOS BLANCOS COMO LA LECHE, POR TODAS LAS PROFUNIDADES DE LA MADRE, LA RAÍZ QUE CRECE EN LOS ABISMOS DEL OCÉANO DE LA VIDA.

5. LA RAÍZ PERMANECE, LA LUZ PERMANECE, LOS COÁGULOS PERMANECEN Y OEAOHOO AUN ES UNO.

6. LA RAÍZ DE LA VIDA SE ENCONTRABA EN TODA GOTA DEL OCÉANO DE LA INMORTALIDAD Y EL OCÉANO ERA LUZ RADIANTE, QUE ERA FUEGO, CALOR Y MOVIMIENTO. LA OSCURIDAD DESAPARECIÓ Y NO ERA MÁS; DESAPARECIÓ, EN SU ESENCIA, EL CUERPO DE FUEGO Y AGUA O PADRE Y MADRE.

7. ¡OBSERVA, OH LANOO! EL NIÑO RADIANTE DE LOS DOS, LA GLORIA REFULGENTE SIN PARALELO: EL ESPACIO BRILLANTE, HIJO DEL ESPACIO OSCURO, QUE AFLORA DE LOS ABISMOS DE LAS GRANDES AGUAS OSCURAS. ES OEAOHOO, EL MÁS JOVEN, EL * * * ÉL BRILLA COMO EL HIJO; ES EL REFULGENTE DRAGÓN DIVINO DE LA SABIDURÍA; EL UNO ES CUATRO Y EL CUATRO TOMA PARA SÍ EL TRES[1] Y LA UNIÓN PRODUCE SAPTA, EN QUE SE HALLAN LOS SIETE QUE SE CONVIERTEN EN TRIDASA (O LAS HUESTES Y LAS MULTITUDES). OBSERVA MIENTRAS ÉL LEVANTA EL VELO, DESCORRIÉNDOLO DE ORIENTE A OCCIDENTE. ÉL OBNUBILA LO DE ARRIBA, DEJANDO QUE SE VEA LO DE ABAJO COMO LA GRAN ILUSIÓN. MARCA LOS LUGARES PARA LOS BRILLANTES Y TRANSFORMA LO

[1] En la traducción inglesa del sánscrito, los números se expresan en ese idioma: *eka, chatur*, etc. Pensamos que sería más conveniente darlos en español.

SUPERIOR EN UN MAR ILIMITADO DE FUEGO Y LO MANIFESTADO EN LAS GRANDES AGUAS.

8. ¿DÓNDE ESTABA EL GERMEN Y DÓNDE ESTABA, AHORA, LA OSCURIDAD? ¿DÓNDE ESTÁ EL ESPÍRITU DE LA LLAMA QUE ARDE EN TU LÁMPARA, OH LANOO? EL GERMEN ES AQUELLO Y AQUELLO ES LUZ, EL HIJO BLANCO Y BRILLANTE DEL PADRE OSCURO ESCONDIDO.

9. LA LUZ ES LLAMA FRÍA Y LA LLAMA ES FUEGO Y EL FUEGO PRODUCE CALOR, QUE DESTILA AGUA: EL AGUA DE LA VIDA EN LA GRAN MADRE.

10. PADRE-MADRE TEJE UNA TELA CUYA EXTREMIDAD SUPERIOR ESTÁ UNIDA AL ESPÍRITU, LA LUZ DE LA OSCURIDAD UNA, Y LA INFERIOR A SU EXTREMIDAD SOMBRÍA, LA MATERIA; Y ESTA TELA ES EL UNIVERSO TEJIDO DE LAS DOS SUSTANCIAS HECHAS UNA; QUE ES SVÂBHÂVAT.

11. LA TELA SE EXPANDE CUANDO EL ALIENTO DEL FUEGO ESTÁ SOBRE ELLA; SE CONTRAE CUANDO EL ALIENTO DE LA MADRE LA TOCA. ENTONCES, LOS HIJOS SE DISOCIAN Y SE DISEMINAN PARA VOLVER AL SENO MATERNO AL TÉRMINO DEL GRAN DÍA, VOLVIÉNDOSE UNO CON ELLA. CUANDO LA TELA SE ENFRÍA, SE VUELVE RADIANTE Y LOS HIJOS SE EXPANDEN Y SE CONTRAEN A TRAVÉS DE SÍ MISMOS Y DE SUS CORAZONES, ABRAZANDO LA INFINITUD.

12. ENTONCES, SVÂBHÂVAT ENVÍA A FOHAT A CONSOLIDAR LOS ÁTOMOS. CADA UNO ES UNA PARTE DE LA TELA. REFLEJANDO AL "SEÑOR AUTOEXISTENTE" COMO UN ESPEJO Y CADA ÁTOMO SE CONVIERTE, A SU VEZ, EN UN MUNDO.

ESTANCIA IV

1. […] ESCUCHAD VOSOTROS, HIJOS DE LA TIERRA, A VUESTROS INSTRUCTORES, LOS HIJOS DEL FUEGO. APRENDED QUE NO HAY NI PRIMERO NI ÚLTIMO; YA QUE TODO ES UNO: EL NÚMERO QUE PROCEDE DEL NO NÚMERO.

2. APRENDED LO QUE NOSOTROS, QUE DESCENDEMOS DE LOS SIETE PRIMORDIALES Y QUE NACEMOS DE LA LLAMA PRIMORDIAL, HEMOS APRENDIDO DE NUESTROS PADRES […]

3. DE LA REFULGENCIA DE LA LUZ, EL RAYO DE LAS TINIEBLAS ETERNAS, SE PROYECTARON EN EL ESPACIO LAS ENERGÍAS REDESPERTADAS; EL UNO DEL HUEVO, EL SEIS Y EL CINCO. LUEGO EL TRES, EL UNO, EL CUATRO, EL UNO, EL CINCO; CUYA SUMA ES DOS VECES SIETE. ESTAS SON LAS ESENCIAS, LAS LLAMAS, LOS ELEMENTOS, LOS CONSTRUCTORES, LOS NÚMEROS, ARUPA, RUPA Y LA FUERZA DEL HOMBRE DIVINO, LA SUMA TOTAL. DEL HOMBRE DIVINO EMANARON LAS FORMAS, LAS CHISPAS, LOS ANIMALES SAGRADOS Y LOS MENSAJEROS DE LOS PADRES SAGRADOS DENTRO DEL CUATRO SANTO.

4. ESTE ERA EL EJÉRCITO DE LA VOZ, LA MADRE DIVINA DE LOS SIETE. LAS CHISPAS DE LOS SIETE ESTÁN SUJETAS Y SON LAS SERVIDORAS DEL PRIMERO, DEL SEGUNDO, DEL TERCERO, DEL CUARTO, DEL QUINTO, DEL SEXTO Y DEL SÉPTIMO DE LOS SIETE. A ESTAS "CHISPAS" SE LES DENOMINAN ESFERAS, TRIÁNGULOS, CUBOS, LÍNEAS Y MODELADORES; YA QUE ESTOS REPRESENTAN LAS ETERNAS NIDANAS, EL OEAOHOO QUE ES:

5. "TINIEBLAS", LO ILIMITADO O EL NO NÚMERO, ADI-NIDANA SVÂBHÂVAT:
   a. EL ADI-SANAT, EL NÚMERO, YA QUE ÉL ES UNO.
   b. LA VOZ DEL SEÑOR SVÂBHÂVAT, LOS NÚMEROS, YA QUE ÉL ES UNO Y NUEVE.
   c. EL "CUADRADO SIN FORMA."

   ESTOS TRES, CIRCUNSCRITOS EN EL CÍRCULO, SON EL CUATRO SAGRADO; Y LOS DIEZ SON EL UNIVERSO ARUPA. LUEGO VIENEN

LOS "HIJOS", LOS SIETE COMBATIENTES, EL UNO, EL OCTAVO ES OMITIDO Y SU SOPLO ES EL QUE PRODUCE LA LUZ.

6. LUEGO VIENEN LOS SEGUNDOS SIETE, QUE SON LOS LIPIKAS, PRODUCIDOS POR LOS TRES. EL HIJO RECHAZADO ES UNO. "HIJO-SOLES" SON INNUMERABLES.

ESTANCIA V

1. LOS SIETE PRIMORDIALES, LOS PRIMEROS SIETE SOPLOS DEL DRAGÓN DE LA SABIDURÍA, PRODUCEN, A SU VEZ, EL VÓRTICE ÍGNEO, DE SUS SAGRADOS SOPLOS ROTATORIOS.

2. ELLOS HACEN DEL VÓRTICE ÍGNEO EL MENSAJERO DE SU VOLUNTAD. DZYU SE CONVIERTE EN FOHAT, EL HIJO VELOZ DE LOS HIJOS DIVINOS; CUYOS HIJOS SON LOS LIPIKAS. FOHAT SE DESDOBLA DE FORMA CIRCULAR. FOHAT ES EL CORCEL Y EL PENSAMIENTO EL JINETE. PASA FULMÍNEO A TRAVÉS DE LAS NUBES ÍGNEAS; DA TRES, CINCO Y SIETE PASOS A TRAVÉS DE LAS SIETE REGIONES DE ARRIBA Y LAS SIETE DE ABAJO. LEVANTA SU VOZ, LLAMA A LAS CHISPAS INNUMERABLES Y LAS REÚNE.

3. FOHAT ES SU ESPÍRITU GUÍA Y LÍDER. CUANDO EMPIEZA EL TRABAJO, SEPARA LAS CHISPAS DEL REINO INFERIOR QUE FLOTAN Y PALPITAN DE REGOCIJO EN SUS MORADAS RADIANTES Y FORMA CON ELLAS LOS GÉRMENES DE LAS RUEDAS. LAS COLOCA EN LAS SEIS DIRECCIONES DEL ESPACIO Y UNA EN EL MEDIO, LA RUEDA CENTRAL.

4. FOHAT TRAZA LÍNEAS ESPIRALES PARA UNIR LA SEXTA A LA SÉPTIMA, LA CORONA. UN EJÉRCITO DE LOS HIJOS DE LA LUZ SE SITÚA EN CADA ÁNGULO Y LOS LIPIKAS EN LA RUEDA DEL MEDIO. ELLOS DICEN: ESTO ES BUENO, EL PRIMER MUNDO DIVINO ESTÁ LISTO, AHORA EL PRIMERO ES EL SEGUNDO. ENTONCES, EL "ARUPA DIVINO" SE REFLEJA EN EL CHHAYA LOKA, LA PRIMERA VESTIDURA DE ANUPADAKA.

5. FOHAT DA CINCO PASOS Y CONSTRUYE UNA RUEDA ALADA EN CADA ÁNGULO DEL CUADRADO, PARA LOS CUATRO SAGRADOS Y SUS EJÉRCITOS.

6. Los Lipikas circunscriben el triángulo, el primero, el cubo, el segundo y el pentáculo dentro del huevo. Es el anillo denominado: "No se Pasa", para quienes descienden y ascienden. También para aquellos que, durante el Kalpa, están adelantando hacia el día "Sed con nosotros". Así se formaron los Rupas y los Arupas: de una luz, siete luces; de cada una de las siete, siete veces siete luces. Las ruedas velan por el anillo […]

ESTANCIA VI

1. Gracias al poder de la Madre de Misericordia y de Conocimiento, Kwan-Yin, la "triple" de Kwan-shai-Yin que reside en Kwan-yin-Tien, Fohat, el Soplo de su Progenie, el Hijo de los Hijos, había evocado, del abismo inferior, la forma ilusoria de Sien-Tchang y los Siete Elementos.[2]

2. El Uno veloz y Radiante produce los Siete Centros Laya, inaccesibles para todos hasta el gran día "Sed con Nosotros" y asienta el Universo en estos Cimientos Eternos, rodeando a Tsien-Tchan con los Gérmenes Elementales.

3. De los Siete, primero: uno manifestado, seis escondidos, dos manifestados, cinco escondidos; tres manifestados, cuatro escondidos; cuatro producidos, tres escondidos; cuatro en un tsan (fracción) revelados, dos y medio escondidos; seis para manifestarse, uno puesto al lado. Finalmente, siete pequeñas ruedas que circunvalan; una dando nacimiento a la otra.

4. El Uno veloz y Radiante las construye de manera análoga a las ruedas más antiguas, colocándolas en los Centros imperecederos.

---

[2] El verso 1 de la Estancia VI es mucho más reciente que las otras Estancias, sin embargo muy antiguo. El texto antiguo de este versículo, conteniendo nombres completamente desconocidos para los orientalistas, no proveerá ninguna indicación al estudiante.

¿CÓMO LAS CONSTRUYE FOHAT? REÚNE EL POLVO ÍGNEO. PRODUCE BOLAS DE FUEGO, LAS PENETRA Y LES GIRA ALREDEDOR, INFUNDIÉNDOLES VIDA, LUEGO LAS ACTIVA; ALGUNAS EN UNA DIRECCIÓN, OTRAS, EN OTRA. ESTÁN FRÍAS Y ÉL LAS CALDEA. ESTÁN SECAS Y ÉL LAS HUMEDECE. ELLAS BRILLAN Y EL LAS VENTILA, ENFRIÁNDOLAS. ASÍ ACTÚA FOHAT, DESDE UN CREPÚSCULO AL OTRO, DURANTE SIETE ETERNIDADES.

5. EN LA CUARTA (RONDA), A LOS HIJOS SE LES DICE QUE CREEN SUS IMÁGENES. UN TERCIO SE NIEGA, DOS TERCIOS OBEDECEN.
   LA MALDICIÓN HA SIDO PRONUNCIADA; NACERÁN EN LA CUARTA, SUFRIRÁN Y CAUSARÁN SUFRIMIENTO; ESTA ES LA PRIMERA GUERRA.

6. LAS RUEDAS MÁS ANTIGUAS GIRABAN DE MANERA DESCENDENTE Y ASCENDENTE […] LA PROGENIE DE LA MADRE LLENABA EL ENTERO. HUBO BATALLAS COMBATIDAS ENTRE LOS CREADORES Y LOS DESTRUCTORES Y LAS BATALLAS SE LIBRABAN POR EL ESPACIO; LA SEMILLA APARECÍA Y REAPARECÍA CONTINUAMENTE.

7. HAZ TUS CÁLCULOS, LANOO, SI QUIERES APRENDER LA EDAD EXACTA DE TU PEQUEÑA RUEDA. SU CUARTO RAYO ES NUESTRA MADRE. ALCANZA EL CUARTO "FRUTO" DEL CUARTO CAMINO DEL CONOCIMIENTO QUE CONDUCE AL NIRVANA Y COMPRENDERÁS, PORQUE VERÁS […]

ESTANCIA VII

1. OBSERVAD EL PRINCIPIO DE LA VIDA RECEPTIVA INFORME.
   PRIMERO LO DIVINO, EL UNO PROCEDENTE DEL ESPÍRITU-MADRE; LUEGO LO ESPIRITUAL; LOS TRES DEL UNO, LOS CUATRO DEL UNO Y LOS CINCO, DE LOS CUALES PROVIENEN LOS TRES, LOS CINCO Y LOS SIETE. ESTOS SON LOS TRIPLES, LOS CUÁDRUPLES DESCENDENTES; LOS HIJOS "NACIDOS DE LA MENTE" DEL PRIMER SEÑOR; LOS SIETE BRILLANTES.
   ELLOS SON TÚ, YO, ÉL, OH LANOO. ELLOS QUE VELAN POR TI Y TU MADRE TIERRA.

2. EL RAYO UNO MULTIPLICA LOS RAYOS MENORES. LA VIDA ANTECEDE LA FORMA Y LA VIDA SOBREVIVE AL ÚLTIMO ÁTOMO DE LA FORMA. A TRAVÉS DE LOS RAYOS INNUMERABLES, PROCEDE EL

RAYO DE LA VIDA, EL UNO, COMO UN HILO A TRAVÉS DE MUCHAS JOYAS.

3. CUANDO EL UNO SE VUELVE DOS, APARECE LO TRIPLE Y LOS TRES SON UNO; Y ES NUESTRO HILO, OH LANOO, EL CORAZÓN DEL HOMBRE-PLANTA LLAMADO SAPTAPARNA.

4. ES LA RAÍZ QUE NUNCA MUERE; LA LLAMA DE TRES LENGUAS Y CUATRO PABILOS. LOS PABILOS SON LAS CHISPAS QUE PROCEDEN DE LA LLAMA DE TRES LENGUAS, EMITIDAS POR LOS SIETE, SIENDO ESA SU LLAMA, LOS RAYOS Y LAS CHISPAS DE UNA LUNA, REFLEJADAS EN LAS OLAS MÓVILES DE TODOS LOS RÍOS DE LA TIERRA.

5. LA CHISPA CUELGA DE LA LLAMA POR MEDIO DEL HILO MÁS SUTIL DE FOHAT. VIAJA POR LOS SIETE MUNDOS DE MAYA. SE DETIENE EN EL PRIMERO Y ES UN METAL Y UNA PIEDRA; PASA AL SEGUNDO Y, OBSERVA: UNA PLANTA; LA PLANTA PASA COMO TORBELLINO POR SIETE CAMBIOS Y VIENE A SER UN ANIMAL SAGRADO. DE LOS ATRIBUTOS COMBINADOS DE ESTOS SE FORMA MANU, EL PENSADOR. ¿QUIÉN LO FORMA? LAS SIETE VIDAS Y LA VIDA UNA. ¿QUIÉN LO COMPLETA? EL QUÍNTUPLE LHA. ¿QUIÉN PERFECCIONA EL ÚLTIMO CUERPO? PEZ, SIN[3] Y SOMA […]

6. DESDE EL PRIMOGÉNITO, EL HILO ENTRE EL OBSERVADOR SILENCIOSO Y SU SOMBRA, SE HACE MÁS FUERTE Y RADIANTE A CADA CAMBIO. LA LUZ DEL SOL DE LA MAÑANA SE HA CONVERTIDO EN LA GLORIA DEL MEDIODÍA. […]

7. ESTA ES TU RUEDA PRESENTE, DIJO LA LLAMA A LA CHISPA. TÚ ERES YO MISMA, MI IMAGEN Y MI SOMBRA. ME HE REVESTIDO DE TI Y TÚ ERES MI VAHAN (VEHÍCULO) HASTA EL DÍA "SED CON NOSOTROS", MOMENTO EN QUE TE RECONVERTIRÁS EN YO MISMA Y EN LOS DEMÁS, TÚ MISMA Y YO. ENTONCES, LOS CONSTRUCTORES, AL HABERSE PUESTO LA PRIMERA VESTIDURA, DESCIENDEN SOBRE LA TIERRA RADIANTE Y REINAN SOBRE LOS HOMBRES, QUE SON ELLOS MISMOS […]

[3] Nombre caldeo de la Luna. (N.d.T.)

Antropogénesis en la Doctrina Secreta

(EXTRACTOS TEXTUALES)[4]

I

1. EL LHA QUE HACE GIRAR LA CUARTA (RONDA), ESTÁ SUJETO AL LHA DE LOS SIETE, ESOS QUE CIRCUNVALAN CONDUCIENDO SUS CARROS ALREDEDOR DE SU SEÑOR, EL OJO UNO. SU SOPLO DIO VIDA A LOS SIETE; DIO VIDA AL PRIMERO.

2. LA TIERRA DIJO: "SEÑOR DEL ROSTRO BRILLANTE; MI CASA ESTÁ VACÍA […] ENVÍA A TUS HIJOS A POBLAR ESTA RUEDA. HAS ENVIADO A TUS SIETE HIJOS AL SEÑOR DE LA SABIDURÍA. EL TE VE MÁS CERCA DE ÉL SIETE VECES Y TE SIENTE SIETE VECES MÁS. HAS PROHIBIDO A TUS SERVIDORES, LOS ANILLOS PEQUEÑOS, QUE AFERREN TU LUZ Y CALOR, QUE INTERCEPTEN TU GRAN MUNIFICENCIA A SU PASAJE. ENVÍA, AHORA, A TU SERVIDORA, LO MISMO."

3. EL "SEÑOR CON EL ROSTRO BRILLANTE" DIJO: "TE ENVIARÉ UN FUEGO CUANDO TU TRABAJO COMIENCE. LEVANTA TU VOZ HACIA OTROS LOKAS; DIRÍGITE A TU PADRE, EL SEÑOR DEL LOTO, PARA QUE TE ENVÍE A SUS HIJOS […] TU GENTE ESTARÁ BAJO LA REGLA DE LOS PADRES. TUS HOMBRES SERÁN MORTALES. LOS HOMBRES DEL SEÑOR DE LA SABIDURÍA SON INMORTALES Y NO LOS HIJOS LUNARES. CESA DE QUEJARTE. AUN TIENES TUS SIETE PIELES […] NO ESTÁS LISTA. TUS HOMBRES NO ESTÁN LISTOS."

4. DESPUÉS DE GRANDES ESPASMOS SE DESECHÓ DE SUS TRES PIELES VIEJAS Y SE PUSO SUS NUEVAS SIETE PIELES, QUEDÁNDOSE PARADA EN SU PRIMERA.

[4] Aquí se presentan sólo 49 Slokas de los varios centenares. No todo verso se tradujo verbalmente. A veces usamos una perífrasis a fin de hacer el asunto más claro e inteligible, donde una traducción literal sería muy incomprensible.

II

5. La rueda giró por treinta crores más. Construyó rupas: piedras blandas que se solidificaron; plantas sólidas que se ablandaron. Lo visible de lo invisible, insectos y pequeñas vidas. Ella (la tierra) se los sacudió de encima cada vez que inundaban la madre. […] Después de treinta crores cambió su posición. Yace supina, de costado […] No quería llamar a ningún hijo del Cielo, no quería pedir ningún hijo de la Sabiduría. Creó de su seno. Desenvolvió los hombres acuáticos, terribles y perversos.

6. Ella misma creó Los hombres acuáticos, terribles y perversos, usando los restos de otros, los formó de las escorias y del fango de la primera, la segunda y la tercera (ronda). Los Dhyani vinieron y miraron, eran los Dhyani del luminoso Padre-Madre, vinieron de las regiones blancas de las moradas de los mortales inmortales.

7. Se sintieron decepcionados. Nuestra carne no está allí. Estos no son rupas adecuados para nuestros hermanos de la quinta. No son moradas para las vidas. Ellos deben beber aguas puras y no turbias. Sequémoslas.

8. Las llamas vinieron. Los fuegos con las chispas; los fuegos nocturnos y diurnos. Secaron las oscuras aguas turbias. Con su calor las evaporaron. Vinieron los Lhas de Arriba y los Lhamayin de abajo. Mataron a las formas de dos y cuatro caras. Lucharon contra los hombres cabríos, los de cara de perro y los de cuerpos de pez.

9. La madre-agua, el gran mar, lloró. Se levantó, desapareció en la luna que la había levantado y que la había hecho nacer.

10. Cuando ellos (los rupas) fueron destruidos, la Madre-tierra se quedó despojada. Pidió que se secara.

III

11. El señor de los Señores vino. Él separó, del cuerpo de la Madre-tierra, las aguas y éstas eran el Cielo de arriba, el primer Cielo.

12. Los Grandes Chohans llamaron a los Señores de la Luna, de los cuerpos aéreos. "Engendrad hombres, hombres de vuestra naturaleza. Dadles sus formas internas. Ella (la madre-tierra) construirá las vestiduras externas. Serán masculinos-femeninos. También Señores de la Llama […]"

13. Cada uno se fue a su tierra asignada: siete de ellos, cada uno a su zona. Los Señores de la Llama se quedan atrás. No querían ir, no querían crear.

IV

14. Las siete Huestes, los "Señores nacidos de la Voluntad", impulsados por el Espíritu que da la Vida, separaron a los hombres de ellos mismo, cada uno en su zona.

15. Nacieron siete veces siete Sombras de hombres futuros, cada una con su color y especie. Cada una era inferior a su padre. Los padres, los sin huesos, no podían dar vida a seres con huesos. Su progenie fue Bhûta, sin forma ni mente. Por eso se les llama Chhaya.

16. ¿Cómo nacieron los Manushya? ¿Cómo se hicieron Los Manus con mentes? Los padres pidieron ayuda a su fuego; que es el fuego que arde en la Tierra. El Espíritu de la Tierra pidió ayuda al Fuego Solar. Estos tres, en sus esfuerzos colectivos, produjeron un buen Rupa. Podía pararse, caminar, correr, reclinarse o volar. Sin embargo, seguía siendo sólo un Chhaya, una sombra sin mente.

17. El soplo necesitaba una forma; los Padres se la dieron. Al soplo le hacía falta un cuerpo grosero; la Tierra lo modeló. El soplo necesitaba el Espíritu de Vida; los Lhas Solares lo insuflaron en su forma. Al soplo le hacía falta un Espejo de su Cuerpo; "Le dimos el nuestro", dijeron los Dhyanis. El Soplo necesitaba un Vehículo de Deseos; "lo tiene", dijo el que agotó las aguas. Sin embargo, el Soplo necesitaba una mente para abrazar al Universo; "No podemos darsela", dijeron los Padres. "Jamás la tuve", dijo el Espíritu de la Tierra. "La forma se disolvería si le diera la mía", dijo el Gran Fuego […] El Hombre permaneció un Bhûta vacío e irracional. […] Así los sin hueso dieron vida a los que se convirtieron en hombres de hueso en la tercera (raza).

V

18. La primera (Raza) eran los hijos del Yoga. Sus hijos, los niños del Padre Amarillo y de la madre blanca.

19. La Segunda Raza fue el producto de la germinación y la expansión, la Asexuada de la sin Sexo.[5] Así, Oh Lanoo, fue producida la Segunda Raza.

20. Sus padres eran los nacidos por sí mismos. Los nacidos por sí mismos, los Chhaya de los cuerpos brillantes de los Señores, los Padres, los Hijos del Crepúsculo.

21. Cuando la Raza envejeció, las aguas antiguas se mezclaron con las más frescas. Cuando sus gotas se enturbiaron, se desvanecieron y desaparecieron en la nueva corriente, en la corriente cálida de la vida. Lo externo de la primera (raza) se convirtió en lo interno de la segunda (raza). La vieja Ala se transformó en la nueva Sombra y en la Sombra de la ala.

[5] Aquí damos la idea y el espíritu de la frase; puesto que una traducción literal comunicaría muy poco al lector.

VI

22. Entonces, la segunda (raza) desenvolvió los nacidos del Huevo, la tercera (raza). El sudor aumentó, sus gotas crecieron y éstas se solidificaron y tomaron forma globular. El sol calentó la gran gota; la Luna la enfrió y la modeló, el viento la alimentó hasta que maduró. El gran cisne de la bóveda estrellada iluminaba la gran gota. El huevo de la raza futura, el Hombre-cisne de la tercera siguiente. Primero, masculino-femenino, luego hombre y mujer.

23. Los nacidos por sí mismos eran los Chhayas: las Sombras de los cuerpos de los Hijos del Crepúsculo.

VII

24. Los Hijos de la Sabiduría, los Hijos de la Noche, listos para renacer, descendieron; vieron las formas viles de la Primera parte de la Tercera (raza); "Podemos elegir", dijeron los Señores, "tenemos la sabiduría". Algunos entraron en los Chhaya. Algunos proyectaron la Chispa. Otros se aplazaron hasta la Cuarta (raza). De su Rupa, saturaron Kama. Quienes entraron se convirtieron en Arhats. Aquellos que sólo recibieron una chispa, se quedaron sin conocimiento; la chispa ardía débilmente. los terceros permanecieron sin mente. Sus Jivas no estaban listas. Estos fueron separados de los siete. Se convirtieron en los de cabeza estrecha. Los terceros estaban listos. "En estos moraremos", dijeron los Señores de la Llama.

25. ¿Cómo actuaron los Manâsa, los Hijos de la Sabiduría? Rechazaron a los nacidos por sí mismos (los sin hueso). No estaban listos. Desdeñaron a los nacidos del Sudor. No están aun listos. No querían entrar en los primeros nacidos del Huevo.

26. Cuando los nacidos del Sudor produjeron a los nacidos del huevo, los dobles (andróginos de la tercera raza) y los

POTENTES, LOS PODEROSOS CON HUESOS; LOS SEÑORES DE LA SABIDURÍA DIJERON: "AHORA CREAREMOS."

27. LA TERCERA RAZA SE CONVIRTIÓ EN EL VAHAN DE LOS SEÑORES DE LA SABIDURÍA. CREÓ "HIJOS DE LA VOLUNTAD Y DEL YOGA" POR MEDIO DE KRIYASAKTI, ERAN LOS PADRES SAGRADOS, LOS ANTEPASADOS DE LOS ARHATS.

VIII

28. DE LAS GOTAS DE SUDOR; DEL RESIDUO DE LA SUSTANCIA, QUE ES LA MATERIA DE LOS CUERPOS MUERTOS DE HOMBRES Y DE ANIMALES DE LA RUEDA ANTERIOR Y DEL POLVO DESECHADO, SE PRODUJERON LOS PRIMEROS ANIMALES.

29. A LAS COSAS QUE REPTABAN SE LES AGREGARON ANIMALES CON HUESOS, DRAGONES DEL ABISMO Y SARPAS (SERPIENTES) VOLANTES. LOS QUE REPTABAN EN EL SUELO DESARROLLARON ALAS. ESOS CON LOS CUELLOS LARGOS EN EL AGUA, SE VOLVIERON LOS PROGENITORES DE LAS AVES DEL AIRE.

30. DURANTE LA TERCERA RAZA, LOS ANIMALES SIN HUESOS CRECIERON Y CAMBIARON: SE TRANSFORMARON EN ANIMALES CON HUESOS, SUS CHHAYAS SE SOLIDIFICARON.

31. LOS ANIMALES SE SEPARARON PRIMERO (EN MACHOS Y HEMBRAS). EMPEZARON A REPRODUCIRSE. TAMBIÉN EL HOMBRE DOBLE SE SEPARÓ. ÉL DIJO: "HAGAMOS COMO ELLOS, UNÁMONOS Y PROCREEMOS." ASÍ HICIERON.

32. LOS QUE ESTABAN DESPROVISTOS DE CHISPA, SE UNIERON A ANIMALES HEMBRAS ENORMES. ENGENDRARON RAZAS MUDAS; YA QUE ELLOS MISMOS ERAN MUDOS. SIN EMBARGO SU LENGUA SE DESATÓ. LAS LENGUAS DE SU PROGENIE PERMANCIERON SILENCIOSAS. PRODUJERON MONSTRUOS. UNA RAZA DE MONSTRUOS ENCORVADOS Y CUBIERTOS DE PELO ROJO QUE DEAMBULABA A GATAS. UNA RAZA MUDA PARA QUE NO SE DIVULGARA EL OPROBIO.

IX

33. Al ver esto, los Lhas, que no habían construido los hombres, lloraron, diciendo:

34. "Los Amanâsa (los sin mentes) han degradado nuestras moradas futuras. Esto es Karma. Habitemos en las otras. Enseñémosles mejor, para que no acontezca algo peor. Esto es lo que hicieron [...]

35. Entonces, todos los hombres fueron dotados de Manas. Vieron el pecado de los sin mente.

36. La Cuarta Raza desarrolló el lenguaje.

37. El Uno se convirtió en Dos y también todas las cosas vivientes y reptantes que aun eran uno, peces-pájaros gigantescos y serpientes con la cabeza de concha.

X

38. Entonces, de dos en dos, en las siete zonas, la Tercera Raza dio luz a la Cuarta Raza de hombres; los dioses se hicieron no-dioses, los sura se convirtieron en a-sura.

39. La primera (raza) en cada zona era del color de la luna; la segunda: amarilla como el oro; la tercera: roja; la cuarta: castaña, convirtiéndose en negra por el pecado. Los primeros siete retoños humanos eran todos de la misma tez. Los siete siguientes empezaron a mezclarse.

40. Entonces, la Tercera y Cuarta (raza) se ensoberbecieron. Somos los reyes, se dijo, somos los dioses.

41. Se desposaron con mujeres hermosas. Las esposas de los sin mente, los de cabeza estrecha. Produjeron monstruos. Demonios malvados, masculinos y femeninos, también Khado (dakini) con mentes pequeñas.

42. Construyeron templos para el cuerpo humano. Adoraron lo masculino y lo femenino. Entonces, el Tercer Ojo dejó de funcionar.

XI

43. Construyeron ciudades enormes. las edificaron usando tierras y metales raros que fueron eruptados de los fuegos. Usaron la piedra blanca de las montañas y la negra para Esculpir sus imágenes a su tamaño y semejanza y luego las adoraban.

44. Erigieron grandes imágenes de nueve yatis de alto, el tamaño de sus cuerpos. Fuegos internos habían destruido la tierra de sus padres. El agua amenzaba a la cuarta (raza).

45. Las primeras grandes aguas vinieron. devoraron a las siete grandes islas.

46. Todos los Santos se salvaron, los Impíos fueron destruidos. Con ellos, perecieron la mayoría de los animales enormes producidos del sudor de la tierra.

XII

47. Quedaron unos pocos hombres: algunos amarillos, algunos castaños y negros y algunos rojos. Los del color de la luna desaparecieron para siempre.

48. La quinta (raza), producida de los Santos que quedaron, fue gobernada por los primeros Reyes divinos.

49. […] QUIENES VOLVIERON A DESCENDER, HICIERON LA PAZ CON LA QUINTA (RAZA), ALECCIONÁNDOLA E INSTRUYÉNDOLA […]

Parte I

Estancias I Y II

(Slokas 1 y 2)

I.
ESTANCIA I.

Sloka (I.) LA PROGENITORA ETERNA (*Espacio*), ENVUELTA EN SUS VESTIDURAS SIEMPRE INVISIBLES, HABIA DORMITADO, UNA VEZ MAS, POR SIETE ETERNIDADES.

Pregunta. En el Proemio de "La Doctrina Secreta", la explicación del Espacio en el abstracto es la siguiente:
"[…] La unidad absoluta no puede pasar a la infinidad; ya que ésta presupone la extensión ilimitada de *algo* y la duración de ese algo; y el Todo Uno es como el Espacio, el cual es su única representación mental y física sobre esta Tierra o nuestro plano de existencia; no es ni un objeto ni un sujeto de percepción. Si se pudiera suponer que, el Todo Eterno Infinito, la Unidad Omnipresente, en lugar de ser en la Eternidad, se convierte, a través de una manifestación periódica, en un Universo poliédrico o en una personalidad múltiple, esa Unidad cesaría de ser una. La idea de Locke, según el cual: 'el Espacio puro no es capaz de resistencia ni movimiento', es incorrecta. El Espacio no es un 'vacío ilimitado', ni una 'plenitud condicionada', sino ambos; ya que es, en el plano de abstracción absoluta, la Deidad para siempre incognoscible, que es vacío sólo para las mentes finitas y en el plano de la percepción *mayávica* es el Plenum, el Contenedor absoluto de todo lo que es, ya sea manifestado o inmanifestado y, por ende, es este TODO ABSOLUTO. No hay ninguna diferencia entre la expresión del Apóstol cristiano: 'En El vivimos, nos movemos y tenemos nuestro ser' y la del Rishi hindú: 'El Universo vive, procede y retornará a Brahma (Brahmâ); ya que Brahma (neutro), lo inmanifestado es ese Universo *in abscondito* (oculto) y Brahmâ, lo manifestado, es el Logos macho-hembra de los dogmas ortodoxos simbólicos. El Dios del Apóstol-Iniciado y del Rishi es, tanto el ESPACIO Invisible como el Visible. En el simbolismo esotérico, al Espacio se le llama: 'Madre-Padre Eterno de Siete Pieles.' Está constituido por siete estratos, desde su superficie indiferenciada hasta la diferenciada. '¿Qué es eso que fue, es y será, a pesar de que haya un Universo o no; de que haya dioses o nadie?', pregunta el Catecismo esotérico Senzar. Y la respuesta dada es: el ESPACIO" ("La Doctrina Secreta Vol. I., pag. 8, versión inglesa de 1888.)
¿Por qué se habla de la Progenitora Eterna, el Espacio, como femenino?

Respuesta. No en todos los casos; ya que en el extracto anterior, al Espacio se le llama: "Madre-Padre Eterno". Sin embargo, cuando se le da un atributo femenino, depende del hecho de que: si bien sea imposible definir a

Parabrahm, una vez que hablamos de este primer algo *concebible*, debe tratarse como principio femenino. En todas las cosmogonías, la primera diferenciación era considerada femenina. Es Mulaprakriti que oculta o vela a Parabrahm; Sephira, la *luz* que emana primero de Ain-Soph y en Hesíodo es Gaea, que proviene de Caos, antecediendo a Eros (Teogonía IV; 201-246). Esto se repite en todas las creaciones materiales subsiguientes y menos abstractas, como deja constancia Eva, creada de una costilla de Adán, etc. La primera que aparece es la diosa o las diosas. La primera emanación se convierte en la Madre inmaculada de la cual proceden todos los dioses o las fuerzas creadoras antropomorfizadas. Debemos adoptar el género masculino o femenino porque no podemos usar el neutro: *aquello*. Rigurosamente hablando: nada puede proceder de AQUELLO, ni una radiación, ni una emanación.

Pregunta. ¿Es esta primera emanación idéntica a la Neith egipcia?

Respuesta. En realidad, trasciende a Neith; pero en un sentido o en un aspecto inferior, es Neith.

Pregunta. ¿Entonces, el AQUELLO, en sí, no es "Madre-Padre Eterno de Siete Pieles"?

Respuesta. Ciertamente no. En la filosofía hindú, el AQUELLO es Parabrahm; esto que trasciende a Brahmâ o, como se le define ahora en Europa: lo "incognoscible." El espacio del que hablamos, es el aspecto femenino de Brahmâ, el masculino. En el primer instante de la diferenciación, lo Subjetivo emana o cae, como una sombra, en lo Objetivo, convirtiéndose en lo que se solía llamar la Diosa Madre, de la cual procede el Logos, que es el Hijo y el Dios Padre al mismo tiempo; ambos son inmanifestados: el Hijo es la Potencialidad y el Dios Padre, la Potencia. Sin embargo, al Hijo no debemos confundirlo con el Logos manifestado, también llamado "Hijo" en todas las cosmogonías.

Pregunta. ¿Es la primera diferenciación del AQUELLO absoluto, siempre femenina?

Respuesta. Sólo figuradamente hablando; en la filosofía rigurosa no tiene sexo. Pero el aspecto femenino es el primero que asume en las concepciones humanas y su materialización subsiguiente depende, en cualquier filosofía, del grado de espiritualidad de la raza o de la nación productora del sistema. Por ejemplo: en la Cábala de los talmudistas, al AQUELLO se le llama AIN-

SOPH, lo interminable, lo ilimitado, lo infinito (el atributo expresa siempre una negación) ¡y hacen referencia a este Principio *absoluto* como un *El*! Desde el aquello, este Círculo negativo, Ilimitado de Luz Infinita, emana el primer Sephira, la Corona, que los Talmudistas llaman "Torah", la ley, explicando que es la esposa de Ain-Soph. Esta es la quintaesencia de la antropomorfización de lo Espiritual.

Pregunta. ¿Es lo mismo en las filosofías hindúes?

Respuesta. Exactamente lo opuesto. Si tomamos en consideración las cosmogonías hindúes, constatamos que ni mencionan a Parabrahm, sino sólo a Mulaprakriti, la cual es, por así decirlo, el velo o el aspecto de Parabrahm en el universo invisible. Mulaprakriti significa la Raíz de la Naturaleza o de la Materia. Sin embargo, a Parabrahm no se le puede llamar la "Raíz"; ya que es la *Raíz sin Raíz* absoluta de todo. Por lo tanto: debemos empezar con Mulaprakriti o el Velo del incognoscible. Nuevamente, nos damos cuenta de que la primera es la Diosa Madre, el reflejo o la raíz subjetiva en el primer plano de Sustancia. Luego, de esta Diosa Madre procede o mejor dicho, reside, el Logos inmanifestado, aquél que es ambos su Hijo y Marido a la vez; llamado: el "Padre oculto". De estos procede el primer Logos manifestado o Espíritu y el Hijo, de cuya sustancia emanan los siete Logos, cuya síntesis, vista como una Fuerza colectiva, se convierte en el Arquitecto del Universo Visible. Son los Elohim de los judíos.

Pregunta. ¿A cuál aspecto del Espacio o de la deidad desconocida, que los Vedas definen como: "AQUELLO" y que es mencionado enseguida, se le llama aquí "Progenitora Eterna"?

Respuesta. Es Mulaprakriti de los vedantinos y Svâbhâvat de los budistas o el *algo* andrógino acerca del cual hemos estado hablando, que es diferenciado e indiferenciado. En su primer principio es una abstracción pura, que se diferencia sólo cuando se transforma, en el proceso del tiempo, en Prakriti. Si lo comparamos con los principios humanos corresponde a Buddhi; mientras Atma a Parabrahm; Manas a Mahat y así sucesivamente.

Pregunta. ¿Entonces, cuáles son los siete estratos del Espacio, puesto que en el "Proemio" leemos: "Madre-Padre de Siete Pieles"?

Respuesta. Platón y Hermes Trismegisto lo hubieran considerado como el *Pensamiento Divino*, mientras Aristóteles como la "privación" (el modelo) de la materia. Es eso que se convertirá en los siete planos del ser, empezando

por el espiritual, pasando a través de lo psíquico hasta el plano material. Los siete planos de pensamiento o los siete estados de conciencia corresponden a estos planos. Todos estos septenarios son simbolizados por las siete "Pieles".

Pregunta. ¿Las ideas divinas en la Mente Divina? Pero se dice que la Mente Divina aun no es.

Respuesta. La Mente Divina *es* y debe ser antes de que tenga lugar la diferenciación. Se le llama Ideación divina, que es eterna en su Potencialidad y periódica en su Potencia, cuando se convierte en *Mahat, Anima Mundi* o Alma Universal. Sin embargo, no se olviden que, cualquier nombre que le den, cada una de estas concepciones consta de sus aspectos más metafísicos, más materiales y también intermedios.

Pregunta. ¿Qué quiere decir la expresión: "las vestiduras siempre invisibles?

Respuesta. Es, naturalmente, una expresión figurada; así como toda alegoría en las filosofías orientales. Quizá pueda ser el Protilo hipotético que el profesor Crookes está buscando y que, ciertamente, jamás se encontrará en nuestra tierra o plano. Es la sustancia indiferenciada o la materia espiritual.

Pregunta. ¿Es eso que se le llama "*Laya*"?

Respuesta. Las "vestiduras" y todo lo demás se encuentran en la condición *Laya*, el punto del cual o en el cual, la sustancia primordial empieza a diferenciarse, dando entonces origen al universo y a todo lo que contiene.

Pregunta. ¿A las "vestiduras invisibles" se les llama así porque no son objetivas para ninguna conciencia diferenciada?

Respuesta. Más bien: invisibles a la conciencia finita, si tal conciencia fuera posible en esta etapa evolutiva. Hasta para el Logos, Mulaprakriti es un velo, las Vestiduras en las cuales el Absoluto se envuelve. Según los vedantinos: aun el Logos no puede percibir el Absoluto.[6]

Pregunta. ¿Es Mulaprakriti el término correcto de usar?

Respuesta. Mulaprakriti de los vedantinos es el Aditi de los Vedas. El significado literal de filosofía Vedanta es: "el final o la Síntesis de todo el

[6] Véase las cuatro conferencias de Subba Row: "Apuntes sobre el Bhagavad Gita."

conocimiento.” Ahora bien, hay seis escuelas de filosofía hindú y si las analizamos rigurosamente, constataremos que concuerdan en sustancia perfectamente. Fundamentalmente son idénticas; sin embargo, como existe una plétora de nombres, uno puede perderse en la jungla de cuestiones secundarias, detalles y ribetes, siendo, algunas emanaciones, sus propios padres, padres nacidos de sus hijas, etc. Usted puede decir a un hindú, desde el punto de vista esotérico, lo que a usted le guste y, si él quiere, puede, valiéndose de su sistema particular, contradecirle o refutar lo que usted afirmó. Cada una de las seis escuelas tiene sus particulares opiniones y términos. Por lo tanto, si durante toda la discusión uno no usa la terminología de la escuela en cuestión, se corre el gran peligro de mal entenderse.

Pregunta. ¿Entonces: las diferentes filosofías usan el mismo término en un sentido distinto? Por ejemplo: Buddhi tiene un significado en la filosofía esotérica; pero tiene otro en la Sankya. ¿Acaso no es así?

Respuesta. Precisamente, además: tiene un sentido muy diferente en el Vishnu Purana, el cual habla de siete Prakriti que emanan de Mahat, llamándole, a este último, Maha-Buddhi. Sin embargo, las ideas son, fundamentalmente, las mismas, pese a que los términos difieran con cada escuela y el sentido correcto se pierda en este laberinto de personificaciones. Si fuera posible, quizá sería mejor inventar, para nosotros, una nueva nomenclatura; sin embargo, debido a la pobreza de términos filosóficos en los idiomas europeos y especialmente en inglés, la empresa sería algo difícil.

Pregunta. ¿Podríamos usar el término “Protilo” para representar la condición *Laya*?

Respuesta. En realidad no; el Protilo del profesor Crookes se usa, probablemente, para denotar la materia homogénea en el plano más material de todos; mientras la *sustancia* simbolizada por las “Vestiduras” de la “Progenitora Eterna”, se encuentra en el séptimo plano de materia, contando hacia arriba o, mejor dicho, de lo externo hacia lo interno. Esta *sustancia* jamás podrá descubrirse en el plano más bajo o el más externo y material.

Pregunta. ¿Existe, en cada uno de los siete planos, materia relativamente homogénea para cada plano?

Respuesta. Así es; pero esta materia es homogénea sólo para quienes están en el mismo plano de percepción; así, si algún día se descubriera el Protilo

de la ciencia moderna, éste será homogéneo sólo para nosotros. La ilusión puede durar algún tiempo, quizá hasta la sexta raza; ya que la humanidad está en constante cambio, desde el punto de vista físico, mental y, esperemos, espiritual también; perfeccionándose más y más con cada raza y sub-raza.

Pregunta. ¿Acaso no sería un gran error usar los términos empleados por los científicos, atribuyéndoles otro sentido? En el pasado, Protoplasma casi significaba Protilo; mas su sentido, ahora, se ha reducido.

Respuesta. Por supuesto; es casi cierto que el *Hyle* (υλη) de los griegos no se aplicaba a la materia de este plano; ya que lo adoptaron de la cosmogonía de los caldeos, donde se usaba en un sentido altamente metafísico.

Pregunta. Sin embargo, los materialistas, ahora, emplean la palabra *Hyle* para expresar casi la misma idea a la cual le atribuimos el término Mulaprakriti.

Respuesta. Quizá pueda ser así; pero el doctor Lewins y su media docena de intrépidos hylo-idealistas, no comparten esta opinión; ya que su sistema ignora y pierde de vista el sentido metafísico.

Pregunta. ¿Entonces, después de todo, quizá el *Laya* sea el mejor término para usar?

Respuesta. En realidad no; ya que *Laya* no significa algo particular o algún plano u otro; sino que denota un estado o una condición. Es un término sánscrito que transmite la idea de algo en un estado indiferenciado e incambiable; un punto cero, en que toda la diferenciación cesa.

Pregunta. La primera diferenciación representaría a la materia en su séptimo plano; entonces: ¿no debemos suponer que el Protilo de Crookes es también materia en su séptimo plano?

Respuesta. El Protilo ideal de Crookes es materia que se encuentra en ese estado que él llama “punto-cero.”

Pregunta. ¿Esto quiere decir el punto *Laya* de este plano?

Respuesta. No está claro si Crookes se ocupa de otros planos o si admite su existencia. El objetivo de su búsqueda es el átomo protílico y, como nadie

jamás lo ha visto, es simplemente otra nueva hipótesis de la ciencia. Después de todo: ¿qué es un átomo de verdad?

Pregunta. Es una definición conveniente de lo que se supone que es una molécula; o mejor dicho: un término conveniente para dividirla.

Respuesta. Seguramente, ahora deben haber llegado a la conclusión que el átomo no es un término conveniente; así como no lo son los presuntos setenta y pico elementos. Se solía burlarse de los cuatro y cinco elementos de los antiguos; pero ahora, Crookes ha llegado a la conclusión de que, rigurosamente hablando, no hay tal cosa como un elemento químico. En realidad, lejos de haber descubierto el átomo, aun no se ha llegado a una única simple molécula.

Pregunta. Deberíamos recordarnos que Dalton, el primero que habló sobre el tema, lo llamó la "Teoría Atómica."

Respuesta. Así es. Sin embargo, como muestra W. Hamilton, las escuelas científicas modernas usan el término en sentido erróneo y, mientras se burlan de la metafísica, aplican un término puramente metafísico a la física; así, hoy en día, la "teoría" empieza a usurpar las prerrogativas del "axioma."

Pregunta. ¿Qué son las "Siete Eternidades" y cómo puede haber tal división en Pralaya, cuando no hay nadie que esté consciente del tiempo?

Respuesta. El astrónomo moderno no conoce las "ordenanzas del Cielo", mejor que su hermano de la antigüedad. Si le preguntáramos si pudiese "producir Mazzaroth en su estación" o si estuvo con "el" que "desdobló el cielo", deberá contestar, tristemente, como Job, usando una negativa. Sin embargo: esto no le impide especular la edad del Sol, de la Luna, de la Tierra y "calcular" los períodos geológicos desde aquel tiempo en que no había ser humano vivo sobre la tierra, con o sin conciencia. ¿Por qué no deberíamos conceder el mismo privilegio a los antiguos?

Pregunta. ¿Por qué deberíamos emplear la expresión: "Siete Eternidades"?

Respuesta. "Siete Eternidades" se usa debido a la ley invariable de analogía. Como el Manvantara está dividido en siete períodos, así acontece con el Pralaya; como el día está compuesto por doce horas, así lo está la noche. ¿Acaso podemos decir que, como durante la noche dormimos y perdemos conciencia del tiempo, las horas no pasan? El Pralaya es la "Noche" después

del “Día” Manvantárico. No hay nadie despierto y la conciencia está dormida con el resto. Sin embargo, dado que la conciencia existe y, durante el Manvantara, está en plena actividad y como nos percatamos del hecho de que la ley de analogía y periodicidad es inmutable y que, siendo así, debe actuar igualmente en ambas extremidades, ¿por qué no deberíamos usar dicha expresión?

Pregunta. ¿Cómo podemos contar una eternidad?

Respuesta. Quizá la interrogante surja de la comprensión generalmente errónea del término “Eternidad”. Nosotros, los occidentales, somos suficientemente insensatos y especulamos acerca de eso que no tiene principio ni fin y nos imaginamos que los antiguos tuvieron que haber hecho lo mismo. No se comportaban así; sin embargo: ningún filósofo de la antigüedad jamás interpretó la “Eternidad” como una duración sin principio ni fin. Tampoco los Eones de los griegos ni los Naroses, transmitían este sentido. En efecto: no tenían ninguna palabra para expresar este significado preciso. Sólo Parabrahm, Ain-Soph y el *Zeruana-Akerne* del Avesta representaban tal Eternidad; todos los otros períodos son finitos y astronómicos, basados en los años tropicales y otros ciclos enormes. La palabra Eón, que en la Biblia queda traducida por Eternidad, no sólo significa un período finito; sino también un ángel y un ser.

Pregunta. ¿No es, quizá, correcto decir que el “Gran Aliento” está también en el Pralaya?

Respuesta. Ciertamente; ya que el “Gran Aliento” es incesante y es, por así decirlo, el *móvil perpetuo*, universal y eterno.

Pregunta. Si así es, es imposible dividirlo en períodos; ya que esto remueve la idea de la nada absoluta y completa. Parece algo incompatible hablar de algún “número” de períodos, aunque se pueda hablar de muchas espiraciones e inspiraciones del “Gran Aliento.”

Respuesta. Esto removería la idea de Reposo absoluto si no contrabalanceáramos esta absoluteza de Reposo por la absoluteza de Movimiento. Por lo tanto: una expresión es tan válida como la otra. Un Rishi muy antiguo escribió un poema magnífico sobre el Pralaya, comparando el movimiento del Gran Aliento durante el Pralaya con los movimientos rítmicos del Océano Inconsciente.

Pregunta. La dificultad surge cuando se usa la palabra: “eternidad” en lugar de “Eón.”

Respuesta. ¿Por qué se debería usar una palabra griega cuando existe una expresión más familiar, en particular modo si, en “La Doctrina Secreta”, se explica plenamente? Puedes llamarla una eternidad *relativa* o Manvatárica y Praláyica, si prefieres.

Pregunta. ¿Es la relación de Pralaya y Manvantara, estrictamente análoga a las relaciones entre el estado de sueño y de vigilia?

Respuesta. Sólo en cierto sentido. Durante la noche, todos existimos personalmente y *somos* individualmente, aunque durmamos y podamos estar inconscientes de vivir así. Mas, durante el Pralaya, todo lo diferenciado, así como cada unidad, desaparece del universo fenoménico y se funde o, mejor dicho: se transfiere, en el Uno nouménico. Por lo tanto, de hecho, hay una gran diferencia.

Pregunta. Al sueño se le ha llamado: “el aspecto sombrío” de la vida; ¿podríamos llamar al Pralaya el aspecto sombrío de la vida Cósmica?

Respuesta. Desde un cierto punto de vista, sí. Pralaya es la disolución de lo visible en lo invisible, de lo heterogéneo en lo homogéneo y, por ende, es un período de descanso. Hasta la materia cósmica, por indestructible que es en su esencia, debe tener un período de descanso, regresando a su estado *Laya*. La Absoluteza de la esencia Una, que lo contiene todo, debe manifestarse igualmente en el reposo y en la actividad.

> *SLOKA* (2). EL TIEMPO NO EXISTÍA; YA QUE YACÍA DORMIDO EN EL SENO INFINITO DE LA DURACIÓN.

Pregunta. ¿Cuál es la diferencia entre el Tiempo y la Duración?

Respuesta. La Duración *es*; no tiene principio ni fin. ¿Cómo puedes llamar Tiempo, eso que no tiene principio ni fin? La Duración no tiene principio ni fin; el Tiempo es finito.

Pregunta. ¿Entonces, es la Duración la concepción infinita y el Tiempo la finita?

Respuesta. El tiempo puede dividirse; la Duración no; por lo menos en nuestra filosofía. El Tiempo es divisible en la Duración o, como tú lo pones: el Tiempo es algo *circunscrito* por el Tiempo y el Espacio; mientras la Duración está fuera de ambos.

Pregunta. ¿La única manera para definir el Tiempo es por medio del movimiento de la tierra?

Respuesta. También podemos definir el Tiempo en nuestras concepciones.

Pregunta. Hubiera debido decir Duración.

Respuesta. No, Tiempo; ya que es imposible dividir la Duración o ponerle vectores. Para nosotros, la Duración es la eternidad una, no relativa; sino absoluta.

Pregunta. ¿Es posible decir que la idea esencial de la Duración es la existencia?

Respuesta. No; la existencia tiene períodos limitados y definidos; mientras la Duración, no teniendo principio ni fin, es una abstracción perfecta que contiene el Tiempo. La Duración es como el Espacio, que es también una abstracción y tampoco tiene principio o fin. El espacio, sólo en su aspecto concreto y limitado, se convierte en una representación y en un algo. Por supuesto, la distancia entre dos puntos es llamada, también, espacio; puede ser enorme o infinitesimal, mas siempre será espacio. Todas estas especificaciones son divisiones en la concepción humana. En realidad, el Espacio es eso que los antiguos llamaban la Deidad Una invisible y desconocida (ahora incognoscible).

Pregunta. ¿Entonces el Tiempo es lo mismo que el Espacio, siendo uno en lo abstracto?

Respuesta. Como dos abstracciones pueden ser una; sin embargo, esto se aplicaría a la Duración y al Espacio Abstracto más bien que al Tiempo y al Espacio.

Pregunta. El Espacio es el aspecto objetivo y el Tiempo el subjetivo de toda la manifestación. En realidad, son los únicos atributos del infinito. Quizá atributo sea un término inapropiado, en cuanto ellos se co-extienden, por así decirlo, con el infinito. Además: se podría objetar que son simplemente las

creaciones de nuestro intelecto; las formas en las cuales no podemos menos que concebir las cosas.

Respuesta. Esto se parece a un argumento de nuestros amigos, los hylo-idealistas; pero aquí se está hablando del universo nouménico y no fenoménico. En el catecismo oculto (véase "La Doctrina Secreta") se pregunta: "¿Qué es eso que siempre ES y que, pese a lo que hagas, no puedes imaginar como no *siendo*? La respuesta es: el ESPACIO; ya que no puede existir un solo ser humano capaz de pensar en esto, ni un ojo que lo perciba, ni un cerebro que lo capte; sin embargo el Espacio *es, siempre fue y siempre será* y esto no podemos dejarlo a un lado.

Pregunta. Acaso porque no podemos menos que pensar en el Espacio.

Respuesta. Nuestro pensar en el Espacio no tiene ningún nexo con la cuestión. En cambio: trata de pensar en algo en que el Espacio esté excluido y, muy pronto, constatarás que es una concepción imposible. El Espacio existe donde no hay nada más y debe existir tanto si el Universo es un vacío absoluto como un Pleroma total.

Pregunta. Los filósofos modernos lo han reducido de la manera siguiente: el espacio y el tiempo son sólo atributos, nada más que accidentes.

Respuesta. Tendrían razón si su reducción fuese el fruto de la verdadera ciencia, en lugar de ser el resultado de *Avidya* y *Maya*. También el Buda dice que hasta el Nirvana es, después de todo, *Maya* o ilusión. El Señor Buda basaba lo que decía en el *conocimiento y no en la especulación*.

Pregunta. ¿Son el Espacio y la Duración eternos, los únicos atributos del Infinito?

Respuesta. El Espacio y la Duración, siendo eternos, no se pueden llamar atributos; son sólo los *aspectos* de ese Infinito. Al mismo tiempo, si con la palabra Infinito indicas El Principio Absoluto, dicho Infinito no puede tener ningún atributo; ya que sólo eso que es en sí finito y condicionado puede tener alguna relación con algo más. Usar la palabra atributo en relación con el Absoluto es, filosóficamente, equivocado.

Pregunta. No podemos concebir ninguna materia que no esté extendida; ninguna extensión que no sea la extensión de algo. ¿Es lo mismo en los

planos superiores? Si así es, ¿cuál es la sustancia que llena el espacio absoluto y es idéntica con ese espacio?

Respuesta. Si tu "intelecto entrenado" no puede concebir ningún otro tipo de materia, quizá uno menos preparado, pero más abierto a las percepciones espirituales, pueda. El hecho de que tú lo digas, no implica que tal concepción del Espacio sea la única posible aun en nuestra Tierra; ya que, hasta en este nuestro plano hay otros y varios intelectos, además de los humanos, en criaturas visibles e invisibles, partiendo de mentes de Seres subjetivos elevados y bajos, hasta llegar a animales objetivos y a los organismos inferiores; en pocas palabras: "desde el Deva al elefante, desde el elemental a la hormiga." Ahora bien, la hormiga, en relación con su plano de concepción y percepción, tiene un intelecto tan bueno como el nuestro y mejor; ya que, como todos sabemos, la hormiga, más allá y arriba del instinto y a pesar de que no pueda expresarlo oralmente, muestra poderes de razonamiento muy elevados. Por lo tanto, si damos crédito a las enseñanzas del Ocultismo, al encontrar en nuestro plano tantos y varios estados de conciencia y de inteligencia, no tenemos ningún derecho a tomar en consideración y en cuenta sólo nuestra conciencia humana como si no existiera ninguna otra fuera de ella. Si no podemos presumir decidir cuán lejos la conciencia del insecto llegue, ¿cómo podemos limitar la conciencia, acerca de la cual la ciencia no sabe nada, a este plano?

Pregunta. ¿Por qué no? Es cierto que la ciencia natural puede descubrir todo lo descubrible hasta en la hormiga.

Respuesta. Esta es tu opinión. El ocultista no comparte esta confianza, a pesar de los esfuerzos de John Lubbock. La ciencia puede especular; pero con sus métodos actuales jamás podrá probar la certeza de tales conjeturas. Si por un lapso, un científico pudiese convertirse en una hormiga, pudiese pensar como ella y recordara la experiencia al regresar a su esfera de conciencia, sólo entonces sabría algo con certeza sobre este insecto interesante. Por el momento él puede únicamente especular, infiriendo del comportamiento de la hormiga.

Pregunta. La concepción del espacio y del tiempo de la hormiga no es como la nuestra. ¿Es esto lo que usted quiere decir?

Respuesta. Precisamente; la hormiga tiene sus concepciones de tiempo y espacio que no son las nuestras. Concepciones, éstas, que se hallan enteramente en otro plano. Por lo tanto, no tenemos ningún derecho a negar

apriorísticamente la existencia de otros planos sólo porque no podemos formular una idea al respecto. Sin embargo, como demuestra la hormiga, existen planos superiores o inferiores al nuestro de muchos grados.

Pregunta. Desde este punto de vista, la diferencia entre el animal y el ser humano parece ser que el animal nace, más o menos, con todas sus facultades y, generalmente hablando, no las mejora de manera marcada; mientras el ser humano aprende y adelanta gradualmente. ¿No es realmente ése el punto?

Respuesta. Así es; sin embargo debes recordar el por qué: no se trata de que el ser humano tenga un "principio" más que el insecto diminuto; sino porque es un animal perfeccionado, el vehículo de una *mónada* plenamente desarrollada, autoconsciente y que sigue, voluntariamente, su línea de progreso; mientras que, en el insecto y hasta en el animal superior, la tríada de los principios superiores está absolutamente latente.

Pregunta. ¿Hay alguna conciencia o ser consciente, capaz de conocer y subdividir el tiempo en el primer aleteo de la manifestación? Subba Row, en su conferencia sobre el "Bhagavad Gita", al hablar del Primer Logos, parece implicar tanto la conciencia como la inteligencia.

Respuesta. Sin embargo, él no explicó a cuál Logos se refería y creo que hablaba de manera general. En la Filosofía Esotérica, el Primer Logos es inmanifestado; mientras el Segundo es manifestado. Iswara representa el Segundo y Nârâyana el Logos inmanifestado. Subba Row es un vedantino advaita muy erudito y explicó el asunto desde su punto de vista. Nosotros lo hacemos usando el nuestro. En "La Doctrina Secreta", eso del cual nace el Logos manifestado es traducido con la expresión: "Madre-Padre Eterno". En el "Vishnu Purana" se le describe como: el Huevo del Mundo, rodeado por siete pieles, capas o zonas. En este Huevo Dorado nace Brahmâ, el masculino y este Brahmâ es, en realidad, el Segundo Logos o hasta el Tercero, según la enumeración adoptada. Ciertamente no es el Primero o el más elevado, el punto que está por todos lados y en ninguno. En las interpretaciones Esotéricas el Tercer Logos es, en realidad, Mahat; la Síntesis de los Siete rayos creativos, los Siete Logoi. De entre las siete llamadas *Creaciones*, Mahat es la tercera, siendo el Alma Universal e Inteligente, la Ideación Divina que combina los planes ideales y los prototipos de todas las cosas tanto en el mundo manifestado objetivo como en el subjetivo. En las doctrinas Sankhya y Purânicas, Mahat es el primer producto de *Pradhâna*, iluminado por Kshetrajna "Espíritu-Substancia". En

la filosofía Esotérica, Kshetrajna es el nombre dado a nuestros EGOS que nos iluminan.

Pregunta. ¿Es el tercer Logos la primera manifestación en nuestro universo objetivo?

Respuesta. Es el primer Principio en el universo objetivo, que los sentidos divinos, no humanos, pueden captar o percibir. Si procedemos de lo incognoscible, nos daremos cuenta que es el tercer principio que corresponde a Manas o mejor dicho: Buddhi-Manas.

Pregunta. ¿Entonces, es el Primer Logos el primer punto dentro del círculo?

Respuesta. El punto dentro del círculo que no tiene límite, confín, nombre ni atributo. Este primer Logos inmanifestado es simultáneo con la línea trazada a lo largo del diámetro del Círculo. La primera línea o diámetro es Madre-Padre; de éste procede el Segundo Logos, que contiene en sí el Tercer Verbo Manifestado. Por ejemplo, en los "Purânas" encontramos de nuevo que: la primera producción de Akâsa es el Sonido, que, en este caso, significa el "Verbo", la expresión del pensamiento impronunciado, el Logos manifestado, el de los griegos, los platónicos y San Juan. El doctor Wilson y otros orientalistas hablan de esta concepción de los hindúes como un absurdo; ya que, según ellos: Akâsa y Caos son idénticos. Pero si supieran que Akâsa y Pradhâna son sólo dos aspectos de la misma cosa y si recordaran que Mahat, la *ideación divina en nuestro plano*, es este *Sonido* o Logos manifestado, se burlarían de sí mismos y de su ignorancia.

Pregunta. Con referencia al próximo pasaje: ¿cuál es la conciencia que toma cognición del tiempo? ¿Está, la conciencia del tiempo, limitada al plano de la conciencia física de vigilia o existe en planos superiores? En el primer volumen de "La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 37, leemos: "El Tiempo es sólo una ilusión producida por la sucesión de nuestros estados de conciencia mientras viajamos a través de la duración eterna y no existe donde no hay conciencia."

Respuesta. En este caso, con la palabra conciencia, se indica sólo nuestro plano, no la Conciencia *divina* eterna que llamamos el Absoluto. La conciencia del tiempo, en el sentido presente de la palabra, ni siquiera existe en el sueño; aun menos, en lo esencialmente absoluto. ¿Acaso podemos decir que el mar tiene una concepción del tiempo en su estrellarse rítmico en las orillas o en el movimiento de sus olas? No podemos decir que el Absoluto

tiene una conciencia o, por lo menos, una conciencia como la nuestra. El Absoluto no tiene conciencia, deseo ni pensamiento; ya que es pensamiento absoluto, deseo absoluto, conciencia absoluta, "todo" absoluto.

Pregunta. ¿Es eso que llamamos SEIDAD o SAT?

Respuesta. Nuestros críticos bondadosos han encontrado la palabra "Seidad" muy divertida; pero no hay otra manera de traducir el término sánscrito *Sat*. No es existencia, ya que ésta puede aplicarse sólo a los *fenómenos* y jamás a los *nóumenos*, la mera etimología del término, en latín (*existere*), contradice tal aserción, puesto que *ex* quiere decir: "de" o "fuera de" y *sistere* significa "situar". Por lo tanto: algo que aparece donde no estaba anteriormente. Además: la existencia implica algo que tiene un principio y un fin. ¿Entonces, cómo podemos aplicar el término a eso que siempre fue y acerca del cual nunca podemos decir que procedió de algo más?

Pregunta. El Jehová judío era el "Yo soy."

Respuesta. Y así era Ormuzd, el Ahura-Mazda de los antiguos mazdeistas. Desde este punto de vista, todo ser humano, así como todo Dios, puede ufanarse de su existencia, diciendo: "Yo soy lo que soy."

Pregunta. ¿Seguramente la palabra "Seidad" tiene algún nexo con el verbo "ser"?

Respuesta. Sí; sin embargo "Seidad" no es *ser*; ya que es, también, *no ser*. No podemos concebirla porque nuestros intelectos son finitos y nuestro idioma mucho más limitado y condicionado que nuestras mentes. Entonces: ¿cómo podemos expresar eso que es concebible sólo por medio de una series de negaciones?

Pregunta. Un alemán podría expresarlo fácilmente con el verbo "Sein"; "das sein" sería un buen equivalente para "Seidad", la cual puede sonar absurda a los oídos ingleses no acostumbrados; mientras "das sein" es un término y una idea perfectamente familiares a un alemán. Estábamos hablando de la conciencia en el Espacio y en el Tiempo.

Respuesta. Esta Conciencia es finita, como tiene un principio y un fin. ¿Dónde está la palabra para tal Conciencia finita que, debido a *Mâya*, aún se cree infinita? Ni siquiera el Devachano (la entidad en Devachan) es consciente del tiempo. En Devachan todo está presente; no hay pasado; de

otra manera el *Ego* recordaría y sentiría remordimiento. Tampoco hay futuro, si no desearía tenerlo. Por lo tanto, como el Devachan es un estado de beatitud en que todo está presente, se dice que el Devachano no tiene ninguna concepción ni idea del tiempo; para él todo es como un sueño claro, una realidad.

Pregunta. Sin embargo, podríamos soñar toda una vida en medio segundo, siendo conscientes de una sucesión de estados de conciencia y eventos que toman lugar uno después del otro.

Respuesta. Sólo después del sueño; una conciencia del género no existe mientras soñamos.

Pregunta. ¿Acaso podríamos comparar el recuerdo de un sueño con una persona que describe una imagen y le toca mencionar todas las partes y los detalles porque no puede presentar el entero ante el ojo mental del interlocutor?

Respuesta. Esta es una analogía muy apropiada.

II

ESTANCIA I. (*Continuación*).

Sloka (3) […] LA MENTE UNIVERSAL NO ERA; YA QUE NO HABÍA NINGÚN AH-HI (*seres celestiales*) PARA CONTENERLA (*manifestarla*).

Pregunta. Esta sloka (Estrofa) parece implicar que la Mente Universal no tiene ninguna existencia sin los Ah-hi; pero, en el Comentario, encontramos la siguiente declaración: "Durante el Pralaya, la Mente Universal permanece como una posibilidad permanente de acción mental o como ese pensamiento abstracto absoluto del cual la mente es una manifestación concreta relativa y los Ah-hi son el vehículo para el pensamiento y la voluntad divinos universales. Los Ah-hi son las fuerzas inteligentes que dan a la naturaleza sus leyes; mientras ellos mismos actúan según leyes que, poderes aun superiores, les imponen y son la jerarquía de seres espirituales a través de los cuales la mente universal entra en acción." ("La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 38, versión original inglesa.)
El Comentario sugiere que los Ah-hi no son ellos mismos la Mente Universal; sino sólo el vehículo para la manifestación de esta última.

Respuesta. Me parece que el significado de esta sloka es muy claro; es decir: como durante el Pralaya no hay mentes diferenciadas finitas, es como si no hubiese ninguna mente; ya que no existe nada *que la contenga o perciba*. No hay nada que reciba y refleje la ideación de la Mente Absoluta; por lo tanto, ésta *no es*. Exceptuando al Sat (Seidad) Absoluto e inmutable, todo lo demás es, necesariamente, finito y condicionado, puesto que tiene principio y final. Por lo tanto, como los "Ah-hi no existían", no había ninguna Mente Universal como manifestación. Se tenía que hacer una distinción entre la Mente Absoluta, que es siempre presente y su reflejo y manifestación en los Ah-hi, quienes, encontrándose en el plano más elevado, reflejan la mente universal colectivamente, en el primer aleteo del Manvantara. Después del cual, empiezan el trabajo de la evolución de todas las fuerzas inferiores a través de los siete planos hasta el más bajo, el nuestro. Los Ah-hi son los siete rayos primordiales o *Logoi*, emanados del primer Logos *triple*, sin embargo: uno en su esencia.

Pregunta. ¿Son los Ah-hi y la Mente Universal complementos necesarios mutuos?

Respuesta. Para nada: la Mente Universal o Absoluta siempre *es*, tanto durante el Pralaya como el Manvantara; es inmutable. Los Ah-hi son los Dhyanis más elevados, los Logoi, como acabamos de decir, esos que empiezan la evolución o la emanación descendente. Durante el Pralaya no hay Ah-hi; ya que vienen a la existencia sólo con la primera *radiación* de la Mente Universal, que, en sí, no puede diferenciarse y la radiación de la Mente Universal es la primera *alba* del Manvantara. El Absoluto es mente durmiente y latente y no puede ser de otra manera en la verdadera percepción metafísica. Lo que se diferencia en la colectividad de estos Dhyanis es sólo la sombra del Absoluto.

Pregunta. ¿Quiere decir que era *conciencia absoluta*, pero ya no lo es?

Respuesta. Es *conciencia absoluta* eternamente y se convierte en *conciencia relativa*, periódicamente, en cada "alba Manvantárica." Imaginémonos esta conciencia latente o potencial como una especie de vacío dentro de un vaso. Romped el vaso; ¿y qué acontece con el vacío? ¿Dónde deberíamos buscarlo? Ha desaparecido; está en todo lugar y en ningún sitio. Es algo, sin embargo *nada*: *un vacío*, sin embargo *un pleno*. ¿Qué es, en realidad, un vacío, según la ciencia moderna: un algo homogéneo o qué? ¿El Vacío absoluto no es acaso una fabricación de nuestra fantasía? ¿Una negación pura; un presunto Espacio donde nada existe? Si así es, destruid el vaso y, por lo menos para nuestras percepciones, nada existe. Por lo tanto, la Estancia lo expresa muy correctamente: "la Mente Universal no era"; ya que no había vehículo para contenerla.

Pregunta. ¿Cuáles son los poderes superiores que condicionan a los Ah-hi?

Respuesta. No se les puede llamar poderes; quizá sea mejor *poder* o Potencialidad. Los Ah-hi son condicionados por el despertar a la manifestación de la Ley periódica universal, que llega a ser, sucesivamente, activa e inactiva. Están condicionados, formados, pero no creados, por medio de esta ley. "Crear" es un término imposible de usar en Filosofía.

Pregunta. ¿Entonces, el poder o Potencialidad que antecede y es más elevado que los Ah-hi, es la ley que necesita manifestación?

Respuesta. Así es; manifestación periódica. Cuando suena la hora la ley entra en acción y los Ah-hi aparecen en el primer peldaño de la escalera de la manifestación.

Pregunta. Es cierto que esta es LA ley y no UNA ley.

Respuesta. Precisamente; ya que es absoluta y "sin segundo"; por lo tanto no es un atributo; sino esa Absoluteza misma.

Pregunta. La gran dificultad consiste en explicarla.

Respuesta. Esto implicaría ir más allá de la primera manifestación y la causalidad suprema. Hasta para entender vagamente la causalidad suprema nos haría falta todo nuestro intelecto limitado. A pesar de que tratemos, jamás podremos, limitados como somos, acercarnos al Absoluto, que es, para nosotros, en nuestro estado actual de desarrollo mental, una simple especulación lógica, aunque date millares y millares de años.

Pregunta. Con referencia a la sloka en cuestión: ¿el término "mente cósmica" no sería mejor que "mente universal"?

Respuesta. No; la mente cósmica aparece en la tercera etapa o grado y está confinada o limitada al universo manifestado. En los "Purânas", Mahat (el "gran" Principio de la mente o Intelecto), aparece sólo en la tercera de las Siete "Creaciones" o estadios evolutivos. La Mente Cósmica es Mahat o la ideación divina, operando activamente (creativamente) y, por ende es, simplemente, la manifestación periódica *en el tiempo y en la acción* de la Mente Universal Eterna en *potencia*. Rigurosamente hablando: como la Mente Universal es sólo otro nombre para el Absoluto, *fuera del tiempo y del espacio;* la Ideación o Mente Cósmica no es una evolución para nada (y aun menos una "creación"), sino uno de los aspectos de la Mente Universal, que no conoce cambio, que siempre fue, es y será. Por lo tanto: vuelvo a repetir, la sloka implica que la ideación universal no era; es decir: no existía para la percepción, porque no habían mentes para percibirla, puesto que la Mente Cósmica se hallaba aun latente o una mera potencialidad. Como las estancias hablan de la manifestación, nos vemos obligados a traducirlas así y de ningún otro punto de vista.

Pregunta. Nosotros usamos el adjetivo "cósmico", indicando el universo manifestado en todas sus formas. Aparentemente, la sloka no se refiere a esto; sino a la primera Conciencia absoluta o No-conciencia y parece implicar que la conciencia absoluta no podía ser esa mente universal, porque no estaba expresada o no podía estarlo; por ende: no había ninguna expresión para ella. Sin embargo, se podría argumentar que: si bien no había

ninguna expresión para ella, aun estaba allí. ¿Podemos decir, como en el caso de Sat, que era y no era?

Respuesta. Esto no ayudará a la interpretación.

Pregunta. ¿Cuándo se dice que no era, la idea que se quiere expresar es que no era en el Absoluto?

Respuesta. Absolutamente no; simplemente: "no era."

Pregunta. Parece que hay una distinción, ciertamente; ya que si pudiéramos decir: "era", esto implicaría tomar un punto de vista muy parcial de la idea de Sat y equivalente a decir que Sat era SER. Sin embargo, alguien podría decir que la frase: "la Mente Universal no era", sugiere que es una manifestación; pero la mente no es una manifestación.

Respuesta. La Mente, en el acto de la ideación, es una manifestación; pero la Mente Universal no es la misma cosa; puesto que ninguna acción condicionada y relativa puede relacionarse a eso que es Absoluto. La ideación universal era, tan pronto como los Ah-hi aparecieron y continúa a través del Manvantara.

Pregunta. ¿A cuál plano cósmico pertenecen los Ah-hi aquí referidos?

Respuesta. Pertenecen al primero, segundo y tercer plano; siendo el último plano, en realidad, el punto de partida de la manifestación primordial, el reflejo objetivo de lo inmanifestado. El primer Logos, análogamente al *Monas* pitagórico, al haber emanado de la primera tríada, desaparece en el silencio y en la oscuridad.

Pregunta. ¿Quiere esto decir que los tres Logoi emanados de la Radiación primordial en el Macrocosmos, corresponden a Atma, Buddhi y Manas en el Microcosmos?

Respuesta. Así es; corresponden; pero no debemos confundirlos con Atma, Buddhi y Manas. Estamos hablando del Macrocosmos en el primer aleteo del alba Manvantárica, cuando la evolución empieza y no estamos considerando el Microcosmos u Hombre.

Pregunta. ¿Son los tres planos a los cuales los tres Logoi pertenecen, emanaciones simultáneas o se desenvuelven el uno del otro?

Respuesta. Es muy engañoso aplicar las leyes mecánicas a la metafísica más elevada de la cosmogonía o al espacio y al tiempo, como los conocemos, ya que ambos no existían en aquel entonces. El reflejo de la tríada en el espacio y en el tiempo o en el universo objetivo, viene más tarde.

Pregunta. ¿Han sido los Ah-hi hombres en Manvantaras anteriores o llegarán a serlo?

Respuesta. Toda criatura viviente, de cualquier descripción, fue, es y será un ser humano en uno u otro Manvantara.

Pregunta. ¿Sin embargo se quedan, en este Manvantara, permanentemente en el mismo plano muy elevado durante todo el período del ciclo de vida?

Respuesta. Si con la expresión: "ciclo de vida", quieres decir una duración temporal que se extiende por más de 15 dígitos, entonces mi respuesta es una negativa cabal. Los Ah-hi pasan a través de todos los planos, empezando a manifestarse en el tercero. Análogamente a todas las otras Jerarquías, en el plano más elevado son *arupas*: informes, sin cuerpos, sin sustancia; son simples soplos. En el segundo plano se acercan, por primera vez, a Rupa o la forma. En el tercer plano se convierten en Manasa-putras, estos que se encarnan en el ser humano. Al alcanzar cada plano, los Ah-hi son llamados con nombres distintos. Hay una diferenciación continua de su sustancia original homogénea. La llamamos sustancia, aunque, en realidad, no sea ninguna sustancia concebible para nosotros. Enseguida los Ah-hi se convierten en Rupa, formas etéreas.

Pregunta. ¿Entonces, los Ah-hi de este Manvantara […]?

Respuesta. Ya no existen; hace tiempo que se convirtieron en (Espíritus)[7] Planetarios, (Dioses) Solares, (Devas) Lunares y, finalmente, Egos encarnantes; ya que, como se dijo: "son las huestes colectivas de los seres espirituales."

Pregunta. Pero anteriormente usted dijo que los Ah-hi no se convierten en seres humanos en este Manvantara.

[7] La parte en paréntesis ha sido añadida por el editor.

Respuesta. No se convierten en seres humanos en su aspecto de "Ah-hi" informes. Pero sí se convierten en hombres cuando se transforman. No deberíamos confundir los Manvantaras. El ciclo Manvantárico de 15 guarismos se aplica al sistema solar; pero hay un Manvantara que se relaciona con todo el universo objetivo, Madre-Padre y también hay muchos Manvantaras menores. Generalmente, hemos seleccionado las slokas que tratan el Manvantara del sistema solar y hemos presentado sólo una o dos slokas del Manvantara del universo objetivo. Por lo tanto, se han omitido muchas estrofas debido a su difícil contenido.

Pregunta. ¿Entonces, los hombres de un Manvantara, al redespertar, deberán pasar por un estadio correspondiente al de los Ah-hi en el próximo Manvantara?

Respuesta. En algunos Manvantaras la cola está en la boca de la serpiente. Medita sobre este Simbolismo.

Pregunta. Un ser humano puede escoger en lo que quiera pensar, ¿puede esta analogía ser usada para los Ah-hi?

Respuesta. No; porque el ser humano tiene libre albedrío; mientras los Ah-hi no. Se ven obligados a actuar simultáneamente; ya que la ley bajo la cual deben actuar, es la que les imparte el impulso. El libre albedrío sólo puede existir en el Hombre, el cual tiene el binomio mente y conciencia que actúa, haciéndole percibir cosas tanto dentro como fuera de sí. Los "Ah-hi" son Fuerzas, no Seres humanos.

Pregunta. ¿Pero, no son ellos agentes conscientes en el trabajo?

Respuesta. Conscientes en cuanto actúan dentro de la conciencia universal. Mas la conciencia de los Manasa-putras, en el tercer plano, es muy distinta. Sólo entonces llegan a ser *pensadores.* Además: el Ocultismo, al contrario de la ciencia moderna, sostiene que todo átomo de materia, una vez que se diferencia, llega a estar dotado de *su* clase de Conciencia. Toda *célula* en el cuerpo humano (así como en todo animal), está dotada de su discernimiento e instinto particulares y, relativamente hablando, de inteligencia.

Pregunta. ¿Podemos decir que los Ah-hi se regocijan en la beatitud?

Respuesta. ¿Cómo pueden estar sujetos a la beatitud o a la ausencia de ella? La beatitud se puede apreciar y se convierte en tal, sólo cuando se conoce el sufrimiento.

Pregunta. Sin embargo, hay una diferencia entre felicidad y beatitud.

Respuesta. Por supuesto que la hay; mas ni la felicidad ni la beatitud pueden existir sin una experiencia opuesta de sufrimiento y dolor.

Pregunta. Según entendemos, esa beatitud es el estado del Absoluto, esto es a lo que hacíamos referencia.

Respuesta. Esto es aun más ilógico. ¿Cómo podemos decir que el Absoluto *siente*? El Absoluto no puede tener condición ni atributo. Podemos hablar de sentimiento y actitud sólo cuando aludimos a eso que es finito y diferenciado.

Pregunta. ¿Entonces, no podemos decir que los Ah-hi son inteligencias conscientes, cuando la inteligencia es tan compleja?

Respuesta. Quizá el término sea erróneo; sin embargo, debido a la pobreza del léxico europeo, parece no haber otra alternativa.

Pregunta. ¿Quizá una frase representaría la idea más correctamente? El término parece significar una fuerza que es una unidad y no una acción y reacción compleja de varias fuerzas que implica la palabra “inteligencia”. El aspecto nouménico de la fuerza fenoménica podría expresar la idea de mejor forma.

Respuesta. O quizá podamos representar la idea como una llama, una unidad; los rayos de la llama serán complejos, cada uno actuando en su línea recta.

Pregunta. Sin embargo: los rayos se vuelven complejos cuando encuentran los contenedores en las formas inferiores.

Respuesta. Correcto. Pero los Ah-hi son la llama de la cual los rayos proceden, diferenciándose más y más al caer más profundamente en la materia hasta que, al final, alcanzan nuestro mundo con sus millones de habitantes y seres dotados de sentidos, entonces se vuelven verdaderamente complejos.

Pregunta.¿Entonces, los Ah-hi, considerados como esencia primaria, serían unidad? ¿Podemos considerarlos como tales?

Respuesta. Puedes, mas la verdad cabal es que sólo proceden de la unidad y son los primeros de sus siete rayos.

Pregunta. ¿Podemos, entonces, llamarlos el reflejo de la unidad?

Respuesta. ¿Acaso los rayos del prisma no son, fundamentalmente, un único rayo blanco? Del uno se vuelven tres; de los tres, siete y de estos siete primarios se expanden en la infinitud. Aludiendo de nuevo a la llamada "conciencia" de los Ah-hi, esa conciencia no puede juzgarse usando los parámetros de las percepciones humanas. Está en un plano muy distinto.

Pregunta. "Durante el sueño profundo, la mente no se encuentra en el plano material." ¿Deberíamos inferir de esto que, durante tal período, la mente es activa en otro plano? ¿Hay alguna definición de las características que distinguen la mente en el estado de vigilia, de la mente durante el sueño del cuerpo?

Respuesta. Naturalmente que la hay; pero, a mi juicio, una discusión sobre el tema no sería pertinente ni útil, ahora. Es suficiente decir que, a menudo, la facultad razonadora de la mente superior puede estar dormida y la mente instintiva plenamente despierta. Es la distinción fisiológica entre el cerebro y el cerebelo; el cerebro duerme y el cerebelo está despierto.

Pregunta. ¿Qué se quiere decir con el término mente instintiva?

Respuesta. La mente instintiva se expresa a través del cerebelo y es también la de los animales. En el caso del ser humano dormido, las funciones del cerebro cesan y el cerebelo lo lleva al plano Astral, un estado aun más irreal que el plano de vigilia ilusorio. Así es, el estado de vigilia, que la mayoría de ustedes considera muy real, nosotros lo definimos ilusorio y el plano Astral es aun más engañoso; ya que refleja, arbitrariamente, lo bueno y lo malo y es muy caótico.

Pregunta. Las condiciones fundamentales de la mente, en el estado de vigilia, son el espacio y el tiempo. ¿Existen estos, para la mente (*Manas*), durante el sueño del cuerpo físico?

Respuesta. No como los conocemos. Además: la respuesta depende de a cuál *Manas* te refieres: el superior o el inferior. Sólo el manas inferior está sujeto a las alucinaciones del espacio y del tiempo. Por ejemplo: un ser que está soñando puede vivir, en pocos segundos, los eventos de una vida. Para las percepciones y las intuiciones del Ego Superior, no hay espacio ni tiempo.

Pregunta. Según se dice: *Manas* es el vehículo de Buddhi; pero se ha hablado de la mente universal como Maha-Buddhi. ¿Cuál es, entonces, la distinción entre los términos *Manas* y Buddhi, empleados en un sentido universal y *Manas* y Buddhi según se manifiestan en el ser humano?

Respuesta. Buddhi Cósmico, la emanación del Alma Espiritual, *Alaya*, es el vehículo de Mahat sólo cuando este Buddhi corresponde a Prakriti. Entonces se le llama Maha-Buddhi. Este Buddhi se diferencia a través de siete planos; mientras el Buddhi en el ser humano, es el vehículo de Atman. La esencia de este vehículo es del plano más elevado de Akasa y, por lo tanto, no se diferencia. La distinción entre Manas y Buddhi, en el ser humano, es análoga a la que hay entre los Manasa-Putra y los Ah-hi, en el Kosmos.

Pregunta. Manas es la mente y, según se dice, los Ah-hi, en este plano, no pueden tener más Mente individual o eso que llamamos mente, de lo que puede tener Buddhi. ¿Puede haber conciencia sin Mente?

Respuesta. No en este plano de materia. ¿Pero, por qué no en algún otro plano más elevado? Una vez que postulamos una Mente Universal, tanto el cerebro, que es el vehículo de la mente, como la Conciencia, que es la facultad de la mente, deben ser muy distintos en un plano superior de lo que son aquí. La mente y la Conciencia están más cerca al Todo *Absoluto* y, por ende, deben ser representadas por una sustancia infinitamente más homogénea; algo de género particular (*sui generis*) que trasciende, completamente, el alcance de nuestras percepciones intelectuales. Llamémoslo o imaginémoslo como un estado incipiente e incognoscible de diferenciación primordial. Me parece que: en este plano superior, Mahat, el gran Principio *Manvantárico* de la Inteligencia, actúa como Cerebro, a través del cual, la Mente Universal y Eterna irradia los Ah-hi, que representan la Conciencia o la ideación resultante. Cuando la sombra de este *triángulo* primordial cae, más y más, abajo a través de los planos descendentes, en cada etapa se vuelve más material.

Pregunta. Se convierte en el plano sobre el cual la Conciencia percibe las manifestaciones objetivas. ¿Es así?

Respuesta. Sí; pero aquí estamos cara a cara con el gran problema de la Conciencia y debemos luchar contra el Materialismo. ¿Qué es la Conciencia? Según la ciencia moderna es una facultad de la Mente, como la volición. Nosotros concordamos; pero le agregamos que: mientras la Conciencia no es una cosa en sí, la Mente es, distintamente, una Entidad, al menos en sus funciones Manvantáricas. Esta es la opinión de todos los Idealistas orientales.

Pregunta. Sin embargo, actualmente, se habla con desdén de la idea de que la mente es una entidad.

Respuesta. A pesar de todo, la mente es un sinónimo perfecto de Alma. Quienes niegan la existencia del alma, es cierto que sostendrán la inexistencia de la conciencia aparte del cerebro y, a la muerte, la conciencia cesa. Los Ocultistas, a su vez, afirman que la conciencia existe después de la muerte y que sólo entonces empieza la conciencia y la libertad reales del Ego, cuando la materia terrestre ya no se impide.

Pregunta. ¿Quizá el punto de vista anterior sea el fruto de limitar el sentido del término "conciencia" a la facultad de la percepción?

Respuesta. Si así es, el ocultismo se opone completamente a este punto de vista.

Sloka (4). LOS SIETE SENDEROS HACIA EL ARROBAMIENTO (*Moksha o Nirvana*) NO EXISTÍAN.[8] LAS GRANDES CAUSAS DE LA MISERIA (*Nidâna y Maya*) NO EXISTÍAN; YA QUE NO HABÍA NADIE QUE LAS PRODUJERA Y QUE SE EMBROLLARA EN ELLAS.

Pregunta. ¿Cuáles son los siete senderos hacia el arrobamiento?

Respuesta. Son ciertas facultades acerca de las cuales el estudiante conocerá más cuando profundice ulteriormente en el ocultismo.

Pregunta. ¿Son las Cuatro Verdades de la Escuela Hinayâna, las mismas que Edwin Arnold menciona en "La Luz De Asia"; la primera de las cuales es el Sendero del Dolor; la segunda: la causa del Dolor; la tercera: la cesación del Dolor y la cuarta el SENDERO?

---

[8] Véase "La Voz del Silencio", Fragmento III, *Los Siete Portales.*

Respuesta. Todo esto es teológico, exotérico y accesible en todas las escrituras budistas y lo que mencionaste parece entresacado del budismo singales o del sur. Una consideración más completa se encuentra en la Escuela Aryasanga. Aun allí, las cuatro verdades tienen un sentido para los sacerdotes regulares de la Vestidura Amarilla y otro muy distinto para los Místicos verdaderos.

Pregunta. ¿Son las Nidânas y Maya (las grandes causas de la miseria), aspectos del absoluto?

Respuesta. Nidâna significa la concatenación de causa y efecto. Las doce Nidânas son la enumeración de las causas principales que producen la reacción o los efectos más severos bajo la ley Kármica. Aunque no hay ningún nexo entre los términos Nidâna y Maya en sí; ya que Maya es simplemente ilusión; sin embargo, si consideramos el universo como Maya o ilusión, entonces, es cierto que, las Nidânas, siendo agentes morales en el universo, están incluidas en Maya. Es Maya, ilusión o ignorancia, la que despierta las Nidânas. Y una vez que la causa o las causas han sido producidas, los efectos siguen según la ley Kármica. Por ejemplo: todos nos consideramos como Unidades, aunque, esencialmente, somos una Unidad indivisible, gotas en el océano del Ser, indistinguibles de otras gotas. Al haberse producido esta causa, toda la desarmonía de la vida sigue, inmediatamente, como efecto. En realidad, es el esfuerzo de la naturaleza a fin de restablecer la armonía y mantener el equilibrio. La raíz de todo mal es este sentido de separatividad.

Pregunta. ¿Quizá sería mejor separar los dos términos y decir si Maya es un aspecto del Absoluto?

Respuesta. Esto no puede ser; ya que Maya es la Causa y, al mismo tiempo, un aspecto de la diferenciación, si debe ser un aspecto de algo. Además: el Absoluto jamás puede ser diferenciado. Maya es una manifestación; el Absoluto no puede tener manifestación; sino sólo un reflejo, una sombra que periódicamente es irradiada del Absoluto y no *por* éste.

Pregunta. ¿Sin embargo: se dice que Maya es la Causa de la manifestación o de la diferenciación?

Respuesta. ¿Y qué? Es cierto que si no hubiese Maya, no habría diferenciación o mejor dicho: no se percibiría ningún universo objetivo. Pero

esto no hace de Maya un aspecto del Absoluto; sino sólo algo coetáneo y coexistente con el Universo manifestado o la diferenciación heterogénea de la Homogeneidad pura.

Pregunta. ¿Entonces, sin diferenciación, no hay Maya? Pero ahora estamos hablando de Maya como la Causa del Universo; así, tan pronto como nos ponemos tras de la diferenciación, podríamos preguntar: ¿dónde está Maya?

Respuesta. Maya está por todos lados y en toda *cosa* que tiene un principio y un final. Por lo tanto: toda *cosa* es un *aspecto* de eso que es eterno y es obvio que, en este sentido, Maya mismo es un aspecto de SAT o eso que *es* eternamente presente en el universo, durante un Manvantara o un Mahapralaya. Recuerden que se ha dicho que hasta el Nirvana es un simple Maya, si lo comparamos con el Absoluto.

Pregunta. ¿Es Maya, entonces, un término colectivo para todas las manifestaciones?

Respuesta. No creo que esto explique el término. Maya es la facultad perceptiva de todo Ego que se considera una Unidad separada e independiente del Sat o "seidad" Uno, infinito y eterno. Según la explicación de la filosofía *exotérica* y los Purânas, Maya es la Voluntad personificada y activa del *Dios Creativo*, el cual es sólo un *Maya* personificado, un engaño transitorio de los sentidos del ser humano, que empezó a antropomorfizar la abstracción pura desde que la humanidad comenzó a especular. En la concepción de un hindú ortodoxo, Maya es muy distinto de la concepción de un vedantino Idealista o un Ocultista. Vedanta afirma que Maya, o la influencia engañosa de la ilusión sola, constituye la creencia en la existencia *real* de la materia o de cualquier cosa diferenciada. El Bhagavata Purâna identifica a Maya con Prakriti (la naturaleza y la materia manifestadas). ¿No afirman lo mismo, algunos metafísicos europeos adelantados, como Kant, Schopenhauer y otros? Es cierto que sacaron sus ideas al respecto del oriente, especialmente del budismo. Sin embargo, nuestros filósofos, por lo menos en líneas generales, han elaborado correctamente la doctrina de la irrealidad de este universo. Ahora bien: a pesar de que no hay dos personas capaces de ver las cosas y los objetos de forma exactamente igual y que cada uno de nosotros las ve a su manera, podemos decir que todos trabajamos, más o menos, bajo las ilusiones y especialmente, bajo la gran ilusión (Maya) de que somos, como personalidades, seres distintos de otros seres y que, hasta nuestros *Yoes* o Egos prevalecerán, como tales, en la eternidad (o al menos en lo sempiterno). Por lo tanto: no sólo nosotros; sino todo el

universo visible e invisible, somos una parte temporal del TODO sin principio y sin fin o de eso que siempre fue, es y será.

Pregunta. El término parece aplicarse a puntos complejos de diferenciación: la diferenciación se aplica a la unidad y Maya, al conjunto de unidades. Pero ahora sometemos una pregunta secundaria.
En lo que atañe a la parte anterior de la discusión, usted hizo referencia al cerebro y al cerebelo, describiendo este último como el órgano instintivo. Según se supone, un animal tiene una mente instintiva; pero se dice que el cerebelo es simplemente el órgano de la vida vegetativa y controla sólo las funciones del cuerpo. Mientras la mente sensitiva es la mente en que los sentidos se abren y allí no puede haber pensamiento ni ideación; nada que se considere intelecto o instinto, exceptuando en esa parte del cerebro asignada a tales funciones, es decir: el cerebro pensante.

Respuesta. A pesar de todo esto, el cerebelo es el órgano de las funciones instintivas animales que se reflejan o producen los sueños; los cuales son, por la mayor parte, caóticos y sin sentido. Mientras los sueños que recordamos y presentan una secuencia de eventos, se deben a la visión del Ego superior.

Pregunta. ¿No es el cerebelo eso que podríamos llamar el órgano del hábito?

Respuesta. Creo que se le pueda llamar así porque es instintivo.

Pregunta. Con la excepción que, el hábito puede referirse a eso que podemos llamar el estado de existencia presente y el instinto, un estado pasado.

Respuesta. Cualquiera que sea el nombre, como ya te dije,[9] cuando dormimos funciona sólo el cerebelo y no el cerebro. Y los sueños o las emanaciones o los sentimientos instintivos que experimentamos al despertar, son el resultado de tal actividad.

Pregunta. La facultad coordinadora es la que produce la consecutividad. Ciertamente, también el cerebro actúa, como lo demuestra el hecho de que, mientras más nos acercamos al estado entre el sueño y la vigilia, más vívidos son nuestros sueños.

[9] Apéndice de “Los Sueños”.

Respuesta. Así es, *cuando* estás despertando; pero no antes. Podemos comparar este estado del cerebelo a una barra de metal o algo similar, que ha sido calentada durante el día, emanando o irradiando calor durante la noche; así, la energía del cerebro irradia, inconscientemente, durante la noche.

Pregunta. Aún no podemos decir que el cerebro es incapaz de grabar las impresiones cuando dormimos. Un durmiente puede ser despertado por un ruido y, una vez despierto, a menudo puede hacer remontar su sueño a la impresión que el ruido causó. Este hecho parece probar, de forma conclusiva, la actividad del cerebro durante el sueño.

Respuesta. Una actividad mecánica, ciertamente. Si bajo tales circunstancias hay la percepción más leve o la vislumbre más sutil del estado de sueños, la memoria entra en juego y es posible reconstruir el sueño. En la discusión sobre los sueños se comparó el pasaje del estado de sueño al de despierto, a unas brasas de un fuego al punto de extinguirse. Podemos seguir con este símil y parangonar el papel de la memoria a una corriente de aire que vuelve a atizar las brasas. Esto significa que la conciencia al punto de despertar, vuelve a llamar a la actividad al cerebelo que estaba difuminándose tras el umbral de la conciencia.

Pregunta. ¿Jamás cesa el cerebelo de funcionar?

Respuesta. No; pero se pierde en las funciones del cerebro.

Pregunta. Esto quiere decir que los estímulos procedentes del cerebelo cuando estamos despiertos, caen detrás del umbral de la conciencia de vigilia; ya que el campo de la conciencia está completamente ocupado por el cerebro y esto continúa hasta la llegada del sueño, momento en que los estímulos del cerebelo empiezan, a su vez, a formar el campo de conciencia. Por lo tanto, no es correcto decir que el cerebro es el único asiento de la conciencia.

Respuesta. Así es; la función del cerebro es: pulir, perfeccionar o coordinar las ideas; mientras la del cerebelo es de producir deseos conscientes y así sucesivamente.

Pregunta. Evidentemente, debemos extender nuestra idea de conciencia. Por ejemplo: no hay motivo por qué una planta sensitiva no tenga conciencia. Du Prel, en su libro: “La Filosofía Del Místico”, menciona algunos experimentos curiosos que muestran una especie de conciencia local, quizá

una clase de conexión de reflejo. El va aun más allá y, entresacando de un amplio número de casos autentificados, como estos de los clarividentes quienes pueden percibir por la boca del estómago, demuestra que el umbral de la conciencia puede ser muy amplio y mucho más extenso de lo que estamos acostumbrados a darle, ya sea hacia arriba o hacia abajo.

Respuesta. Podemos felicitarnos por los experimentos de Du Prel como antídoto a las teorías del profesor Huxley, que son absolutamente irreconciliables con las enseñanzas del ocultismo.

III.

ESTANCIA I. (*Continuación*).

Sloka (5). SÓLO LA OSCURIDAD LLENABA EL TODO ILIMITADO; YA QUE PADRE, MADRE E HIJO ERAN, UNA VEZ MÁS, UNO; Y EL HIJO NO HABIA AUN DESPERTADO PARA LA NUEVA RUEDA Y SU PEREGRINAJE A LO LARGO DE ELLA.

Pregunta. ¿Es la "Oscuridad", lo mismo que "el Eterno Padre Espacio", mencionado en la sloka (1)?

Respuesta. Para nada. Aquí, "el todo ilimitado" es el "Padre Espacio" y el Espacio Cósmico es algo que ya tiene atributos, por lo menos potencialmente. La "Oscuridad", en cambio y en este caso, es eso acerca del cual no podemos postular ningún atributo: es el Principio Desconocido que llena el Espacio Cósmico.

Pregunta. ¿Entonces, se usa la Oscuridad en el sentido de polo opuesto a la Luz?

Respuesta. Sí; en el sentido de que lo Inmanifestado y lo Desconocido es el polo opuesto a la manifestación y eso que puede ser tema de especulación.

Pregunta. La Oscuridad no es lo opuesto a la Luz; sino a la diferenciación o, mejor dicho: ¿no podríamos, quizá, considerarla como el símbolo de la Negación?

Respuesta. La "Oscuridad" de que se habla aquí, no puede oponerse ni a la Luz ni a la Diferenciación, siendo ambas los efectos legítimos de la evolución Manvantárica, el ciclo de Actividad. Es la "Oscuridad sobre la faz del Abismo", en el Génesis. En este caso, el Abismo es: "el hijo brillante del Padre Oscuro": el Espacio.

Pregunta. ¿Entonces, como está la cosa: no hay Luz o simplemente nada para manifiestarla y nadie que la perciba?

Respuesta. Ambos. En el sentido de objetividad: el binomio luz y oscuridad es una ilusión: *maya*. En este caso no se refiere a la Oscuridad como ausencia de Luz; sino a un Principio incomprensible primordial, que, siendo

la Absolutividad misma, para nuestras percepciones intelectuales es informe, incoloro e insustancial. Algo completamente inefable.

Pregunta. ¿Cuándo procede la Luz de esta Oscuridad?

Respuesta. Sucesivamente, al sonar la primera hora de la manifestación.

Pregunta. ¿Es la Luz, la primera manifestación?

Respuesta. Lo es, después de que la diferenciación ha empezado y sólo en el tercer estado de evolución. Téngase presente que, en filosofía, usamos la palabra "luz" en sentido dual: como luz eterna y absoluta, en potencia, siempre presente en el seno de la Oscuridad desconocida, coexistente y contemporánea con la Oscuridad en la Eternidad o, en otras palabras, idéntica a ella. El otro significado es: Manifestación de la heterogeneidad y de la diferenciación. Quien lea el Vishnu Purâna con atención, entenderá la diferencia entre los dos términos (Oscuridad y Luz) bien representada en Vishnu; uno con Brahmâ y, sin embargo, distinto de él. Allí Vishnu es la *x* eterna y, al mismo tiempo, todo coeficiente de la ecuación. Vishnu es Brahma (neutro), esencialmente materia y Espíritu, que son los dos aspectos primordiales de Brahma; siendo el Espíritu la luz abstracta.[10] Sin embargo, en los Vedas, Vishnu no es muy estimado y no se menciona, para nada, Brahmâ (masculino).

---

[10] En el segundo capítulo de "Vishnu Purana" (traducción de Wilson), leemos: "Parasara dijo: Gloria a Vishnu incambiable, santo, eterno y supremo, de naturaleza universal una, el omnipotente: a él que es Hiranyagarbha, Hari, Sankara, el creador, el preservador y el destructor del mundo; a Vasudeva, el libertador de sus adoradores; a él, cuya esencia es una y multiforme; a él que es sutil, corpóreo, indivisible y divisible y la causa de la emancipación final. Gloria al supremo Vishnu, la causa de la creación, existencia y fin de este mundo y que es la raíz del mundo y que es del mundo."
Además encontramos: "¿Quién puede describir a aquél que no es perceptible por los sentidos, es el mejor de todas las cosas, el alma suprema, el autoexistente; está exento de todas las características que lo distinguen: la tez, la casta y las cosas por el estilo; no nace, no experimenta vicisitudes, muerte ni decaimiento; siempre es y siempre es solo, existe por dondequiera y en éste todas las cosas existen y a quién, entonces, se le llama Vasudeva? Es Brahma (neutro), supremo, señor, eterno, no nacido, imperecedero, inmarchitable, de una esencia, siempre puro y exento de defectos. Eso, aquel Brahma, era (es) todas las cosas; incluye en su naturaleza lo indivisible y lo divisible."

Pregunta. ¿Cuál es el sentido de la frase: “Padre, Madre e Hijo eran, una vez más, uno?

Respuesta. Significa que los tres Logoi: el “Padre” inmanifestado, la “Madre” semi-manifestada y el Universo, que es el tercer *Logos* de nuestra filosofía o Brahmâ, eran, una vez más, *uno*, durante el *pralaya* (periódico). La esencia diferenciada se había reconvertido en indiferenciada. La frase: “Padre, Madre e Hijo”, es el antetipo del tipo cristiano: Padre, Hijo y Espíritu Santo. En el Cristianismo primigenio y en el Gnosticismo, el Espíritu Santo era la “Sophia” femenina. Esto significa que, todas las fuerzas creativas y sensitivas y los efectos de tales fuerzas, que constituyen el universo, habían vuelto al estado primordial: *todo* se había fundido en uno. Durante los Mahapralayas nada es, excepto el Absoluto.

Pregunta. ¿Cuáles son los diferentes sentidos de Padre, Madre e Hijo? En el Comentario se explican de la forma siguiente: (a) Espíritu, Sustancia y Universo; (b), Espíritu, Alma y Cuerpo; (c) Universo, Cadena Planetaria y Hombre.

Respuesta. Acabo de decirlo, agregando una definición adicional que creo que es clara. No hay nada que añadir a esta explicación; a menos que empecemos a antropomorfizar las concepciones abstractas.

Pregunta. ¿Tomando los últimos términos de las tres series, podemos decir que las ideas de Hijo, Universo, Hombre y Cuerpo, corresponden entre ellas?

Respuesta. Por supuesto que sí.

Pregunta. ¿Son estos términos, producidos por la pareja restante de los términos de cada trinidad; por ejemplo: el Hijo por el Padre y la Madre; los seres humanos por la Cadena y el Universo, etc., etc.? ¿Al final, en el Pralaya, vuelve el Hijo a unirse con sus padres?

Respuesta. Antes de contestar a la pregunta, debes tener presente que no se hace ninguna referencia al período anterior a la llamada Creación; sino que se considera sólo el lapso en que la materia ha empezado a diferenciarse; pero aun no había asumido una forma. Padre-Madre es un término compuesto que significa Sustancia primordial o Espíritu-materia. Cuando Padre-Madre, de la Homogeneidad, empieza a caer en la Heterogeneidad, por medio de la diferenciación, se convierte en positivo y negativo. Por lo tanto, desde el “estado-Cero” (o *Laya*), se vuelve activo y pasivo, en vez de

sólo pasivo y, debido a esta diferenciación, (cuya resultante es la evolución y el subsiguiente Universo), se produce el "Hijo", que es el mismo Universo o Kosmos manifestado, hasta un nuevo *Mahapralaya.*

Pregunta. ¿O en el estado último, *laya,* o en el punto cero, como en el principio, antes del estado de Padre, Madre e Hijo?

Respuesta. En "La Doctrina Secreta" hay sólo una breve referencia a eso que antecedió al período Padre-Madre. Si hay Padre-Madre, es obvio que no puede haber una condición Laya.

Pregunta. ¿Entonces, Padre-Madre es posterior a la condición Laya?

Respuesta. Sí; los objetos individuales pueden estar en Laya; pero el Universo no puede estar allí, cuando Padre-Madre aparece.

Pregunta. ¿Es Fohat uno de los tres: Padre, Madre e Hijo?

Respuesta. Fohat es un término genérico, usado con muchos sentidos. Es la *luz* (Daiviprakriti) de todos los tres *logoi*, los símbolos personificados de los tres *estadios espirituales* de Evolución. Fohat es, *arriba,* el agregado de todas las ideaciones espirituales creativas y, *abajo,* de todas las fuerzas electro-dinámicas creativas; en el Cielo y en la Tierra. Parece que hay una gran confusión y una comprensión errónea tocante al Primer y Segundo Logos. El primero es la potencialidad ya presente; sin embargo inmanifestada, en el seno del Padre-Madre; el Segundo Logos es la colectividad abstracta de creadores, que los griegos llaman "Demiurgos" o Constructores del Universo. El *tercer logos* es la diferenciación última del Segundo y la individualización de las Fuerzas Cósmicas, de las cuales Fohat es el principal; ya que Fohat es la síntesis de los Siete Rayos Creativos o Dhyan Chohans que proceden del tercer Logos.

Pregunta. ¿Padre-Madre existe independientemente o sólo como manifestado en el Hijo, durante el Manvatara, cuando el Hijo está en la existencia o despierto?

Respuesta. Al usar los términos: Padre, Madre e Hijo, debemos poner atención a no antropomorfizar su concepción. Padre y Madre son simplemente las fuerzas centrífuga y centrípeta y su producto es el "Hijo." Además: en la Filosofía Esotérica, es imposible excluir a ninguno de estos factores de la concepción.

Pregunta. Si así es, surge otro punto: es posible concebir las fuerzas centrípeta y centrífuga, existiendo independientemente de los efectos que producen. Los efectos son siempre considerados secundarios a la causa o causas.

Respuesta. Es muy dudable que esta concepción pueda sustentarse y aplicarse a nuestra Simbología. Si estas fuerzas existen, deben estar produciendo efectos y si los efectos cesan, las fuerzas paran con ellos; ya que ¿quién puede detectarlas?

Pregunta. Sin embargo, existen como entidades separadas para propósitos matemáticos, ¿verdad?

Respuesta. Esto es algo diferente. Hay una gran distinción entre la naturaleza y la ciencia; la realidad y el simbolismo filosófico. Por la misma razón dividimos al ser humano en siete principios, sin embargo esto no implica que tiene siete pieles, entidades o almas. Estos principios son todos aspectos de un principio y, aún éste, es sólo un rayo temporal y periódico de la Llama o Fuego Uno, eterno e infinito.

Sloka (6). LOS SIETE SEÑORES SUBLIMES Y LAS SIETE VERDADES HABÍAN CESADO DE SER Y EL UNIVERSO, EL HIJO DE LA NECESIDAD, ESTABA INMERSO EN PARANISHPANNA, (*perfección absoluta, Paranirvana que es Yong-Grüb*) PARA QUE, ESO QUE ES Y AUN NO ES, LO ESPIRARA. NADA EXISTÍA.

Sloka (7). LAS CAUSAS DE LA EXISTENCIA HABÍAN SIDO ELIMINADAS; LO VISIBLE QUE FUE Y EL INVISIBLE QUE ES, REPOSABAN EN EL NO-SER ETERNO, EL SER UNO.

Pregunta. ¿Si las "Causas de la Existencia" habían sido eliminadas, cómo volvieron a la existencia? En el Comentario se declara que la causa principal de la existencia es: "el deseo de existir", pero en la sloka, al universo se le llama: "el hijo de la necesidad."

Respuesta. La frase: "las causas de la existencia habían sido eliminadas", se refiere al último Manvantara o edad de Brahmâ; pero la causa que activa la Rueda del Tiempo y del Espacio en la Eternidad, la cual trasciende Espacio y Tiempo, no tiene ningún nexo con las causas finitas o lo que llamamos Nidânas. No me parece que haya contradicción en las declaraciones.

Pregunta. Ciertamente que hay una discrepancia. ¿Si las causas de la existencia habían sido eliminadas, cómo volvieron a la existencia? La respuesta clarifica la dificultad; pues declara que un Manvantara había desaparecido en Pralaya y, la causa que trajo a la existencia el Manvantara previo, ahora se halla tras de los límites de Espacio y Tiempo y, por ende, lleva a la existencia otro Manvantara.

Respuesta. Así es. Esta "causa sin causa" eterna y por lo tanto inmutable, no tiene nada que ver con las causas de ninguno de los planos relativos al ser finito y condicionado. Entonces, la causa no puede ser, para nada, una conciencia o un deseo finito. Es un absurdo adjudicar al Absoluto, deseo o necesidad. El sonar del reloj no sugiere que el reloj quiere hacerlo.

Pregunta. Sin embargo, al reloj se le debe dar cuerda y, por ende, necesita alguien que se la dé.

Respuesta. Podríamos decir lo mismo del universo y de esta causa. El Absoluto, como tal, contiene tanto el reloj como a quien le da cuerda; la única diferencia es que al reloj se le da cuerda en el Espacio y el Tiempo y, quien se la da, se halla fuera del Espacio y del Tiempo, es decir: en la Eternidad.

Pregunta. La cuestión requiere, en realidad, una explicación de la causa, en el Absoluto, de la diferenciación.

Respuesta. Esto se halla fuera de la zona de especulación legítima. Parabrahm no es una causa; ni hay alguna causa que pueda obligarlo a emanar o a crear. Rigurosamente hablando, Parabrahm ni siquiera es el Absoluto; sino la *Absolutividad*. Parabrahm no es la causa; sino la causalidad o el poder propulsor, pero no volitivo, en toda Causa manifestante. Podemos tener alguna idea vaga de la existencia de esta Causa sin Causa eterna o Causalidad. Definirla es imposible. En "Conferencias Sobre el Bhagavad Gita" de Subba Row, se lee que, lógicamente, hasta el Primer Logos no puede conocer a Parabrahm; sino sólo a Mulaprakriti, el velo de Parabrahm. Por lo tanto, cuando aun no tenemos una idea clara de Mulaprakriti, el primer aspecto básico de Parabrahm, ¿qué podemos conocer de este Total Supremo que *Mulaprakriti* (la raíz de la naturaleza o Prakriti) vela, hasta para el Logos?

Pregunta. ¿Cuál es el sentido de la expresión en la sloka (7): "lo visible que fue y lo invisible que es?"

Respuesta. "Lo visible que fue", quiere decir el universo del Manvantara pasado que ha entrado en la Eternidad y ya no existe. "Lo invisible que es", significa la deidad eterna, omnipresente y siempre invisible, que llamamos con muchos nombres: Espacio abstracto, Sat Absoluto, etc., y acerca de la cual, en realidad, no sabemos nada.

Sloka (8). LA FORMA UNA DE EXISTENCIA SE EXTENDÍA SOLA ILIMITADA, INFINITA, SIN CAUSA EN UN SUEÑO SIN ENSUEÑO; Y LA VIDA PULSABA INCONSCIENTE EN EL ESPACIO UNIVERSAL, A TRAVÉS DE TODA ESTA OMNIPRESENCIA QUE EL OJO ABIERTO DE DANGMA PERCIBE.

Pregunta. ¿El "Ojo" se abre sobre el Absoluto o: la "forma una de existencia" y la "Omnipresencia"; son estos algo distinto del Absoluto o varios nombres para el mismo Principio?

Respuesta. Por supuesto que todo es uno; son simples expresiones metafóricas. Nótese que no dice el "Ojo *ve*"; sino sólo "percibe" la "Omnipresencia."

Pregunta. ¿Entonces, es a través de este "Ojo" que recibimos tal sentido, o percepción o conciencia?

Respuesta. Decididamente, a través de este "Ojo"; pero uno debe tener tal "Ojo", antes de que pueda ver o convertirse en un *Dangma* o un Vidente.

Pregunta. ¿Presumiblemente, la facultad espiritual más elevada?

Respuesta. Muy bien, ¿pero dónde, en esa etapa, se hallaba el feliz poseedor de tal facultad? No había Dangma para intuir la "Omnipresencia"; ya que ningún hombre existía.

Pregunta. Haciendo referencia a la sloka (6): ¿se declaró que la causa de la Luz era la Oscuridad?

Respuesta. Nuevamente, el término Oscuridad hay que interpretarlo de manera metafórica. Es innegable que para nuestro intelecto es Oscuridad; en cuanto no podemos saber nada al respecto. Ya te dije que ni Oscuridad ni Luz deben usarse como opuestos, como acontece en el mundo diferenciado.

Oscuridad es el término que suscitará menos ideas erróneas. Por ejemplo: si hubiéramos usado la palabra “Caos”, hubiera podido confundirse con la materia caótica.

Pregunta. ¿Obviamente, el término luz, jamás se usó para indicar la luz física?

Respuesta. Por supuesto que no. Aquí: luz es la primera potencialidad que se despierta de su condición *laya* para convertirse en una potencia; es el primer aleteo en la materia indiferenciada, el cual la arroja en la objetividad y en el plano del cual empezará la manifestación.

Pregunta. Enseguida, en “La Doctrina Secreta”, se declara que la luz se hace visible por la oscuridad o mejor dicho: la oscuridad existe originalmente y esa luz es el resultado de la presencia de objetos que la reflejan, es decir: del mundo objetivo. Ahora bien, si tomamos un globo de agua y lo atravesamos con un rayo eléctrico, constatamos que tal rayo es invisible, a menos que en el agua se encuentren partículas opacas, en cuyo caso, se verán puntos de luz. ¿Es ésta una buena analogía?

Respuesta. Es una ilustración muy adecuada, creo.

Pregunta. ¿No es la Luz una diferenciación de la vibración?

Respuesta. Esto es lo que la ciencia nos dice, incluyendo el Sonido. Así, nos percatamos de que los sentidos son, hasta cierto punto, intercambiables. ¿Cómo explicarías, por ejemplo, el hecho de que un clarividente en estado de trance puede leer una carta a veces situada sobre su frente, bajo la planta los pies o sobre la boca del estómago?

Pregunta. Este es un sentido extra.

Respuesta. Para nada; simplemente expresado: el sentido de la vista puede intercanjearse con el sentido del tacto.

Pregunta. ¿Sin embargo, no es el sentido de percepción el comienzo del sexto sentido?

Respuesta. Esto va más allá del caso en cuestión, que es, simplemente, el intercambio de los sentidos del tacto y de la vista. Pero tales clarividentes no podrán revelar el contenido de una carta que no han visto o con la cual no

han entrado en contacto; esto requiere el ejercicio del sexto sentido, el intercambio de que estábamos hablando, es un ejercicio de los sentidos en el plano físico; revelar el contenido de una carta no vista, es un sentido en el plano superior.

Pregunta. Según la fisiología, parece muy probable que todo sentido pueda resolverse en el sentido del tacto, que podríamos llamar el sentido coordinador. Tal deducción deriva de la investigación embriológica, la cual muestra que el sentido del tacto es el primer sentido y el primario y todos los demás se desenvuelven de éste. Por lo tanto, todos los sentidos son formas más altamente especializadas o diferenciadas del tacto.

Respuesta. Esta no es la posición de la filosofía oriental. En el "Anugita" hay una conversación entre "Brahman" y su esposa, tocante a los sentidos. Se habla de siete sentidos; ya que los otros dos son "la mente y la comprensión", según la traducción de Trimbak Telang y el Profesor Max Müller. Sin embargo, estos términos no transmiten el sentido correcto de las palabras sánscritas. Según los hindúes, el primer sentido está conectado con el sonido y esto difícilmente puede ser el tacto.

Pregunta. ¿Quizá, con la palabra tacto se signifique, muy probablemente, sensibilidad o algún medio sensible?

Respuesta. Sin embargo, en la filosofía oriental, el primer sentido manifestado es el del sonido y luego el de la vista; los sonidos se trasforman en colores. Los clarividentes pueden *ver* los sonidos y detectar cada nota y modulación de forma mucho más precisa de lo que podrían, por medio del sentido ordinario del sonido, vibración u oído.

Pregunta. ¿Quiere decir que el sonido se percibe como una especie de movimiento rítmico?

Respuesta. Sí; y tales vibraciones pueden ser vistas a una distancia más grande de la que pueden ser oídas.

Pregunta. Supongamos que no podemos oír físicamente y que una persona percibiera los sonidos de forma clarividente, ¿acaso esta sensación no podría traducirse, también, en clariaudiencia?

Respuesta. Es cierto que, en algún momento, un sentido debe fundirse con el otro. Así; también el sonido puede traducirse en gusto. Hay sonidos cuyo

sabor es excesivamente ácido en la boca de algunos sensitivos; mientras otros generan dulzura. Toda la escala de los sentidos está sujeta a correlaciones.

Pregunta. ¿Entonces, debe haber la misma extensión para el olfato?

Respuesta. Naturalmente; como ya se mostró. Una vez que admitimos la correlación, los sentidos son intercambiables. Además: pueden intensificarse o modificarse de manera muy considerable. Ahora entenderás la referencia en los Vedas y los Upanishads, donde se dice que los sonidos son percibidos.

Pregunta. En el último número de la revista "Harper's", había una historia curiosa de una tribu de isleños de los Mares del Sur, quienes han perdido, virtualmente, el arte y el hábito de hablar y conversar. Sin embargo, parecen comprenderse los unos a los otros y ver claramente el pensamiento mutuo.

Respuesta. Tal "Palacio de la Verdad" no parece ser aceptable para la sociedad moderna. Sin embargo, se dice que estos eran los medios mediante los cuales las primeras razas se comunicaban entre ellas. El pensamiento tomaba una forma objetiva antes de que el lenguaje se transformara en un idioma hablado definido. Si es así; debe haber habido un período, en la evolución de las razas humanas, en el cual, toda la Humanidad constaba de sensitivos y clarividentes.

IV.

ESTANCIA I. (*Continuación*).

Pregunta. Con referencia a la sloka (6), donde se habla de los "Siete Señores" y puesto que puede surgir una confusión tocante a la aplicación correcta de los términos: ¿cuál es la distinción entre Dhyan-Chohans, Espíritus Planetarios, Constructores y Dhyani-Buddhas?

Respuesta. Dado que para explicar todas las Jerarquías, harían falta dos volúmenes ulteriores de "La Doctrina Secreta"; mucho material referente a ellas, ha sido omitido de las Estancias y los Comentarios. Sin embargo, trataremos de dar una definición breve. Dhyan-Chohan es un término genérico para todos los Devas o seres celestiales. Un Espíritu Planetario es un Regente de un planeta, una especie de dios finito y personal. Pero hay una gran diferencia entre los Regentes de los Planetas Sagrados y los de una "cadena" pequeña de mundos como la nuestra. No es una objeción seria decir que la tierra tiene, sin embargo, seis compañeros invisibles y cuatro planos diferentes, así como todo otro planeta; ya que la diferencia entre dichos planos es vital en muchos puntos. A pesar de lo que uno diga, nuestra Tierra jamás fue enumerada entre los siete planetas *sagrados* de los antiguos; aunque en la astrología exotérica popular, sustituía a un planeta secreto, ahora perdido por la astronomía; pero muy conocido entre los especialistas iniciados. Tampoco el Sol y la Luna estaban incluidos entre los planetas sagrados, aunque la astrología moderna los acepte. El Sol es una *Estrella* Central y la Luna un planeta muerto.

Pregunta. ¿Entre los planetas sagrados, no había ninguno de los seis globos de la cadena "terrestre"?

Respuesta. Ninguno. Los planetas sagrados eran todos planetas en *nuestro* plano y algunos de ellos han sido descubiertos sucesivamente.

Pregunta. ¿Puede decirnos algo de los planetas, cuyos sustitutos son el Sol y la Luna?

Respuesta. No es un secreto, aunque nuestros astrólogos modernos desconozcan su existencia. Uno es un planeta intra-Mercuriano, que se supone haber sido descubierto y nombrado con anticipación: Vulcano. El otro es un planeta con un movimiento retrógrado[11] que a veces es visible en

[11] El retroceso aparente de algunos planetas vistos desde la tierra. (N.d.T.)

una cierta hora de la noche y, aparentemente, está cerca de la luna, la cual transmite la influencia oculta de este planeta.

Pregunta. ¿Qué es lo que convirtió a estos planetas en sagrados o secretos?

Respuesta. Su influencia oculta, por lo que yo sé.

Pregunta. ¿Entonces, los Espíritus Planetarios de los Siete Planetas sagrados, pertenecen a otra jerarquía que la de la tierra?

Respuesta. Evidentemente; puesto que el espíritu terrestre de la tierra no es de grado muy elevado. Hay que tener presente que el espíritu planetario no tiene ningún nexo con el hombre espiritual; sino con las cosas de la materia y los seres cósmicos. Los dioses y los regentes de nuestra Tierra son Regentes cósmicos; es decir: dan forma y moldean a la materia cósmica, motivo por lo cual se les llamaba *Cosmocratores.* Nunca tuvieron algo que ver con el espíritu; los Dhyani-Buddhas, pertenciendo a una jerarquía muy diferente, tienen un nexo especial con el espíritu.

Pregunta. ¿Entonces, estos siete Espíritus Planetarios no tienen, en realidad, nada que ver con la tierra, excepto incidentalmente?

Respuesta. Al contrario, los "Planetarios", que no son los Dhyani-Buddhas, tienen todo que ver con la tierra, desde el punto de vista físico y moral. Ellos son los que gobiernan su destino y el hado de la humanidad. Son agentes Kármicos.
Pregunta. ¿Tienen alguna relación con el quinto principio, el Manas superior?
Respuesta. No; no tienen nexo alguno con los tres principios superiores; sin embargo, tienen algo que ver con el cuarto. Recapitulando: el término "Dhyan-Chohan" es un nombre genérico dado a todos los seres celestiales. Los "Dhyani-Buddhas", están involucrados con la tríada superior humana de forma misteriosa, que no viene al caso explicar aquí. Los "Constructores" son una clase llamada, como ya lo expliqué, *Cosmocratores* o los Masones invisibles pero inteligentes, que amoldan a la materia según el plan ideal listo para ellos en eso que llamamos Ideación Divina y Cósmica. Los Masones más antiguos los llamaban el "Gran Arquitecto del Universo", *colectivamente*; pero hoy, los Masones modernos convierten a su Gran Arquitecto del Universo en una Deidad personal una.

Pregunta. ¿No son, también ellos, Espíritus Planetarios?

Respuesta. En un sentido, lo son, puesto que la Tierra es también un Planeta; sin embargo de un orden inferior.

Pregunta. ¿Actúan bajo la guía del Espíritu Planetario Terrestre?

Respuesta. Ya dije que eran, colectivamente, ese Espíritu. Quiero que entiendas que no son una Entidad, una especie de Dios personal; sino Fuerzas de la naturaleza que actúan bajo una Ley inmutable, acerca de cuya índole es ciertamente inútil, para nosotros, especular.

Pregunta. ¿Acaso no hay Constructores de los Universos y Constructores de Sistemas; así como hay Constructores de nuestra tierra?

Respuesta. Por supuesto.

Pregunta. ¿Entonces, los Constructores terrestres son un "Espíritu" Planetario, como el resto de ellos, sólo inferior en especie?

Respuesta. Diría que sí.

Pregunta. ¿Son inferiores según el tamaño del planeta o inferiores en calidad?

Respuesta. Inferiores en calidad, según se nos enseña. Los antiguos no tenían nuestro orgullo moderno y, especialmente, teológico, que vuelve este nuestro fragmento de fango, algo inefablemente más grandioso que cualquiera de las estrellas y planetas que conocemos. Si, por ejemplo: la Filosofía Esotérica enseña que el "Espíritu" (colectivamente hablando) de Júpiter es mucho más superior al Espíritu Terrestre; esto no se debe al hecho de que el tamaño de Júpiter rebasa muchas veces al de la tierra; sino porque su sustancia y tejido son muchos más finos y superiores a los terrestres. Es en proporción a esta calidad que las Jerarquías de los respectivos "Constructores Planetarios" reflejan y ejecutan las ideaciones que encuentran planeadas para ellos en la Conciencia Universal, el verdadero gran Arquitecto del Universo.

Pregunta. ¿El Alma del Mundo o "Anima Mundi"?

Respuesta. Llámala así, si quieres. Es el Antetipo de estas Jerarquías, las cuales son sus tipos diferenciados. El Gran Arquitecto *impersonal* del Universo es MAHAT, la Mente Universal. Mahat es un símbolo, una

abstracción, un aspecto que ha asumido una forma nebulosa de entidad en las concepciones humanas propensas a materializar todo.

Pregunta. ¿Cuál es la diferencia real entre los Dhyani-Buddhas, en las concepciones ortodoxas y esotéricas?

Respuesta. Muy grande, desde el punto de vista filosófico. Los budistas los llaman, como Devas superiores, Bodhisatvas. Exotéricamente son cinco; mas en las escuelas esotéricas son siete; además: no son Entidades únicas; sino *Jerarquías.* En la Doctrina Secreta se declara que cinco Budas han venido y que dos vendrán en la Sexta y Séptima raza. Exotéricamente, su jefe es Vajrasattva, la "Inteligencia Suprema" o el "Buddha Supremo"; sin embargo Vajradhara es, aun, más trascendente; así como Parabrahm trasciende a Brahmâ o Mahat. Entonces, los significados exotéricos y ocultos de los Dhyani-Buddhas son enteramente diferentes. Desde el punto de vista exotérico, cada Dhyani-Buddha es una trinidad, tres en uno, los tres manifestándose simultáneamente en tres mundos: un Buddha humano en la tierra; un Dhyani-Buddha en el mundo de las formas astrales y un Buddha arupa o informe en el reino nirvánico más elevado. Por lo tanto, para un Buddha humano, una encarnación de uno de estos Dhyanis, la estancia en la tierra está limitada de siete a siete mil años en varios cuerpos; puesto que, como seres humanos, están sujetos a las condiciones normales: accidentes y muerte. En cambio, en la filosofía Esotérica, esto significa que sólo cinco de los "Siete Dhyani-Buddhas" o mejor dicho: las Siete Jerarquías de estos Dhyanis quienes, en el misticismo budista, son idénticos con las Inteligencias encarnantes superiores o los Kumâras de los hindúes, han aparecido, hasta la fecha, sobre la tierra, en procesión regular de encarnaciones; los últimos dos deben venir durante la sexta y séptima Raza-Raíz. Nuevamente, esto es semi-alegórico y quizá del todo; ya que la sexta y la séptima jerarquías ya se han encarnado sobre la tierra con el resto; pero, como han alcanzado el llamado "Buddhado", casi desde el principio de la cuarta Raza Raíz, se dice que reposan, desde entonces, en beatitud y libertad conscientes, hasta el comienzo de la Séptima Ronda, momento en que guiarán a la Humanidad como nueva raza de Buddhas. Estos Dhyanis están conectados sólo con la Humanidad y, estrictamente hablando, sólo con los "principios" humanos más elevados.

Pregunta. ¿Entran, los Dhyani-Buddhas y los Espíritus Planetarios encargado de los globos, en Pralaya, cuando sus planetas entran en este estado?

Respuesta. Sólo al final de la séptima Ronda y no entre cada ronda; ya que deben velar por la operación de las leyes durante estos pralayas menores. En el tercer volumen de "La Doctrina Secreta" se han escrito detalles más exhaustivos al respecto. Sin embargo, todas estas diferencias son simplemente funcionales, pues todos son aspectos de la misma Esencia una.

Pregunta. ¿La jerarquía de Dhyanis, cuya tarea es velar por una Ronda, vigila, durante su período de actividad, sobre las series completas de globos o sólo sobre un globo particular?

Respuesta. Existen Dhyanis que se encarnan y otros que velan. Las funciones de los que se encarnan ya se han expuesto; los que velan parecen trabajar de la forma siguiente. Cada clase o jerarquía corresponde con una de las Rondas; la jerarquía primera y más baja, corresponde a la primera Ronda menos desarrollada; la Segunda, a la Segunda y así sucesivamente hasta la séptima Ronda, la cual se encuentra bajo la supervisión de la Jerarquía más elevada de los Siete Dhyanis. En la última Ronda aparecerán en la tierra, así como algunos de los Espíritus Planetarios; ya que toda la humanidad se habrá convertido en Bodhisattvas, sus propios "hijos", es decir: los "Hijos" de su propio Espíritu y Esencia o ellos mismos. Por lo tanto, hay sólo una diferencia funcional entre los Dhyanis y los Espíritus Planetarios: los Dhyanis son enteramente divinos, los Planetarios, *siderales*. A los Dhyanis se les llama *Anupadaka:* sin padres, porque irradiaron directamente de eso que no es ni Padre ni Madre; sino el Logos inmanifestado. En efecto, son el aspecto espiritual de los siete Logoi. Los Espíritus Planetarios son, en su totalidad, análogos a los siete Sephiroth (los tres superiores son abstracciones super-cósmicas y *velos* en la Cábala) y constituyen al hombre Celestial o Adam Kadmon. *Dhyani* es un término genérico en budismo, una abreviación para todos los dioses. Aún, debemos recordar siempre que, si bien son "dioses", no hay que adorarlos.

Pregunta. ¿Por qué no, si son dioses?

Respuesta. Porque la filosofía oriental rechaza la idea de una deidad personal y extra-cósmica. A los que llaman esto: *ateísmo*, les diré lo siguiente. Es ilógico adorar uno de estos dioses; puesto que, como leemos en la Biblia: "Hay muchos Señores y muchos Dioses." Por lo tanto: *si* queremos adorar, debemos escoger el culto de muchos dioses, cada uno de los cuales no es mejor ni menos limitado que el otro, es decir: politeísmo e idolatría o debemos elegir, como lo han hecho los israelitas, un dios tribal o racial entre los dioses y, mientras que creemos en la existencia de numerosos dioses,

ignoramos y desdeñamos los otros, considerando al nuestro el más elevado y el "Dios de Dioses." Pero esto es, lógicamente, injustificable; ya que tal dios no puede ser infinito ni absoluto; sino finito; es decir: limitado y condicionado por el espacio y el tiempo. Con el Pralaya, el dios tribal desaparece y Brahmâ, todos los otros Devas y los dioses, se unen en el Absoluto. Por eso los ocultistas no les rinden culto ni les rezan porque si lo hiciéramos, deberíamos adorar a muchos dioses u orar al Absoluto que, estando desprovisto de todo atributo, no puede tener oído para escucharnos. El adorador de muchos dioses debe, necesariamente, ser injusto con todos los demás. A pesar de lo extenso que sea su culto, es simplemente imposible que pueda adorar a cada uno individualmente y, debido a su ignorancia, si escoge uno en particular, es muy probable que elija el menos perfecto. Por lo tanto, más valdría que tuviese presente que cada ser humano tiene un dios interno, un rayo directo del Absoluto, el rayo celestial del Uno y que recordara que su "dios" está *dentro* y no fuera de sí.

Pregunta. ¿Hay algún nombre que pueda aplicarse a la Jerarquía o espíritu planetario que vigila sobre la evolución completa de nuestro globo, como Brahmâ, por ejemplo?

Respuesta. Ninguno, excepto el nombre genérico; puesto que es un septenario y una Jerarquía; a menos que la llamemos, como lo hacen algunos Cabalistas: "el Espíritu de la Tierra."

Pregunta. Es muy difícil recordar todas estas Jerarquías infinitas de dioses.

Respuesta. No es más difícil de lo que es para un químico recordar los infinitos símbolos químicos, si él es un Especialista. Sin embargo, sólo en la India, hay más de 300 millones de dioeses y diosas. Los Manus y los Rishis son, también, dioses planetarios; pues se dice que aparecieron al principio de las razas humanas a fin de velar por su evolución y que se han encarnado, descendiendo a la tierra sucesivamente, para enseñar a la humanidad. Hay también los *Sapta Rishis*, los "Siete Rishis" que, según la enseñanza exotérica, residen en la constelación de la Osa Mayor. También hay dioses planetarios.

Pregunta. ¿Son más elevados que Brahmâ?

Respuesta. Depende en que aspecto uno considera a Brahmâ. En la filosofía esotérica es la síntesis de los siete *logoi*. En la teología exotérica es un aspecto de Vishnu para los Vaishnavas, entre otros es algo distinto; por

ejemplo: en la *Trimurti* Hindú o la Trinidad Hindú es el creador principal; mientras Vishnu es el Preservador y Siva el destructor. En la Cábala es, ciertamente, Adam Kadmon, el hombre "masculino-femenino" del primer capítulo del Génesis. Los Manus proceden de Brahmâ; así como los Sephiroth de Adam Kadmon y ellos son, también, *siete* y *diez*, según las circunstancias.
Podemos pasar a otra Sloka de las Estancias que quieres que explique.

Sloka (9). ¿DÓNDE ESTABA DANGMA, CUANDO EL ALAYA DEL UNIVERSO (*el Alma como la base de todo, Anima Mundi*) SE ENCONTRABA EN PARAMARTHA (*Ser y Conciencia Absolutos que son el No-Ser y la Inconsciencia Absolutos*) Y LA GRAN RUEDA ERA ANUPADAKA?

Pregunta. ¿Acaso "Alaya" significa eso que jamás se manifiesta ni se disuelve, derivando de la partícula "a" del privativo y "*laya*"?[12]

Respuesta. Si es así, etimológicamente hablando; y es cierto que no estoy preparada para contestar de una manera o de otra, significaría el contrario; ya que *laya,* en sí, es eso que no está manifestado; por lo tanto significaría: *eso que no está inmanifestado*. A pesar de su examen etimológico, el término es simplemente: "Alma del Mundo", *Anima Mundi.* La mera fraseología de la Sloka lo demuestra; pues habla de Alaya que está en *Paramartha*: en el No-Ser y en la Inconsciencia Absolutos, siendo, al mismo tiempo, la perfección absoluta o la Absolutividad misma. Sin embargo, el término *Paramartha* es la manzana de la discordia entre las escuelas Yogachârya y las escuelas Madhyamika del budismo del norte. El escolasticismo de la Madhyamika hace de *Paramartha* (*Satya*) algo que depende de y, por ende, es relativo a otras cosas, por lo tanto vicia toda la filosofía metafísica de la palabra Absolutividad. La escuela Yogachârya rechaza, justamente, esta interpretación.

Pregunta. ¿Acaso la Filosofía Esotérica no enseña las mismas doctrinas de la Escuela Yogachârya?

Respuesta. No completamente. Pero sigamos.

---

[12] Véase *a*-crítico, una persona no crítica; *a*-temporal, algo que trasciende el tiempo, etc. (N.d.T.)

ESTANCIA II

Sloka (1). […] ¿DÓNDE ESTABAN LOS CONSTRUCTORES, LOS HIJOS LUMINOSOS DEL ALBA MANVANTÁRICA? […] EN LA OSCURIDAD DESCONOCIDA, EN SU AH-HI PARANISHPANNA (*Chohánico, Dhyani-Búddhico*). LOS PRODUCTORES DE LA FORMA (*rupa*) DE LA NO-FORMA (*arupa*), QUE ES LA RAÍZ DEL MUNDO, DEVAMATRI Y SVÂBHÂVAT, REPOSABAN EN EL ARROBAMIENTO DEL NO-SER.

Pregunta. ¿Son los "hijos luminosos del alba manvantárica", espíritus humanos perfeccionados del último Manvantara o están en su camino hacia la humanidad en este Manvantara o en uno sucesivo?

Respuesta. En este caso, que es el de un *Maha*-manvantara después de un *Maha*-pralaya, ellos están en su camino hacia el estado humano. Son los siete rayos primordiales de los cuales emanarán, a su vez, todas las otras vidas luminosas y no luminosas, ya sean Arcángeles, Diablos, hombres o monos. Algunos han sido seres humanos y algunos llegarán a serlo sólo ahora. Los siete rayos primordiales se convierten en la piedra angular o en piezas rechazadas de arcilla sólo después de su diferenciación y después de que las siete fuerzas de la naturaleza los han tomado en la mano, influenciándolos. Por lo tanto, todo está en estos siete rayos; pero es imposible decir, en esta etapa, en cual, ya que aun no se han diferenciado e individualizado.

Pregunta. En el siguiente pasaje:
"Los 'Constructores', los 'Hijos del Alba Manvantárica', son los creadores reales del Universo y en esta doctrina, que trata sólo de nuestro Sistema Planetario, a ellos, como arquitectos del Sistema Planetario, se les llama los 'Guardianes' de las Siete Esferas que, exotéricamente, son los siete planetas y, esotéricamente, las siete tierras o esferas (planetas) de nuestra cadena."
¿Con el término sistema planetario, se quiere decir el sistema solar o la cadena a la cual nuestra tierra pertenece?

Respuesta. Los Constructores son esos que construyen y modelan las cosas en una forma. El término se aplica tanto a los Constructores del Universo como a los de los globos pequeños como los de nuestra cadena. Con la expresión: sistema planetario, se hace referencia sólo a nuestro sistema solar.

Sloka (2). […] ¿DÓNDE ESTABA EL SILENCIO? ¿DÓNDE ESTABA EL OÍDO PARA CAPTARLO? NO; NO HABÍA SILENCIO NI SONIDO; NADA, EXCEPTO EL ALIENTO ETERNO INCESANTE QUE NO SE CONOCE A SÍ MISMO.

Con referencia al siguiente pasaje:
"La idea de que las cosas pueden cesar de existir y aun SER, es fundamental en la psicología oriental. Bajo la contradicción aparente en términos, se encierra un hecho en la Naturaleza, cuya importancia, consiste en tomar conciencia mental de él, más que disputar sobre las palabras. Una ilustración familiar de una paradoja similar, se encuentra en la combinación química. Aun queda en vilo la cuestión si el binomio Hidrógeno y Oxígeno cesa de existir cuando se combina para formar el agua." ("Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 54, Versión Inglesa 1888.)
¿Sería correcto decir que lo que percibimos es un "elemento" diferente de la misma sustancia? Por ejemplo: cuando una sustancia se encuentra en un estado gaseoso, ¿podríamos decir que percibimos el elemento Aire y que, cuando se combina para formar el agua, el oxígeno y el hidrógeno aparecen bajo el disfraz del Elemento Agua y cuando están en el estado sólido de hielo, percibimos el elemento Tierra?
Respuesta. El ignorante juzga todas las cosas por su apariencia y no por lo que son en realidad. En esta tierra, por supuesto, el agua es un elemento muy distinto de cualquier otro. Con el término elemento me refiero a las diferentes manifestaciones del elemento uno. Los elementos raíces: Tierra, Agua, Aire y Fuego son estados mucho más inclusivos de diferenciación. Siendo éste el caso, en Ocultismo la Transubstanciación[13] se convierte en una posibilidad; ya que nada que existe es, en realidad, eso que se supone ser.

Pregunta. Pero el oxígeno, que usualmente se encuentra en su estado gaseoso, puede volverse líquido y hasta sólido. ¿Entonces, cuando el oxígeno se encuentra en la condición gaseosa, es el elemento oculto Aire el que se percibe y cuando está en la condición líquida es el elemento Agua y en el estado sólido, el elemento Tierra?

Respuesta. Esto es cierto. El Elemento Fuego es el primero de todos, no me refiero al fuego común; sino al Fuego de los Rosacruces medievales, la llama una, el fuego de la Vida. En la diferenciación, éste se convierte en el fuego con diferentes aspectos. El Ocultismo fácilmente resuelve el enigma de si el oxígeno y el hidrógeno cesan de existir una vez que se combinan para formar

[13] Convertir, totalmente, una substancia en otra. (N.d.T.)

el agua. Nada de lo que existe en el universo puede desaparecer de éste. Por el momento, estos dos gases, cuando se combinan para formar agua, se encuentran escondidos; pero no han cesado de *ser*; ya que, si quedaran aniquilados, la ciencia, descomponiendo nuevamente el agua en oxígeno e hidrógeno, hubiera creado algo de la nada y, por ende, no tendría ninguna disputa con la teología. Entonces: el agua es un elemento, si queremos llamarla así, sólo en este plano. Análogamente, el oxígeno y el hidrógeno pueden subdividirse, a su vez, en otros elementos más sutiles; siendo todos las diferenciaciones de un elemento o la esencia universal.

Pregunta. ¿Entonces, todas las sustancias en el plano físico son, en realidad, muchas correlaciones y combinaciones de estos elementos raíces y, en última instancia, del elemento uno?

Respuesta. Esto es cierto. En ocultismo siempre es mejor proceder desde lo universal al particular.

Pregunta. Aparentemente, entonces, la base completa del ocultismo estriba en lo siguiente: en cada ser humano yace latente un poder que puede darle el verdadero conocimiento, un poder de percepción de la verdad que le permite tratar, directamente, con lo universal, si es estrictamente lógico y encara los hechos. Así: podemos proceder del universal al particular por medio de esta fuerza espiritual innata que está en cada ser humano.

Respuesta. Muy bien: dicho poder es inherente en todos, pero se encuentra paralizado por nuestros métodos de educación y especialmente por los métodos aristotélicos y baconianos. Hoy las hipótesis reinan triunfantes.

Pregunta. Es curioso leer a Schopenhauer y a Hartmann y observar como, paso a paso, valiéndose de la lógica rigurosa y de la razón pura, han llegado a las mismas bases de pensamientos que, hace muchos siglos, se adoptaron en la India, especialmente por el sistema Vedantino. Sin embargo se puede objetar que llegaron allí por medio del método inductivo; aunque, en el caso de Schopenhauer, esto no es verdad; él mismo admite que la idea le vino como un destello. Después de haber obtenido su idea fundamental, empezó a trabajar para organizar sus hechos; así que el lector se imaginara que, eso que fue, en realidad, una idea intuitiva, es una deducción lógica entresacada de los hechos.

Respuesta. Esto no sólo es cierto por lo que atañe a la filosofía de Schopenhauer; sino también a todos los grandes descubrimientos de los

tiempos modernos. ¿Por ejemplo: cómo descubrió Newton la ley de gravedad? ¿Acaso no fue por la simple caída de una manzana y no por una serie elaborada de experimentos? Llegará el momento en que el método platónico no será completamente ignorado y la humanidad acogerá favorablemente a los métodos educativos que le permitirán desarrollar esta facultad, la más espiritual.

APENDICE

Lo siguiente es el Resumen de las enseñanzas, durante varios encuentros, que antecedieron los "Diálogos sobre el Libro Secreto de Dzyan en la Logia Blavatsky de la Sociedad Teosófica"; momento en que las explicaciones de las estancias de la "Doctrina Secreta" fueron integradas en una serie regular de instrucciones.

Los Sueños

Pregunta: ¿Cuáles son los "principios" activos durante los sueños?

Respuesta: Los "principios" activos durante los sueños ordinarios, que deberíamos distinguirlos de los sueños verdaderos, llamándolos, entonces, visiones vacías, son: *Kama*, el asiento del Ego personal y del deseo despertado a la actividad caótica por las reminiscencias soñolientas del Manas Inferior.

Pregunta: ¿Qué es el "Manas Inferior"?

Respuesta: Usualmente, se le define como alma animal (el *Nephesh* de los cabalistas judíos). Es el rayo que emana del Manas Superior o Ego permanente y es ese "principio" el que forma la mente humana; mientras en los animales, el instinto; ya que también ellos sueñan.[14] Sin embargo, la acción combinada de Kama y del "alma animal" es puramente mecánica y en estos dos es el instinto el que es activo y no la razón. Durante el descanso del cuerpo, Kama y el "alma animal" reciben, mecánicamente, descargas eléctricas de varios centros nerviosos y, al mismo tiempo, se las envían. Dichas descargas eléctricas son casi imperceptibles para el cerebro y, por supuesto, la memoria las almacena, pero sin orden ni secuencia. Al despertar, estas impresiones se difuminan paulatinamente; así como acontece con toda sombra fugaz, desprovista de una realidad básica o sustancial, subyacente. Sin embargo, la facultad retentiva del cerebro, puede registrarlas y preservarlas sólo si han sido impresas con suficiente intensidad. Pero, como regla, nuestra memoria graba únicamente las impresiones fugaces y distorsionadas que el cerebro recibe al despertar. Sin embargo, las obras fisiológicas y biológicas modernas, han observado bastante este aspecto de

[14] La palabra soñar quiere decir, en realidad, "dormitar"; función que en ruso es llamada: "*dreamatj*". –Ed.

los “sueños”, describiéndolo de manera suficientemente correcta; ya que estos sueños humanos no difieren mucho de los de los animales. Lo que para la ciencia es una tierra completamente desconocida, son los sueños reales y las experiencias del Ego superior, denominados, también, sueños; aunque no deberíamos llamarlos así, de otra manera habría que cambiar la terminología de las otras “visiones” durante el sueño.

Pregunta: ¿Cómo difieren éstas?

Respuesta: La naturaleza y las funciones de los sueños reales son incomprensibles, a menos que admitamos la existencia, en el ser humano mortal, de un Ego inmortal, independiente del cuerpo físico; ya que el tema se vuelve muy ininteligible si no creemos en eso, que es un hecho: cuando dormimos, queda sólo una forma animada de arcilla, cuyos poderes de pensamiento independiente se hallan completamente paralizados.
Pero si admitimos la existencia de un *Ego* superior o permanente en nosotros, el cual no debemos confundirlo con lo que llamamos el “Ser Superior”, podemos entender lo siguiente: lo que a menudo consideramos como sueños, aceptados generalmente como fantasías vacías, son, en realidad, páginas sueltas, arrancadas de la vida y las experiencias del hombre *interno* que la memoria física, al despertar, distorsiona su nebuloso recuerdo de manera más o menos intensa. La memoria física capta, mecánicamente, unas pocas impresiones de los pensamientos, de los hechos presenciados y de los actos ejecutados por el hombre *interno* durante sus horas de libertad completa. Desde luego, nuestro *Ego,* cada vez que se libera de las cadenas de la materia, es decir, durante el sueño del hombre físico, vive una vida separada de la que lleva dentro de su prisión de arcilla. Este Ego es el actor, el hombre real, el verdadero ser humano. Mas el ser humano físico no puede sentir, ni puede estar consciente durante los sueños; ya que la personalidad, el hombre externo, con su cerebro y aparato pensante, se encuentra más o menos paralizados.
Podríamos comparar el Ego real a un prisionero; mientras la personalidad física es el carcelero. Si este último se duerme, el prisionero escapa o, por lo menos, traspasa las paredes de su cautiverio. Cuando el carcelero está semidormido y mira, cabeceando, desde la ventana, puede captar, a través de ella, sólo vislumbres ocasionales de su prisionero, como si fuera una especie de sombra que se mueve ante él. ¿Mas qué puede percibir y saber de las verdaderas acciones y especialmente de los pensamientos de su cautivo?

Pregunta: ¿Acaso los pensamientos del uno no se imprimen en el otro?

Respuesta: No; por lo menos durante el sueño; ya que el Ego real no piensa como su personalidad evanescente y temporal. Durante las horas de vigilia, los pensamientos y la Voz del Ego Superior pueden o no alcanzar a su carcelero, el ser humano físico, en cuanto son la *Voz de su Conciencia;* sin embargo, durante su sueño son, absolutamente, la "Voz en el desierto". En los pensamientos del ser humano *real* o la "Individualidad" inmortal, las imágenes y las visiones del Pasado y del Futuro son como el Presente; ni siquiera sus pensamientos son análogos a los nuestros, imágenes subjetivas en nuestra actividad cerebral; sino que son actos y gestas vivientes, actualidades presentes. Son realidades, así como lo eran cuando el habla expresada en sonidos no existía; cuando los pensamientos eran cosas y los seres humanos no necesitaban proferirlos hablando; ya que se realizaban instantáneamente en la acción por medio del poder de *Kriya-Sakti*, ese poder misterioso que transforma, de inmediato, las ideas en formas visibles; y las ideas eran tan objetivas para el "hombre" de la primera *tercera* Raza; así como lo son ahora los objetos visibles.

Pregunta: ¿Entonces, cómo explica, la Filosofía Esotérica, la transmisión de hasta unos pocos fragmentos de esos pensamientos del Ego a nuestra memoria física; la cual, a veces, los retiene?

Respuesta: Todos estos se reflejan en el cerebro del durmiente; así como las sombras se proyectan en las paredes de lona de una tienda de campaña y que su habitante ve al despertar. Entonces, el ser humano piensa que ha soñado todo esto y siente como si hubiese experimentado algo; mientras, en realidad, lo que ha percibido vagamente, son los *pensamientos-acciones* del verdadero Ego. Al despertar por completo, sus recuerdos se distorsionan más y más al pasar de los minutos, mezclándose con las imágenes proyectadas por el cerebro físico bajo la acción del estímulo que causa el despertar a quien duerme. Mediante el poder de asociación, estos recuerdos activan varias corrientes de ideas.

Pregunta: Es difícil ver cómo el Ego puede representar, durante la noche, cosas que acontecieron hace mucho tiempo. ¿Acaso no se dijo que los sueños no son subjetivos?

Respuesta: ¿Cómo pueden ser subjetivos, cuando el estado de sueño es, en sí, subjetivo, para nosotros y por lo menos en nuestro plano? Para quien sueña (el Ego), en su plano, las cosas de allí son tan objetivas como lo son nuestras acciones para nosotros.

Pregunta: ¿Cuáles son los sentidos activos en los sueños?

Respuesta: Los sentidos del durmiente reciben sacudidas ocasionales, despertándolos a una acción mecánica. Lo que oye y ve es, como ya dijimos, un reflejo distorsionado de los pensamientos del Ego, el cual es altamente espiritual y tiene un nexo muy estrecho con los principios superiores: Buddhi y Atma. Estos principios superiores se hallan completamente inactivos en nuestro plano; así como el mismo Ego superior (*Manas*) está, más o menos, dormido durante el estado de vigilia del hombre físico; especialmente en los casos de seres con una mente muy materialista. Las facultades Espirituales están muy dormidas porque el Ego se encuentra cautivo en la materia y casi no puede otorgar toda su atención a las acciones del ser humano, aun cuando éste cometa pecados por los cuales el Ego, una vez reunido con su Manas *inferior*, deberá sufrir, con este último, en el futuro. Como dije: las impresiones que este Ego proyecta en el ser humano físico, constituyen lo que llamamos "conciencia"; y en la proporción con que la Personalidad, el Alma inferior (o *Manas*) se une a su conciencia superior o Ego, la acción de este último adquiere ascendencia en la vida del ser mortal.

Pregunta: ¿Entonces, es este Ego el "Ego Superior"?

Respuesta: Sí; es el Manas superior iluminado por Buddhi; el principio de la conciencia de sí, en breve: es el "yo soy yo". Es el Karana-Sarira, el hombre inmortal, que pasa de una encarnación a la otra.

Pregunta: ¿Es el "archivista" o la "tablilla de la memoria" del verdadero estado de sueño, distinto al del estado de vigilia?

Respuesta: Dado que los sueños son, en realidad, las acciones del Ego durante el sueño físico, se registran, obviamente, en su plano, produciendo sus efectos apropiados en éste. Sin embargo, hay que tener siempre presente que los sueños en general y según los conocemos, son simplemente nuestros recuerdos nebulosos de estos hechos cuando despertamos.
A menudo acontece que no tenemos recuerdo alguno de haber soñado; sin embargo, durante el día, esto vuelve como un destello repentino. Muchas son las causas de ello. Es análogo a lo que, a veces, ocurre a cada uno de nosotros. A menudo, una sensación, un olor y hasta un ruido o un sonido casuales, llevan instantáneamente a nuestra mente eventos, escenas y personas caídas en el olvido desde hace mucho tiempo. Algo de lo que el "agente activo nocturno", el Ego, vio, hizo o pensó, se grabó, en aquel instante, en el cerebro físico, sin embargo, no se trasladó a la memoria

consciente despierta a causa de alguna condición u obstáculo físicos. Tal impresión queda grabada en el cerebro en su célula o centro nervioso apropiado, mas debido a alguna circunstancia fortuita, "permanece latente", hasta que algo le da el impulso necesario. Entonces, el cerebro la proyecta, inmediatamente, en la memoria consciente del ser humano despierto; ya que, tan pronto como se proveen las condiciones necesarias, este centro particular se activa inmediatamente, cumpliendo con el trabajo que debía hacer, aunque, en aquel momento, se le impidió que lo completara.

Pregunta: ¿Cómo tiene lugar este proceso?

Respuesta: Entre el cerebro físico y el ser interno hay una especie de comunicación telegráfica consciente, incesantemente activa de día y de noche. El cerebro es algo muy complejo, tanto física como metafísicamente, que es análogo a un árbol, de cuya corteza puedes remover muchas capas y cada una es distinta de las demás y tiene su trabajo, su función y sus propiedades particulares.

Pregunta: ¿Qué distingue la memoria y la imaginación "oníricas", de las de la conciencia de vigilia?

Respuesta: Durante el sueño, la memoria y la imaginación físicas son, obviamente, pasivas, porque el soñador está dormido: su cerebro está dormido, su memoria está dormida, todas sus funciones están latentes y en reposo. Como te dije: se despiertan sólo cuando se estimulan. Entonces, la conciencia del durmiente no es activa, sino pasiva. Sin embargo, el ser interno, el Ego real, actúa independientemente durante el sueño del cuerpo; mas es dudoso que cualquiera de nosotros pueda entender la naturaleza de su acción, a menos que esté profundamente versado en la fisiología del ocultismo.

Pregunta: ¿Qué relación tienen la Luz Astral y Akasa con la memoria?

Respuesta: La Luz Astral es la "tablilla de la memoria" del ser animal; mientras Akasa lo es del Ego espiritual. Tanto los "sueños" del Ego como los actos del ser físico, quedan grabados; pues ambos son acciones basadas en causas que producen resultados. Nuestros "sueños", siendo simplemente el estado de vigilia y las acciones del verdadero Ser, deben, por supuesto, registrarse en algún lugar. Léase el artículo: "Visiones Kármicas"[15] en la

[15] Impreso en un panfleto en español de H.P.B. titulado: "Evolución Espiritual". (N.d.T.)

revista “Lucifer” y nótese la descripción del Ego real que presencia, como un espectador, la vida del héroe y quizá algo les llame la atención.

Pregunta: ¿Qué es, en realidad, la Luz Astral?

Respuesta: Según la enseñanza de la Filosofía Esotérica, la *Luz Astral* es, simplemente, la escoria de *Akâsa* y *Akasa* es la Ideación Universal, en su sentido metafísico. La Luz Astral, aunque invisible, es, por así decirlo, la radiación fosforescente de Akâsa y es el medio entre Akâsa y las facultades de pensamiento humanas, las cuales son las que contaminan la Luz Astral, convirtiéndola en lo que es: el almacén de todas las iniquidades humanas y, especialmente, psíquicas. La Luz astral, en su génesis primordial de radiación, es muy pura; pero mientras más desciende, acercándose a nuestra esfera terrenal, más se diferencia, volviéndose, como resultado, impura en su propia constitución. Sin embargo, el ser humano contribuye mucho a su contaminación, restituyendo su esencia mucho peor que como la recibió.

Pregunta: ¿Puede explicarnos cómo es que la Luz Astral se relaciona con el ser humano y cuál es su acción en la vida onírica?

Respuesta: La diferenciación en el mundo físico es infinita. La ideación universal o, si prefieren, *Mahat*, envía su radiación homogénea al mundo heterogéneo, la cual alcanza a la mente humana o, *personal*, por medio de la Luz Astral.

Pregunta: ¿No reciben nuestras mentes su iluminación, directamente, del Manas Superior a través del Inferior? ¿Nos es el Manas Superior la emanación pura de la Ideación divina, los *“Manasa Putras”,* quienes se encarnaron en los seres humanos?

Respuesta: Así es. Los *Manasa Putras* individuales o Kumaras, son las radiaciones directas de la Ideación divina. Con el adjetivo “individuales” me refiero a una diferenciación subsiguiente, debida a encarnaciones innumerables. En pocas palabras: los *Manasa Putras* son el conjunto colectivo de esa Ideación y, en nuestro plano o desde nuestro punto de vista, se convierten en *Mahat*; así como los Dhyan Chohans son, en su conjunto o totalidad, el Verbo o el “Logos” en la formación del Mundo. Si las Personalidades (Manas Inferior o las mentes *físicas*) fueran inspiradas e iluminadas sólo por sus *alter Egos* superiores, habría muy poco pecado en este mundo. Sin embargo no lo están y, enmarañadas en las redes de la Luz Astral, se separan, más y más, de sus Egos padres. Lean y estudien lo que

Eliphas Levi dice de la Luz Astral, llamándola Satán y la Gran Serpiente. La Luz Astral se ha interpretado de forma excesivamente literal, como si fuera una especie de segundo cielo azul. Sin embargo, este espacio imaginario, en el cual se imprimen las imágenes inconmensurables de todo lo que ha sido, es y será, es simplemente una realidad demasiado triste. Si un ser humano es psíquico ¿y quién no lo es?, la Luz Astral se convierte en él y para él, en un Demonio tentador, su "ángel malvado" y el inspirador de todas nuestras peores acciones. Influencia, hasta, la voluntad del durmiente, a través de visiones impresas en su cerebro en estado de sopor (visiones, éstas, que no deben confundirse con los "sueños") y dichos gérmenes fructificarán cuando él se despierte.

Pregunta: ¿Qué papel desempeña la Voluntad en los sueños?

Respuesta: La voluntad del hombre externo, nuestra volición, está dormida e inactiva durante los sueños; sin embargo, durante su inactividad, a la voluntad dormitante se le puede dar cierta tendencia y algunos resultados se desarrollan por la interacción mutua producida, casi mecánicamente, a través de la unión entre dos o más "principios" en uno; así, al despertar, actuarán en armonía perfecta, sin fricción alguna, ni una nota falsa. Pero ésta es uno de los artificios de la "magia negra"; mas cuando se usa con propósitos positivos, pertenece a la disciplina de un Ocultista. Una persona debe estar muy adelantada en el "sendero", a fin de tener una voluntad capaz de actuar conscientemente durante el sueño físico o influenciar la voluntad de otro durante su sueño: controlándole los sueños y, por ende, las acciones cuando despierte.

Pregunta: Se nos enseña que un individuo puede unir todos sus "principios" en uno; ¿qué significa esto?"

Respuesta: Cuando un adepto logra hacer lo antes dicho, es un *Jivanmukta*: él no es más, virtualmente, de esta tierra y se convierte en un Nirvano (Nirvanee en inglés), que puede entrar al *Samadhi* a voluntad. Por lo general, los Adeptos se clasifican según el número de "principios" que tienen bajo su control perfecto; ya que eso que llamamos voluntad, tiene su asiento en el Ego superior y éste, cuando se ha liberado de su personalidad, pletórica de pecados, es divino y puro.

Pregunta: ¿Qué papel desempeña el Karma en los sueños? En la India se dice que cada ser humano recibe la recompensa o el castigo de todas sus acciones, tanto en el estado de vigilia como en el de los sueños.

Respuesta: Si esto es lo que dicen, se debe al hecho de que han preservado, en toda su pureza, las tradiciones de sus antepasados, sin olvidarlas. Saben que el Ser es el Ego *real* y que vive y actúa, aunque en un plano distinto. Para este Ego, la vida externa es un "sueño"; mientras la vida interna o la vida en lo que llamamos el plano de los sueños, es la vida auténtica. Por eso los hindúes (obviamente los profanos), dicen que el Karma es generoso y que recompensa al verdadero ser en los sueños; así como lo hace con la personalidad en la vida física.

Pregunta: ¿Cuál es la diferencia, "kármicamente", entre el verdadero Ser y la personalidad?

Respuesta: El hombre físico, animal, es tan poco responsable como lo es un perro o un ratón. Para la forma corporal, todo termina con la muerte física. Sin embargo, el verdadero Ser, eso que emanó su propia sombra o la personalidad inferior pensante, la cual escenificó y ejerció su influencia durante la vida del autómata físico, deberá sufrir con su factótum y alter ego en la próxima reencarnación.

Pregunta: Sin embargo, los dos, el Manas superior y el inferior son uno, ¿no es así?

Respuesta: Sí, son uno y, aún, no lo son y éste es el gran misterio. El Manas Superior o Ego es, esencialmente, divino y, por ende, puro. Ninguna mancha puede macularlo y ni siquiera ningún castigo puede alcanzarlo en sí; especialmente porque es inocente y no toma parte en las acciones intencionales de su Ego Inferior. Aunque durante la encarnación el Manas es dual y el Superior es distinto del Inferior, el mero hecho de que: "Padre e Hijo" *son uno* y que el Alma Inferior, al reunirse con el Ego padre, le adhiere y lo imprime con todas sus acciones buenas y malas, ambos deben sufrir. El Ego Superior, aunque inocente e inmaculado, debe soportar, con el *inferior*, en una encarnación futura, el castigo de las acciones inarmónicas cometidas por este último. Toda la doctrina de la expiación de los pecados estriba en esta antigua enseñanza esotérica; ya que el Ego Superior es el prototipo de eso que en esta tierra es el tipo, es decir: la personalidad. Para quienes la entienden, es la antigua historia védica de Visvakarman, demostrada prácticamente. Visvakarman, el Padre-Dios omnividente, que trasciende la comprensión de los mortales y acaba, como hijo de Bhuvana, el Espíritu santo, por *sacrificarse a sí mismo*, a fin de salvar al mundo. En la filosofía inda, el nombre místico del "Ego Superior" es *Kshetrajna* o "Espíritu

encarnado", eso que sabe o ilumina a *kshetra*, "el cuerpo." Si ustedes etimologizan a *Kshetrajna*, constatarán que contiene el término *aja*, el "primogénito" y también el "cordero." Todo esto es muy sugestivo y se podrían escribir volúmenes sobre el desarrollo pregenético y postgenético del tipo y del prototipo, del Cristo-*Kshetrajna*, el "Dios-Hombre", el Primogénito, simbolizado por el "cordero". "La Doctrina Secreta" muestra que los Manasa-Putras o los Egos que reencarnan han asumido, voluntariamente y a sabiendas, la carga de todos los pecados futuros de sus personalidades venideras. Por lo tanto, es fácil ver que, los que sufren de verdad, no son el señor X, ni el señor Y, ni siquiera ninguna de las personalidades que, periódicamente, revisten al Ego Autosacrificante; sino, en verdad, el *Christos* inocente dentro de nosotros. Por eso los hindúes místicos dicen que el Ser Eterno o Ego (el uno en tres y los tres en uno) es el "Auriga" o el conductor; las personalidades son los pasajeros temporales y efímeros; mientras los caballos son las pasiones animales del ser humano. Por ende es cierto que: cuando decimos que quedamos sordos a la Voz de la Conciencia, crucificamos al Christos dentro de nosotros. Pero volvamos a los sueños.

Pregunta: ¿Son, los llamados sueños proféticos, una señal de que el soñador tiene fuertes facultades clarividentes?

Respuesta: En el caso de personas que tienen verdaderos sueños proféticos, se puede decir que se debe a que su memoria y sus cerebros físicos se hallan en relación y en simpatía más estrechas con su "Ego Superior", que en la generalidad de los seres humanos. Al Ego-Ser se le hace más fácil imprimir en el cascarón físico y en la memoria, eso que es relevante para estas personas, que en los casos de personas menos receptivas. Recuerden que el único Dios con el cual el ser humano entra en contacto, es su Dios, llamado Espíritu, Alma y Mente o Conciencia y estos tres son uno.
Sin embargo, se debe destruir la hierba mala para que la planta pueda crecer. San Pablo dijo que debemos morir para que podamos vivir de nuevo. Es a través de la destrucción que podemos mejorar y los tres poderes de: preservar, crear y destruir, son simplemente algunos aspectos de la chispa divina dentro del ser humano.

Pregunta: ¿Sueñan los Adeptos?

Respuesta: Ningún Adepto adelantado sueña. Un Adepto es quien domina sus cuatro principios inferiores, incluyendo el cuerpo y, por lo tanto, no da rienda suelta a la carne. Durante el Sueño, el Adepto paraliza, simplemente,

su Ser inferior y por eso se vuelve perfectamente libre. Un sueño, según lo entendemos, es una ilusión. Entonces: ¿podría un adepto soñar cuando se ha liberado de toda ilusión? Durante el sueño, él simplemente vive en otro plano más real.

Pregunta: ¿Hay personas que jamás han soñado?

Respuesta: Que yo sepa: no existe ser humano de tal género en el mundo. Todos soñamos, más o menos; pero, en la mayoría de los casos, los sueños de desdibujan, repentinamente, al despertar. Esto depende de la condición, más o menos receptiva, de los ganglios cerebrales. Los seres no espirituales, quienes no ejercen sus facultades imaginativas y quienes están exhaustos por su labor manual al punto que los ganglios no actúan, ni mecánicamente, durante el reposo, raramente sueñan con alguna coherencia.

Pregunta: ¿Cuál es la diferencia entre los sueños de los seres humanos y los de los animales?

Respuesta: El estado de sueño, no sólo es común a todos los seres humanos; sino también a todos los animales, desde los mamíferos superiores hasta las aves y también los insectos más pequeños. Todo ser, dotado de un cerebro físico u órganos aproximativamente análogos, debe soñar. Todo animal, grande o pequeño tiene, más o menos, sentidos físicos. Aunque dichos sentidos se encuentren entorpecidos durante el sueño, podríamos decir que la memoria sigue actuando mecánicamente, reproduciendo sensaciones pasadas. Todos sabemos que los perros, los caballos, el ganado y también los canarios sueñan, sin embargo, pienso que estos sueños son meramente fisiológicos. Como las últimas ascuas de un fuego al punto de extinguirse con su fulgor espasmódico y las llamas ocasionales; así actúa el cerebro cuando está por dormir. Los sueños no son, como lo dice Dryden: “interludios, fruto de la fantasía”, ya que esto puede referirse, sólo, a los sueños fisiológicos provocados por la indigestión o por alguna idea o evento que se haya impreso en el cerebro activo durante las horas de vigilia.

Pregunta: Entonces: ¿qué es el proceso de dormir?

Respuesta: Esto lo explica, parcialmente, la Fisiología. Según el Ocultismo: es el agotamiento periódico y regulado de los centros nerviosos y, especialmente, de los ganglios sensorios cerebrales, que se niegan actuar ulteriormente en este plano y, si no se volvieran incapacitados para el trabajo, se verían obligados a recobrar fuerza en otro plano o *Upadhi*.

Primero viene *Svapna* o el estado de sueño, el cual lleva al de *Shushupti*. Ahora bien, debemos tener presente que nuestros sentidos son todos duales y actúan según el plano de conciencia en que la entidad pensante eroga energía. El sueño físico facilita ampliamente la acción de esta entidad pensante en los varios planos y, al mismo tiempo, es una necesidad a fin de que los sentidos puedan recuperarse y rejuvenecerse para el estado *Jagrata* o de vigilia, desde *Svapna* y *Shushupti*. Según el *Raja Yoga, Turya* es el estado más elevado. Como un ser humano exhausto por un estado del fluido vital, busca a otro; por ejemplo: una vez que el aire cálido lo ha agotado, se refresca con agua fría; así el sueño es el rincón sombrío en el valle de la vida, iluminado por la luz del sol.
El sueño es una señal de que la vida de vigilia se ha vuelto demasiado intensa para el organismo físico y que la fuerza de la corriente vital debe interrumpirse, cambiando el estado de vigilia por el de sueño. Pidan a un buen clarividente que describa el aura de una persona rejuvenecida por el sueño y la de otra al punto de dormir. La primera se verá bañada por vibraciones rítmicas de corrientes vitales: doradas, azules y rosadas; éstas son las ondas de Vida eléctricas. Mientras, podríamos decir que, la persona a punto de dormir se encuentra en una neblina de intenso matiz oro-anaranjado, compuesto por átomos que la circunvalan con una rapidez casi increíblemente espasmódica, mostrando que la persona empieza a saturarse, fuertemente, de Vida. La esencia vital es demasiado intensa para sus órganos físicos y debe buscar alivio en el lado sombrío de esta esencia, cuyo lado es el elemento onírico o el dormir físico, uno de los estados de conciencia.

Pregunta: ¿Pero, qué es un sueño?

Respuesta: Depende del sentido del término. Puedes “soñar” o, como nosotros decimos: tener visiones oníricas, ya estando despierto o dormido. Si mediante la fuerza de voluntad, se reuniera la Luz Astral en una taza o en un contenedor metálico y si se enfocara la vista en algún punto en ella, con una fuerte voluntad de ver, esto resultaría en una visión de vigilia o “sueño”; si la persona es, en lo mínimo, sensitiva. Los reflejos en la Luz Astral se ven mejor con los ojos cerrados y, si estamos durmiendo, son aun más nítidos. Desde un estado de lucidez, la visión se vuelve diáfana y, desde un estado de conciencia orgánico normal, la visión se eleva a un estado transcendental de conciencia.

Pregunta: ¿Cuáles son las causas principales de los sueños?

Respuesta: Como todos sabemos: existen muchas clases de sueños. Dejando a un lado "los sueños debidos a la digestión", hay sueños cerebrales y sueños mnemónicos, visiones mecánicas y conscientes. En los sueños de admonición y premonitorios, hace falta la cooperación activa del Ego interno y también se deben, a menudo, a la cooperación consciente o inconsciente de los cerebros de dos personas vivas o de sus dos Egos.

Pregunta: Entonces: ¿qué es lo que sueña?

Respuesta: Generalmente, es el cerebro físico del Ego personal, el asiento de la memoria que irradia y emite centellas como las ascuas al punto de extinguirse de un fuego. La memoria de quien duerme es análoga a un arpa eólica de siete cuerdas y su estado mental es comparable al viento que acaricia las cuerdas. La cuerda correspondiente del arpa responderá a uno de los siete estados de actividad mental en que se encontraba, el que duerme, antes de dormirse. Si es una brisa suave, el arpa será levemente afectada; si es un huracán, las vibraciones serán proporcionalmente poderosas. Si el Ego personal está en contacto con sus principios superiores y los velos de los planos más elevados han sido descorridos, todo procede bien; si, por lo contrario, es de una naturaleza animal materialista, es probable que no haya sueños. Sin embargo, si la memoria aferra, fortuitamente, el aliento de un "viento" de un plano superior, impreso por los ganglios sensorios del cerebelo y no por la acción directa del Ego espiritual, la memoria recibirá imágenes y sonidos tan distorsionados e inarmónicos que hasta una visión devachánica parecerá como una pesadilla o una caricatura grotesca. Por lo tanto, no hay respuesta sencilla a la pregunta: "¿Qué es lo que sueña?"; ya que todo depende de cuál principio es el motor principal durante los sueños en cada individuo y si los recordará u olvidará.

Pregunta: ¿Es la aparente objetividad en un sueño, realmente objetiva o subjetiva?

Respuesta: Si se admite que es aparente, entonces es, por supuesto, subjetiva. La pregunta debería ser: ¿quién o qué considera objetivas o subjetivas las imágenes o las representaciones en los sueños? En el caso del ser humano físico, el *soñador*, todo lo que ve con los ojos cerrados y en su mente o por medio de ella, es, naturalmente, subjetivo. Mas para el *Vidente* dentro del soñador físico, Vidente, éste, que es subjetivo para nuestros sentidos materiales, todo lo que ve es tan objetivo como lo es él para sí mismo y para otros como él. Es probable que los materialistas se burlen de nosotros, diciendo que hacemos de un ser humano una familia de entidades;

pero esto no es verdadero. El Ocultismo enseña que el ser humano físico es uno, mas el ser pensante es septenario; ya que piensa, actúa, siente y vive en siete estados diferentes de ser o planos de conciencia y el Ego permanente (no la personalidad) tiene un grupo distinto de sentidos para todos estos estados o planos.

Pregunta: ¿Es posible distinguir estos sentidos diferentes?

Respuesta: No; a menos que seas un Adepto o un Chela altamente entrenado, profundamente versado en estos estados distintos. Las ciencias como la biología, la fisiología y hasta la psicología (de las escuelas de Maudsley, Bain y Herber Spencer) no consideran este tema. La ciencia nos enseña acerca de los fenómenos de la volición, la sensación, el intelecto y el instinto y nos informa que todos estos se manifiestan a través de los centros nerviosos, el más importante de los cuales es nuestro cerebro. Además, la ciencia habla del agente o sustancia particular a través de la cual estos fenómenos acontecen, como los tejidos vasculares y fibrosos, explicando la relación entre ellos y dividiendo los centros ganglionares en motores sensorios y simpáticos; pero no proferirá una palabra de la acción misteriosa del intelecto mismo o de la mente y sus funciones.
Ahora bien, a menudo acontece que estamos conscientes y sabemos que estamos soñando; ésta es una prueba tajante que el hombre es un ser múltiple en el plano del pensamiento. Entonces, no sólo es el Ego o el ser pensante, Proteo, una entidad poliforme y siempre cambiante; sino también es, por así decir, capaz de escindirse, en el plano mental o de los sueños, en dos o más entidades. Y en el plano de la ilusión, que nos sigue hasta el umbral del Nirvana, el Ego es como Ain-Soph que habla con Ain-Soph, dialogando consigo mismo y hablando por medio de, acerca de y a sí mismo. Este es el misterio de la Deidad inescrutable en el "Zohar" y en las filosofías hindúes. Es lo mismo en la Cábala, los Purânas, la metafísica Vedanta o hasta en el llamado misterio cristiano de la Divinidad y la Trinidad. El Hombre es el microcosmos del macrocosmos, el dios sobre la tierra se construyó siguiendo el modelo del dios en la naturaleza. Sin embargo, la conciencia universal del Ego real transciende, un millón de veces, la autoconciencia del Ego personal o falso.

Pregunta: ¿Eso que llamamos "actividad cerebral inconsciente" durante el sueño, es acaso un proceso mecánico del cerebro físico o es una operación consciente del Ego, cuyo resultado sólo se imprime en la conciencia ordinaria?

Respuesta: Es la operación consciente del Ego; ya que: ¿acaso es posible recordar, en nuestro estado consciente, lo que tuvo lugar mientras nuestro cerebro actuaba inconscientemente? Esta es, aparentemente, una contradicción en términos.

Pregunta: ¿Cómo puede acontecer que personas que jamás han visto los montes en la naturaleza, los ven claramente en el sueño y pueden notar sus aspectos característicos?

Respuesta: Muy probablemente porque han visto imágenes de las montañas; de otra manera, es alguien o algo, en nosotros, que las vio previamente.

Pregunta: ¿Cuál es la causa de esa experiencia, en los sueños, durante la cual el soñador parece perseguir siempre algo que le es inalcanzable?

Respuesta: Es porque el yo físico y su memoria son exclusos a la posibilidad de saber lo que el verdadero Ego hace. El que sueña sólo capta vislumbres débiles de lo que el Ego está haciendo y cuyas acciones producen los llamados sueños en el hombre físico, quien no puede seguirlos consecutivamente. La relación que se entabla entre un paciente delirante que está recobrando la razón y su enfermera que lo cuidó y curó durante su enfermedad, es análoga a la que hay entre el hombre físico y su Ego real. El Ego actúa de manera consciente dentro y fuera del hombre físico, así como lo hace la enfermera cuando cuida y vela por el enfermo. Sin embargo, tanto el paciente, al dejar su estado de enfermo como el soñador, al despertar, no podrán recordar algo, excepto muy vaga y esporádicamente.

Pregunta: ¿Cómo difiere el sueño de la muerte?

Respuesta: Entre los dos existe cierta analogía; pero también una gran diferencia. Cuando dormimos hay un nexo, a pesar de lo débil que sea, entre la mente inferior y superior del ser humano y la mente superior se refleja, más o menos, en la mente inferior, por cuanto sus rayos puedan estar distorsionados. Una vez que el cuerpo ha muerto, el cuerpo ilusorio o *Mayavi Rupa*, se vuelve Kama Rupa o alma animal y es dejado a sus propios recursos. Por lo tanto: entre la aparición irracional y el ser humano hay tanta diferencia como la que existe entre un mortal materialmente burdo y animalesco, sin embargo sobrio, y un individuo ebrio que no puede distinguir los entornos más prominentes. (Y, siguiendo con la similitud), entre la aparición irracional y el ser humano existe la misma diferencia como la que hay entre una persona encerrada en un cuarto completamente obscuro

y una que se encuentra en una habitación iluminada, aunque imperfectamente, por alguna luz o algo por el estilo.
Los principios inferiores son análogos a las bestias salvajes y el Manas superior es el hombre racional que los amaestra y somete de forma más o menos exitosa. Una vez que el animal se libera del maestro que lo subyugó y tan pronto como cesó de oír su voz y de verlo, se dirige, nuevamente, hacia la jungla y a su viejo cubil. Sin embargo: el animal tarda algún tiempo para volver a su estado original y natural; pero estos principios inferiores o "fantasma" retornan instantáneamente y, tan pronto como la Tríada superior entra en el estado Devachánico, el Binomio inferior vuelve a ser eso que era desde el comienzo: un principio embebido de instintos puramente animales, que el gran cambio ha hecho aun más feliz.

Pregunta: ¿Cuál es la condición del *Linga Sarira* o cuerpo plástico, durante los sueños?

Respuesta: La condición de la forma Plástica es la de dormir con su cuerpo; a menos que algún deseo poderoso, engendrado en el Manas superior, la proyecte. En los sueños, no desempeña ningún papel activo; mas, al contrario, es enteramente pasiva, siendo el testigo involuntario semidormido de las experiencias a través de las cuales los principios superiores están pasando.

Pregunta: ¿Bajo cuáles circunstancias este fantasma es visible?

Respuesta: A veces, en los casos de enfermedad o de pasión muy intensa de parte de la persona vista o de aquel que ve, la posibilidad es mutua. Un enfermo, especialmente antes de morir, es muy probable que vea en sueño o en una visión, a sus seres queridos y aquellos en los que piensa constantemente. Lo mismo es aplicable a una persona despierta que piensa, intensamente, en otra que en ese momento está durmiendo.

Pregunta: ¿Puede un Mago evocar una entidad que está soñando y ponerse en contacto con ella?

Respuesta: En la Magia negra no es raro evocar el "espíritu" de una persona dormida. Entonces, el hechicero puede conocer, de la aparición, todo secreto que él escoja; mientras el que duerme no se da cuenta de lo que está ocurriendo. Bajo tales circunstancias, eso que aparece es el *Mayavi rupa*; sin embargo siempre permanece el peligro de que la memoria de la persona viva conserve el recuerdo de la evocación, recordándola como un sueño vívido. Si

el Doble o el *Linga Sarira* no se encuentra muy distante, puede ser evocado, sin embargo, el Doble no puede hablar ni dar información y siempre hay la posibilidad de que esta separación forzada mate al que duerme. Durante el sueño han ocurrido muchos fallecimientos súbitos y el mundo no lo ha percibido.

Pregunta: ¿Puede haber alguna relación entre el soñador y la entidad en "*Kama Loka*"?

Respuesta: Aquél que sueña con una entidad en *Kama Loka,* es probable que experimente una pesadilla o podría correr el riesgo que el "fantasma", así atraído, se "posesione" de él, si es que él es un médium o alguien quien, durante las horas de vigilia ha llegado a ser tan pasivo que hasta su Ser superior, ahora, no logra protegerlo. Esta es la razón por la cual el estado de pasividad mediúmnico es muy peligroso y con el tiempo, hace al Ser Superior completamente incapaz de ayudar o hasta de avisar a la persona que está durmiendo o que se encuentra en trance. La pasividad paraliza la relación entre los principios inferiores y superiores. Es muy raro encontrar médiums quienes, mientras permanecen pasivos *a voluntad*, con el propósito de comunicarse con alguna inteligencia superior, algún espíritu *foráneo* (no desencarnado), aún preservan, suficientemente, su voluntad personal, de manera que no cortan toda conexión con el Ser superior.

Pregunta: ¿Puede, aquél que sueña, entrar "en contacto" con una entidad en Devachan?

Respuesta: El único medio posible para comunicarse con la entidad en Devachan (Devachanee), es cuando uno duerme, mediante un sueño, una visión o cuando uno se encuentra en un estado de trance. Ninguna entidad Devachánica puede descender a nuestro plano; nos toca a nosotros o, mejor dicho, a nuestro *Ser interno,* ascender al plano de ella.

Pregunta: ¿Cuál es el estado mental de un ebrio, cuando duerme?

Respuesta: No es un verdadero dormir, sino un intenso estupor; no hay descanso físico; sino que es peor que el insomnio y mata al ebrio de manera igualmente rápida. Durante tal estupor, así como durante su ebriedad en el estado de vigilia, todo gira de manera vertiginosa en el cerebro, produciendo, en la imaginación y en la fantasía, formas horribles y grotescas en constante movimiento y contorsiones.

Pregunta: ¿Qué causa una pesadilla y por qué los sueños de personas en un estado adelantado de consunción son, a menudo, placenteros?

Respuesta: La causa de una pesadilla es simplemente fisiológica. Una pesadilla nace de un estado de angustia y dificultad en la respiración, la cual causa, siempre, un sentimiento de angustia, produciendo una sensación de calamidad inminente. En el caso de una persona depauperada físicamente los sueños se hacen placenteros porque la persona en tal estado se separa, diariamente, de su cuerpo material, haciéndose proporcionalmente más clarividente. Al acercarse la muerte, el cuerpo se consume y cesa de ser un impedimiento o una barrera entre el cerebro del hombre físico y su Ser Superior.

Pregunta: ¿Es bueno cultivar los sueños?

Respuesta: La clarividencia se desarrolla cultivando el poder de lo que es llamado: "soñar."

Pregunta: ¿Hay alguna manera para interpretar los sueños; por ejemplo: las interpretaciones dadas en los libros de los sueños?

Respuesta: Ninguna; excepto la facultad clarividente y la intuición espiritual del "intérprete." Todo Ego que sueña se distingue de otro, análogamente a nuestros cuerpos físicos. ¿Si todo lo que existe en el universo tiene siete claves para su simbolismo en el plano físico, cuántas más claves no tendrá en los planos superiores?

Pregunta: ¿Hay alguna manera para clasificar los sueños?

Respuesta: Podemos dividir los sueños en siete clases generales, subdividiéndolas en su turno. Por lo tanto, clasificaremos los sueños de la manera siguiente:

1. Sueños proféticos. Estos los imprimen en nuestra memoria el Ser Superior y son, por lo general, sencillos y nítidos: puede ser una voz oída o un evento futuro previsto.
2. Sueños alegóricos o vislumbres nebulosas de realidades que el cerebro capta y nuestra fantasía distorsiona. Estos son, por lo general, sólo semiverídicos.
3. Sueños enviados por los adeptos buenos o malos; por los mesmerizadores o por los pensamientos de mentes muy poderosas que quieren que hagamos su voluntad.

4. Sueños retrospectivos de eventos que pertenecen a encarnaciones pasadas.
5. Sueños que nos avisan para el bien de otros que no son receptivos a esta información.
6. Sueños confusos; cuyas causas se han considerado anteriormente.
7. Sueños que son simples fantasías e imágenes caóticas; debidos a la digestión a algún disturbio mental o causas externas análogas.

PARTE II

DE LA ESTANCIA II A LA IV

(DE LA SLOKA 1 A LA 5)

V.

ESTANCIA II. (Continuación)

Sloka (3). LA HORA AUN NO HABÍA SONADO; EL RAYO AUN NO SE HABÍA PROYECTADO EN EL GERMEN; LA MATRIPADMA (*loto madre*) AUN NO SE HABÍA HINCHADO.

"El Rayo de las 'tinieblas eternas' se convierte, tan pronto como es emitido, en un rayo de vida esplendorosa y brilla en el 'germen', el punto en el Huevo del Mundo, representado por la materia en su sentido abstracto."

Pregunta. ¿El Punto en el Huevo del Mundo es lo mismo que el Punto en el Círculo, el Logos Inmanifestado?

Respuesta. Ciertamente no. El Punto en el Círculo es el Logos Inmanifestado, el Logos Manifestado es el Triángulo. Pitágoras habla de la Mónada que jamás se manifiesta, la cual vive en soledad y en la oscuridad. Cuando suena la hora, irradia de sí misma el UNO, el primer número. Este número, al descender, produce el DOS, el segundo número y el DOS produce, a su vez, el TRES, formando un triángulo, la primera figura geométrica completa en el mundo de la forma. Este triángulo ideal o abstracto es el Punto en el Huevo del Mundo que, después de la gestación y en la tercera etapa, empezará del Huevo para formar el Triángulo. En la filosofía hindú, dicho Triángulo ideal y abstracto es Brahmâ-Vâch-Virâj y en el Zohar, es Kether-Chochmah-Binah. El Primer Logos Manifestado es la Potencia, la Causa no revelada; el Segundo es el Pensamiento aun latente; el Tercero es el Demiurgo, la Voluntad activa que desenvuelve, de su Ser universal, el efecto activo que, a su vez, se transforma en la causa en un plano inferior.

Pregunta. ¿Qué es la Oscuridad Eterna en el sentido usado aquí?

Respuesta. Supongo que signifique el misterio para siempre incognoscible, tras del velo; en efecto: Parabrahm. Hasta el Logos puede ver sólo Mulaprakriti y no lo que está más allá del velo, que es: "la Oscuridad para siempre incognoscible."

Pregunta. ¿Qué es el Rayo en esta conexión?

Respuesta. Recapitularé. Tenemos el plano del círculo cuya superficie es negra, el punto en el círculo es potencialmente blanco y ésta es, en nuestras mentes, la primera concepción posible del Logos invisible. “La Oscuridad perenne” es eterna; el Rayo, periódico. El rayo, después de haber sido proyectado de este punto central y de haber vibrado a través del Germen, se retira de nuevo dentro de este punto y el Germen se desarrolla en el Segundo Logos, el triángulo dentro del Huevo del Mundo.

Pregunta. ¿Entonces, cuáles son las etapas de la manifestación?

Respuesta. La primera es la aparición del punto potencial en el círculo, el Logos inmanifestado. La Segunda etapa es la emanación del Rayo desde el punto potencial blanco, produciendo el primer punto, que el Zohar llama Kether o Sephira. La tercera etapa es la producción, desde Kether, de Chochmah y Binah, constituyendo, entonces, el primer triángulo, que es el Tercer Logos o Logos manifestado; en otras palabras: el Universo subjetivo y objetivo. Además: de este Logos manifestado procederán los Siete Rayos que, en el Zohar, son llamados los Sephiroth inferiores y en el ocultismo oriental, los siete rayos primordiales, de los cuales proceden las innumerables series de Jerarquías.

Pregunta. ¿Es el Triángulo mencionado aquí, eso al cual usted hace referencia como Germen en el Huevo del Mundo?

Respuesta. Ciertamente. Sin embargo debes tener presente que hay un Huevo Universal, Solar (y también otros) y, por ende: es necesario calificar toda declaración que se haga con respecto a ellos. El Huevo del Mundo es una expresión de la Forma Abstracta.

Pregunta. ¿Podemos llamar a la Forma Abstracta, la primera manifestación del principio femenino eterno?

Respuesta. No es la primera manifestación del principio femenino; sino del rayo que procede del punto central, que es perfectamente asexual. No existe ningún principio femenino eterno; ya que este Rayo produce eso que es la potencialidad unida de ambos sexos; pero no es, para nada, masculino o femenino. Esta diferenciación aparece sólo cuando cae en la materia, cuando el Triángulo se convierte en un Cuadrado, la primera Tetraktys.

Pregunta. ¿Entonces: el Huevo del Mundo es tan asexual como el Rayo?

Respuesta. El Huevo del Mundo es simplemente la primera etapa de la manifestación, la materia primordial indiferenciada, en la cual, el Germen vital creativo recibe su primer impulso espiritual. La Potencialidad se hace Potencia.
A la Materia se le considera femenina sólo para conveniencia metafórica; ya que es receptiva a los rayos del sol que la fecundan, produciendo, entonces, todo lo que crece en su superficie, en este plano más bajo. De otro lado, la materia primordial debería considerarse como sustancia y no se puede decir, absolutamente, que tiene sexo.
Por ende, el Huevo, a pesar de cual plano hablas, significa la materia indiferenciada siempre existente que, rigurosamente hablando, no es materia para nada; sino Atomos y esto es como la llamamos. La Materia es destructible en la forma; mientras los Atomos son absolutamente indestructibles, siendo la quintaesencia de las Sustancias. En este caso, con la palabra "átomos", me refiero a las Unidades primordiales divinas y no a los "átomos" de la ciencia moderna.
El "Germen" es, análogamente, una expresión figurada. El germen está por dondequiera, así como el círculo cuya circunferencia no se encuentra en ningún lugar y cuyo centro está por todas partes. Por lo tanto, el Germen significa todos los gérmenes, es decir: la naturaleza inmanifestada o todo el poder creativo que emanará y que los hindúes llaman Brahmâ, aunque en cada plano tiene un nombre diferente.

Pregunta. ¿Es Matri-Padma el Huevo eterno o periódico?

Respuesta. Es el Huevo Eterno, que llegará a ser periódico, sólo cuando el rayo del primer Logos se haya proyectado del Germen latente, en Matri-Padma, que es el Huevo, la Matriz del Universo futuro. Por analogía, el germen físico en la célula femenina no puede llamarse eterno, aunque tal adjetivo pueda usarse para el espíritu latente del germen escondido dentro de la célula masculina en la naturaleza.

Sloka (4). AUN SU CORAZÓN NO SE HABÍA ABIERTO PARA QUE EL RAYO UNO ENTRARA Y LUEGO CAYERA, COMO EL TRES EN EL CUATRO, EN EL REGAZO DE MAYA.

"Pero, tan pronto como la hora suena, Matri-Padma se hace receptiva a la impresión Fohática del Pensamiento Divino (el Logos o el aspecto masculino

de Anima Mundi, Alaya) y su corazón se abre." ("La Doctrina Secreta, Vol. I., pag. 58., versión inglesa.)

Pregunta. ¿Acaso la impresión Fohática del Pensamiento Divino no se refiere a una etapa sucesiva de diferenciación?

Respuesta. Fohat, como fuerza o entidad distinta, es un desarrollo sucesivo. "Fohático" es un adjetivo y puede usarse en sentido mucho más amplio. Fohat, como sustantivo o Entidad, nace de un atributo Fohático del Logos. La electricidad no puede engendrarse de eso que no contiene un principio o un elemento eléctrico. El principio divino es eterno, los dioses, periódicos. Fohat es Sakti o fuerza de la mente divina; Brahmâ y Fohat son aspectos de la mente divina.

Pregunta. ¿Acaso no es la intención de los Comentarios a esta Estancia, la de transmitir alguna idea acerca del tópico, hablando de las correspondencias en una etapa sucesiva de la evolución?

Respuesta. Exactamente. Se ha declarado varias veces que los Comentarios del Primer Volumen se enfocan, casi enteramente, en la evolución sólo del sistema solar. La belleza y la sabiduría de las Estancias consiste en que se pueden interpretar en siete planos diferentes, el último de los cuales refleja, por medio de la ley universal de correspondencia y analogía, en su aspecto más diferenciado, burdo y físico, el proceso que tiene lugar en el primer plano o puramente espiritual. Voy a declarar, de una vez por todas, que las primeras Estancias tratan sobre el despertar del Pralaya y no se enfocan sólo en el sistema Solar; mientras el segundo Volumen trata, exclusivamente, de la Tierra.

Pregunta. ¿Puede decir cuál es el verdadero significado de la palabra Fohat?

Respuesta. La palabra es un compuesto turanio[16] y tiene muchos sentidos. En China: *Pho* o *Fo,* es la palabra que expresa: "alma animal", el *Nephesh* vital o el soplo de vida. Según algunos: deriva del sánscrito "Bhu", que significa existencia o, mejor dicho, la esencia de la existencia. Ahora bien, Swayambhu quiere decir Brahmâ y Hombre al mismo tiempo. Significa auto-existencia y auto-existente, eso que es perenne, el aliento eterno. Si Sat es la potencialidad del Ser, Pho es la potencia del Ser. Sin embargo, su acepción depende, enteramente, de la posición del acento. Nuevamente, Fohat está

[16] Los Turanios son individuos que pertenecían a la cuarta subraza (Turania) de la cuarta Raza-madre (Atlántica). (N.d.T.)

relacionado con Mahat. Es el reflejo de la Mente Universal, la síntesis de los "Siete" y las inteligencias de los siete Constructores creadores o, según los llamamos, Cosmocratores. Entonces, como entenderás, la vida y la electricidad son uno en nuestra filosofía. Se dice que la vida es electricidad y, si así es, la Vida Una es la esencia y la raíz de todos los fenómenos eléctricos y magnéticos en este plano manifestado.

Pregunta. ¿Cómo es que Horus y los otros "Hijos-Dioses" nacen de "una Madre inmaculada"?

Respuesta. En el primer plano de diferenciación no hay sexo, para usar el término en gracia al argumento, sino que ambos sexos existen potencialmente en la materia primordial. Materia es la raíz etimológica de la palabra "madre" y, por lo tanto, femenina; pero hay dos clases de materia. La materia indiferenciada y primordial no es fecundada por alguna acción en el espacio y en el tiempo; ya que la fertilidad y la productividad son inherentes en ella. Por lo tanto: eso que emana o *nace* de esta virtud inherente no nace de ella; sino a través de ella. En otras palabras: esa virtud o cualidad es la única causa de que este algo se manifieste a través de su vehículo; mientras en el plano físico, Madre-materia no es la causa activa; sino los medios y el instrumento pasivos de una causa independiente.
En la doctrina cristiana de la Inmaculada Concepción, una materialización de la concepción metafísica y espiritual, a la madre la fecunda, primero, el Espíritu Santo y el Niño nace de ella y no a través de ella. La preposición "de", implica la existencia de una fuente limitada y condicionada desde la cual empezar; además: la acción debe tener lugar en el Espacio y en el Tiempo. "A través de", se refiere tanto a la Eternidad, al Infinito y a lo Finito. El Gran Soplo vibra a través del Espacio que es ilimitado y es *en* la eternidad y no es *de* ella.

Pregunta. ¿Cómo es que el Triángulo se convierte en un Cuadrado y el Cuadrado en el Cubo de seis caras?

Respuesta. Según la geometría oculta y pitagórica, la Tétrada combina, dentro de sí, todos los materiales de los cuales se produce el Kosmos. El Punto o el Uno, se extiende en una Línea: el Dos; una Línea se extiende en una Superficie: el Tres; y la Superficie, Tríada o Triángulo, se convierte en un Sólido, la Tétrada o Cuatro, por el punto que se le coloca encima. Desde el ángulo cabalístico, Kether o Sephira, el Punto, emana Chochmah y Binah. Estos dos son sinónimos de *Mahat* en los Purânas hindúes. Esta Tríada, al descender en la materia, produce el Tetragrammaton, *Tetraktys* y también la

Tétrada inferior. Este número contiene tanto los números productivos como los producidos. La Díada duplicada hace un Tétrada y ésta, duplicada, forma un Hebdómada. Desde otro punto de vista: es Espíritu, Voluntad e Intelecto, el que anima a los cuatro principios inferiores.

Pregunta. ¿Entonces: cómo se convierte, el Cuadrado, en el Cubo de seis caras?

Respuesta. El Cuadrado se convierte en el Cubo cuando cada punto del triángulo se vuelve dual, masculino o femenino. Los pitagóricos solían decir: "Una vez Uno; Dos veces Dos y allí brota una Tétrada, en cuyo ápice tiene la Unidad más elevada; ésta se convierte en una Pirámide cuya base es un simple Tétrada; al colocarse encima la luz divina se convierte en un Cubo abstracto."
A la superficie del Cubo la componen seis cuadrados y si desdoblamos el Cubo, obtenemos una Cruz o el Cuatro vertical, cruzado por el Tres horizontal; así los seis producen el Siete, los siete principios o las siete propiedades pitagóricas en el ser humano. Consulta la explicación excelente que Skinner da en su libro "La Fuente de las Medidas".
"Así, en la tierra se repite el misterio escenificado, según los Videntes, en el plano divino. El 'Hijo' de la Virgen inmaculada Celestial (o el protilo cósmico indiferenciado, la Materia en su infinitud), nace de nuevo en la Tierra como hijo de la Eva terrenal, nuestra madre Tierra y llega a ser la Humanidad, en su total, pasado, presente y futuro; ya que Jehová o Jod-He-Vau-He es andrógino o masculino y femenino. Arriba, el 'Hijo' es el Kosmos entero; abajo, es la Humanidad. La Tríada o Triángulo, se hace Tetraktys, el número pitagórico sagrado, el Cuadrado perfecto y el Cubo de seis caras en la Tierra. El Macroprosopus (la Gran Cara) ahora es Microprosopus (la Cara Menor) o, según dicen los cabalistas: el 'Anciano de los Días', que desciende sobre Adam Kadmon, usándolo como vehículo para manifestarse y se transforma en Tetragrammaton. Ahora se encuentra en el regazo de Maya, la Gran Ilusión y, entre sí mismo y la Realidad, está la Luz Astral, la gran engañadora de los sentidos limitados humanos; a menos que el conocimiento a través de Paramarthasatya lo rescate." ("La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 60.)
Esto quiere decir que el Logos se convierte en Tetragrammaton; el Triángulo o el Tres se hace Cuatro.

Pregunta. ¿Se usa aquí la Luz Astral en el sentido de Maya?

Respuesta. Ciertamente. En “La Doctrina Secreta” se explica, ulteriormente que, desde el punto de vista práctico, hay sólo cuatro planos que pertenecen a las cadenas planetarias. Los tres planos superiores son absolutamente *Arupa* y fuera de nuestro entendimiento.

Pregunta. ¿Entonces: la Tetraktys es completamente distinta del Tetragrammaton?

Respuesta. La Tetraktys, a la que los Pitagóricos daban su promesa, no era el Tetragrammaton; sino al contrario: la Tetraktys más elevada o superior. En los primeros capítulos del Génesis, recibimos un indicio para descubrir este Tetragrammaton inferior. Ahí encontramos a Adán, Eva y Jehová que se convierte en Caín. La extensión ulterior de la Humanidad es simbolizada por Abel, como concepción humana de lo superior. Abel es la hija y no el hijo de Eva y simboliza la separación de los sexos; mientras el asesinato de Abel es simbólico del matrimonio. Una concepción aun más humana se halla al final del cuarto Capítulo en que se habla de Setha, de quien nació un Hijo, Enos, después del cual la humanidad empezó a ser llamada *Jod-He-Vah*, o sea: machos y hembras y no comenzó a “invocar al Señor”, como se lee en la traducción del Génesis.
Por lo tanto: el Tetragrammaton es simplemente Malkuth; cuando el esposo toma la esposa sobre la Tierra, luego se convierte en Humanidad. Se debe pasar por todos los siete Sephiroth inferiores y el Tetragrammaton se convierte cada vez más material. El Plano Astral yace entre *Tetraktys* y Tetragrammaton.

Pregunta. Parece que aquí se usa Tetraktys en dos sentidos enteramente diferentes

Respuesta. La verdadera Tetraktys pitagórica era la Tetraktys de la Mónada invisible que produce el primer Punto, el segundo y el tercero y luego se retira en la oscuridad y en el silencio perenne. En otras palabras: la Tetraktys es el primer Logos. Si la consideramos desde el punto de vista del plano material, la Tetraktys es, entre otras cosas, el Cuaternario inferior, el hombre de carne o materia.

VI.

ESTANCIA III.

Sloka (1). […] LA ÚLTIMA VIBRACIÓN DE LA SÉPTIMA ETERNIDAD PALPITA POR TODO EL INFINITO. LA MADRE SE HINCHA, EXPANDIÉNDOSE DESDE LO INTERNO HACIA LO EXTERNO, COMO EL BOTÓN DEL LOTO.

"El uso aparentemente paradójico de la expresión: 'Séptima Eternidad', dividiendo, asimismo, lo indivisible, es aceptado en la filosofía esotérica, la cual divide la duración ilimitada en un tiempo incondicionalmente eterno y universal y uno condicionado (Khandakâla). El primero es la abstracción o nóumeno del Tiempo infinito (Kâla); el segundo es su fenómeno, que aparece periódicamente como el efecto de Mahat (la Inteligencia universal limitada por la duración Manvantárica)." ("La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 62, v.o. en inglés).

Pregunta. ¿El comienzo del Tiempo, distinguiéndolo de la Duración, corresponde con la aparición del Logos manifestado?

Respuesta. Ciertamente no puede acontecer antes. Sin embargo: "la séptima vibración" se refiere tanto al Primer Logos como al Logos manifestado. El primer Logos trasciende Espacio y Tiempo, el Logos manifestado aparece cuando el Tiempo ha comenzado. La diferenciación tiene lugar sólo cuando "la madre se hincha"; pues, en el momento en que el primer Logos irradia a través de la materia primordial e indiferenciada, aun no hay acción en el Caos. "La última vibración de la Séptima Eternidad" es la primera que anuncia el Amanecer y es un sinónimo del Primer Logos inmanifestado. En esta etapa, el Tiempo no es. Cuando el comienzo empieza a rayar, el binomio Espacio y Tiempo no existe; sin embargo, tan pronto como la diferenciación tiene lugar, todo se encuentra en Espacio y Tiempo. En el momento de la radiación primordial, o cuando el Segundo Logos emana, "la última vibración" es Padre-Madre, en potencia; mas cuando el Tercer Logos o Logos manifestado aparece, se convierte en Virgen-Madre. En todas las Teogonías del mundo, "el Padre y el Hijo" son uno, por lo tanto: la expresión corresponde a la aparición tanto del Logos inmanifestado como del manifestado, uno al principio y el otro al término de la "Séptima Eternidad."

Pregunta. ¿Se puede, entonces, hablar del Tiempo, diciendo que existe de la aparición del Segundo Logos o el Logos Inmanifestado-Manifestado?

Respuesta. Seguramente que no. El Tiempo existe de la aparición del Tercer Logos. Aquí yace la gran diferencia entre los dos Logos, como ya se mostró. La "última vibración" empieza fuera de Tiempo y Espacio y termina con el Tercer Logos, cuando el Tiempo y el Espacio empiezan, es decir: el tiempo periódico. El Segundo Logos participa de las esencias o naturalezas del primer Logos y del tercero. Con el Primer Logos no hay diferenciación, la cual empieza sólo en el Pensamiento del Mundo latente, con el Segundo Logos y recibe su plena expresión, es decir: se convierte en el "Verbo" hecho carne, con el Tercer Logos.

Pregunta. ¿Cómo difieren los términos "Radiación" y "Emanación" en "La Doctrina Secreta"?

Respuesta. A mi juicio, expresan dos ideas enteramente diferentes y son los mejores sustitutos de los términos originales; sin embargo, si les atribuimos los significados ordinarios no captaremos la idea. Podríamos decir que la radiación es una proyección inconsciente y espontánea, la acción de un algo del cual tal acción tiene lugar. La emanación es algo del cual otra cosa procede en un flujo constante y emana conscientemente. Un Ocultista ortodoxo llega hasta el punto de decir que el aroma de una flor emana de ella "conscientemente", a pesar de lo absurdo que esto pueda parecer al profano. La radiación *puede* proceder del Absoluto; la Emanación *no.* Una diferencia existe en la idea de que, tarde o temprano, de seguro la Radiación volverá a retirarse; mientras la Emanación se desdobla en otras emanaciones, separándose y diferenciándose completamente. Por supuesto, al final del ciclo de tiempo, también la emanación se retirará en el Uno Absoluto; mientras tanto, durante el ciclo completo de cambios, la emanación persistirá. Una cosa emana de otra y, en efecto, desde un punto de vista, la emanación equivale a la Evolución; mientras para mí y, por supuesto, en el período precósmico, la "radiación" representa una acción instantánea, como la de un trozo de papel que se enciende debajo de una lupa y acerca de cuya acción el Sol no sabe nada. Sin embargo, ambos términos se usan por falta de mejores.

Pregunta. ¿Qué significa que los prototipos existen en la Luz Astral? ("La Doctrina Secreta, Vol. I., pag. 63., v.o. in inglés.)

Respuesta. En este caso, se usa: Luz Astral, como una frase conveniente para substituir un término muy poco entendido: "el reino de Akâsa o la Luz primordial manifestada a través de la Ideación divina." En este caso particular: la Ideación divina debe aceptarse como término genérico para la mente universal y divina reflejada en las aguas del Espacio o Caos, que es la Luz Astral propiamente dicha y un espejo que refleja e invierte un plano superior. En el ABSOLUTO o en el Pensamiento Divino, existe todo y nunca hubo un momento en que este todo no existiera; pero la Ideación Divina es limitada por los Manvantaras Universales. El reino de Akâsa es el Espacio nouménico y abstracto indiferenciado que será ocupado por *Chidakasam:* el campo de la conciencia primordial. Sin embargo, en la filosofía Oculta tiene varios grados, en efecto: "siete campos." El primero es el campo de la conciencia latente que es contemporáneo a la duración del primero y segundo Logos inmanifestados. Es la "Luz que brilla en la obscuridad y la obscuridad no la comprende" del Evangelio de San Juan. Cuando llega la hora para la aparición del Tercer Logos, desde la potencialidad latente irradia un campo inferior de conciencia indiferenciada, que es Mahat, o la colectividad completa de estos Dhyan Chohan de *vida despierta*, cuyo representante, en el plano objetivo, es Fohat y los Manasaputras, en el subjetivo. La Luz Astral es eso que refleja los tres planos superiores de conciencia y está por encima del plano más bajo o terrenal. Por lo tanto: no se extiende más allá del cuarto plano donde podríamos decir que empieza Akasa.
Debemos tener presente que hay una gran diferencia entre la Luz Astral y el Akâsa. Akâsa es eterno, la Luz Astral es periódica y cambia, no sólo con los Mahamanvantaras; sino también con todo sub-período y ciclo planetario o Ronda.

Pregunta. ¿Entonces: existen los prototipos en un plano superior al de la Luz Astral?

Respuesta. Los prototipos o las ideas de las cosas existen, primero, en el plano de Conciencia Divina eterna y luego, se reflejan y se invierten en la Luz Astral, la cual refleja, también, en su plano individual inferior, la vida de nuestra Tierra, grabándola en sus "tablillas." Por eso a la Luz Astral se le llama ilusión. Es de la Luz Astral que nosotros, a nuestra vez, obtenemos nuestros prototipos. Por lo tanto: si el Clarividente o Vidente no puede ir más allá de este plano ilusorio, nunca podrá ver la Verdad; sino que se ahogará en un océano de auto-ilusiones y alucinaciones.

Pregunta. ¿Qué es el Akâsa propiamente dicho?

Respuesta. Akâsa es la conciencia eterna divina que no puede diferenciarse, tener cualidades ni actuar. La acción pertenece a eso que es reflejado de ella. Lo incondicionado y lo infinito no puede tener ningún nexo con lo finito y lo condicionado. La Luz Astral es el Cielo Intermedio de los Ggnósticos, en el cual está Sophia Achamoth, la madre de los siete constructores o Espíritus de la Tierra, que no son necesariamente buenos y entre los cuales los Gnósticos colocan a Jehová, llamándole Ildabaoth. (*Sophia Achamoth no debe confundirse con la Sophia divina.*) Con referencia a estos prototipos, podemos comparar Akâsa y la Luz Astral al germen en la bellota. La bellota, además de contener la forma astral del roble futuro, esconde el germen del cual crece un árbol que encierra millones de formas. Dichas formas están contenidas, potencialmente, en la bellota, sin embargo, el desarrollo de cada bellota particular depende de circunstancias externas, fuerzas físicas, etc.

Pregunta. ¿Cómo explica, esto, las variedades interminables del Reino Vegetal?

Respuesta. Las diferentes variedades de las plantas, etc., son los rayos diferenciados del Rayo uno. Cuando éste pasa a través de los siete planos, se refracta, en cada plano, en millares y millones de rayos, hasta llegar al mundo de las formas y cada rayo se convierte en una inteligencia en su plano. Por eso podríamos decir que toda planta tiene una inteligencia o propósito en la vida y, hasta cierto grado, su libre albedrío. Esto es como yo lo entiendo. Una planta puede ser receptiva o no, aunque *toda planta, sin excepción,* siente y tiene una conciencia propia. Sin embargo, el Ocultismo nos enseña que: cada planta, desde el árbol gigantesco al helecho o hilo de hierba más diminuto, además de tener conciencia propia, tiene una entidad Elemental de la cual, la planta es la envoltura externa en este plano. De aquí vemos que los cabalistas y los rosacruces medievales siempre están hablando de los Elementales. Según ellos todo poseía un duende Elemental.

Pregunta. ¿Cuál es la diferencia entre un Elemental y un Dhyan Chohan o Dhyani Buddha?

Respuesta. La diferencia es muy grande. Los Elementales están apegados sólo a los cuatro Elementos terrenales y a los dos reinos inferiores de la naturaleza: el mineral y el vegetal, en los cuales, podemos decir que se *inmetalan* e *inhierban.* Se les puede atribuir el término hindú *Deva*; pero no el de *Dhyan Chohan.* Los *Devas* tienen una especie de inteligencia Kósmica, mas los *Dhyan Chohans* están dotados de un intelecto más allá de los

sentidos, cada uno de su género. En lo que atañe a los Dhyani Buddhas, ellos pertenecen a las Inteligencias Divinas (u omniscientes) superiores, quizá correspondan, mejor, a los Arcángeles católicos romanos.

Pregunta. ¿Hay una evolución de tipos, a través de los varios planos de la Luz Astral?

Respuesta. Debes seguir el símil de la evolución de la bellota hasta el fin. De la bellota crecerá un roble, que, como árbol, puede tener mil formas, cada una de las cuales varía entre ellas. Todas estas formas están contenidas en la bellota y, aunque la forma que el árbol asumirá, dependerá de circunstancias externas, aún, eso que Aristóteles llamó: "privación (modelo) de la materia", existe de antemano en las olas Astrales. Mas el germen nouménico del roble existe más allá del plano de la Luz Astral; sólo su imagen subjetiva es la que ya existe en la Luz Astral y el desarrollo del roble es el resultado del prototipo desenvuelto en la Luz Astral, cuyo desarrollo procede de los planos superiores a los inferiores, hasta que, en el plano inferior, tiene su última consolidación y desarrollo de la forma. Esta es la explicación del hecho curioso, según la aserción vedantina de que cada planta tiene su Karma y que su crecimiento es el resultado del Karma. Este Karma procede de los Dhyan Chohan inferiores que delinean y planean el crecimiento del árbol.

Pregunta. ¿Cuál es el verdadero significado de Manvantara o más bien: Manu-antara?

Respuesta. Quiere decir: "entre dos Manus" y cada "Día de Brahmâ" contiene 14 Manvantaras. Este Día consiste de mil agregados de cuatro eras o mil "Grandes Eras", Mahayugas. Al analizar la palabra "Manu", se constata que los orientalistas la hacen proceder de la raíz "Man", pensar, de aquí deriva el hombre pensante. Desde el punto de vista esotérico: todo Manu, como protector antropomorfizado de su ciclo particular o Ronda, es sólo la idea personificada del "Pensamiento Divino" (como el Pimandro Hermético). Por lo tanto: cada Manu es el dios especial, el creador y modelador de todo lo que aparece durante su ciclo respectivo de ser o Manvantara.

Pregunta. ¿Es Manu, también, una unidad de conciencia humana personificada o es la individualización del Pensamiento Divino para propósitos manvantáricos?

Respuesta. Es ambos, puesto que, la "conciencia humana", es simplemente un Rayo de lo Divino. Nuestro *Manas* o Ego, procede de y es, el Hijo (figurativamente) de Mahat. Vaivasvata Manu (el Manu de nuestra Quinta raza y de la Humanidad en general) es el representante personificado principal de la Humanidad *pensante* de la Quinta Raza-raíz y, entonces: se le representa como el Hijo más grande del Sol y un Antepasado *Agnishwatta.* Puesto que "*Manu*" se deriva de *Man*, pensar, la idea está clara. El pensamiento, en su acción sobre los cerebros humanos es infinito. Entonces, Manu es y contiene, la potencialidad de todas las formas pensantes que se desarrollarán sobre la tierra de esta fuente particular. En la enseñanza exotérica, Manu es el comienzo de esta tierra y, de él y de su hija, Ila, nace la humanidad. Manu es una unidad que contiene todas las pluralidades y sus modificaciones. Entonces, cada Manvantara tiene su Manu, del cual proceden los varios Manus o, mejor dicho, todos los *Manasa* de los Kalpas. Como analogía, se le puede comparar a la luz blanca que contiene todos los otros rayos, haciéndolos nacer pasando a través del prisma de la diferenciación y evolución. Pero esto pertenece a las enseñanzas esotéricas y metafísicas.

Pregunta. ¿Es posible decir que la relación de Manu con cada Manvantara, es análoga a la del Primer Logos con el Mahamanvantara?

Respuesta. Sí; es posible decirlo, si quieres.

Pregunta. ¿Es posible decir que Manu es una individualidad?

Respuesta. En sentido abstracto, seguramente no; pero es posible atribuirle una analogía. Quizá Manu sea la síntesis de los Manasa y es una conciencia única en el mismo sentido que, mientras todas las diferentes células que componen al cuerpo humano son conciencias diferentes y cambiantes, aun hay una unidad de conciencia que es el ser humano. Sin embargo, dicha unidad no es, por así decirlo, una conciencia única: es un reflejo de millares y millones de conciencias que un ser humano ha absorbido.
Manu no es, realmente, una individualidad, es la humanidad entera. Puedes decir que Manu es un nombre genérico para los Pitris, los progenitores de la humanidad, los cuales proceden, como ya mostré, de la Cadena Lunar. Da a luz a la humanidad; ya que, al haberse convertido en primeros hombres, hacen nacer a otros, desenvolviendo sus sombras, sus seres astrales. No sólo dan a luz a la humanidad; sino también a los animales y a todas otras criaturas. Este es el sentido que los Purânas quieren transmitir cuando hablan de los grandes Yoguis, uno de los cuales parió a las grandes serpientes; otro,

a todas las aves, etc. Como la luna recibe su luz del Sol, así, los descendientes de los Pitris Lunares reciben su luz mental superior del Sol o del "Hijo del Sol." Por lo que sabemos, Vaivasvata Manu puede ser un *Avatar* o una personificación de Mahat, al cual, la Mente Universal encargó que condujera y guiara adelante a la Humanidad pensante.

Pregunta. Según lo aprendido, la humanidad perfeccionada de una Ronda, se convierte en los Dhyani-Buddhas y los regentes guías del próximo Manvantara. ¿Qué relación tiene Manu con las huestes de Dhyani-Buddhas?

Respuesta. No tiene ninguna relación, en las enseñanzas exotéricas. Puedo decirte que los Dhyani-Buddhas no tienen nada que ver con el trabajo práctico inferior del plano terrenal. Usando una ilustración: al Dhyani-Buddha se le puede comparar a un gran regente de cualquier condición de la vida. Supongamos que se tratara simplemente de un hogar: el gran regente no está directamente relacionado con el duro trabajo de la cocinera. Los Dhyanis superiores desenvuelven jerarquías de Dhyanis más y más inferiores, que siguen consolidándose y materializándose, hasta que llegamos a nuestra cadena de Planetas, algunas de estas jerarquías de Dhyanis inferiores son los Manus, los Pitris y los antepasados Lunares. Como muestro en el segundo volumen de "La Doctrina Secreta", estos Pitris tienen la tarea de parir al ser humano y lo hacen proyectando sus sombras. Así, la primera humanidad (si es que podemos llamarla tal), son los Chhayas astrales de los Antepasados Lunares, sobre los cuales la naturaleza física construye el cuerpo físico que al principio es informe. La Segunda Raza es más y más formada y asexual. La Tercera raza empieza bi-sexual y hermafrodita; mas, al final, (los sexos) se separan, la propagación de la humanidad procede de varias maneras.

Pregunta. ¿Entonces: qué quiere decir, usted, con el término Manvantara o, como lo explicó, Manu-antara o "entre dos Manus"?

Respuesta. Significa, simplemente, un período de actividad y no se usa en algún sentido limitado o definido. Debes deducir del contexto de la obra que estás estudiando cuál es el sentido del Manvantara, teniendo presente, también, que lo aplicable a un período menor lo es, asimismo, a uno más grande y viceversa.

Pregunta. ¿Es el "Agua", como se usa aquí, puramente simbólica o tiene su correspondencia con la evolución de los elementos? ("La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 64, v.o.)

Respuesta. Hay que tener cuidado en no confundir los elementos universales con los terrenales. Tampoco los elementos terrenales significan lo que se conoce como elementos químicos. Llamaré los elementos cósmicos universales, los nóumenos de los terrenales, agregando que el adjetivo cósmico no se limita a nuestro pequeño sistema solar.
El Agua es el primer elemento cósmico y los términos: "oscuridad" y "caos" se usan a fin de indicar el mismo "elemento." Existen siete estados de materia, de los cuales, generalmente, se conocen sólo tres: sólido, líquido y gaseoso. Es necesario considerar todo lo que es cósmico y terrenal como si existiera en variaciones de estos siete estados. Se me hace imposible hablarte en términos que desconoces y, por ende, que no entiendes. Entonces: el "agua", el "principio cálido y húmedo" de los filósofos, se usa para señalar eso que aun no es materia sólida o, mejor dicho, eso que aun no posee la solidez de la materia como la entendemos. El mero uso del término "agua", como "elemento" siguiente en la serie de éter, fuego y aire, hace el asunto más difícil. Sin embargo, el éter contiene todos los demás y sus propiedades y es este éter el agente hipotético de la ciencia física. Además: es la forma más baja de Akâsa, el agente uno y el elemento universal. Por lo tanto, en este caso, se usa el término agua para indicar la materia en su estado precósmico.

Pregunta. ¿Qué relación tienen los elementos con los Elementales?

Respuesta. La misma relación que la tierra tiene con el ser humano. Como el hombre físico es la quintaesencia de la Tierra; así el Aire o el Fuego o el Agua y el Elemental (llamado Sílfide, Salamandra, Ondina, etc.) es la quintaesencia de su elemento particular. Toda diferenciación de sustancia y materia, desenvuelve una especie de Fuerza inteligente y son éstas las que los rosacruces llamaban espíritus Elementales o de la naturaleza. Cada uno de nosotros puede creer en los Elementales que podemos crear para nosotros; sin embargo, esta clase de creación elemental no tiene existencia alguna fuera de nuestra imaginación. Será una inteligencia, una Fuerza, buena o mala; pero la forma que se le da y sus atributos, serán de nuestra creación; mientras, al mismo tiempo, tendrá una inteligencia derivada, también, de nosotros.

Pregunta. ¿Son el "Huevo-Virgen" y el "Huevo Eterno", la misma cosa o son etapas distintas de diferenciación?

Respuesta. El huevo eterno es una pre-diferenciación en una condición laya o cero; por lo tanto: antes de la diferenciación no puede tener atributos ni cualidades. El "huevo virgen" ya está calificado y, por ende, diferenciado, aunque, en su esencia, es lo mismo. Ninguna cosa puede estar separada de otra en su naturaleza abstracta esencial. Pero, en el mundo de la ilusión, de las formas, de la diferenciación, todos, incluyéndonos nosotros, *parece* estar separado.

VII.

ESTANCIA III. (Continuación)

Sloka (2). LA VIBRACIÓN SE EXPANDE, TOCANDO, CON SU ALA VELOZ, (*simultáneamente*) TODO EL UNIVERSO Y EL GERMEN QUE RESIDE EN LA OSCURIDAD: LA OSCURIDAD QUE RESPIRA (*se mueve*) SOBRE LAS AGUAS DORMIDAS DE LA VIDA […]

Pregunta. ¿Cómo debemos entender la expresión que la vibración toca el universo entero y también al germen?

Respuesta. En primer lugar: los términos usados deben definirse lo más posible; ya que el lenguaje empleado es puramente figurado. La palabra Universo no significa el Kosmos o mundo de las formas; sino el espacio informe, el vehículo futuro del Universo que se manifestará. Este espacio es sinónimo de "las aguas del espacio", de la oscuridad (para nosotros) eterna y, en efecto, de Parabrahm. En breve, toda la Sloka se refiere al "período" que antecede cualquier manifestación. En el mismo modo el Germen, que es eterno, los átomos indiferenciados de la materia futura, es uno con el espacio, es tan infinito como es indestructible y tan eterno como el espacio mismo. Lo mismo vale para la "vibración", que corresponde con el Punto, el Logos inmanifestado.
Es necesario agregar una explicación importante. Al usar el lenguaje figurado, como se ha hecho en "La Doctrina Secreta", las analogías y las comparaciones son muy frecuentes. Por ejemplo: la oscuridad, como regla, se refiere sólo a la totalidad desconocida o a la Absolutividad. El primer Logos, si lo comparamos con la oscuridad eterna, es ciertamente Luz; si lo comparamos con el segundo o tercer Logos, los Logoi manifestados, el primer Logos es Oscuridad y los otros son Luz.

Sloka (3). LA OSCURIDAD IRRADIA LUZ Y LA LUZ PROYECTA UN RAYO SOLITARIO EN LAS AGUAS, EN EL ABISMO DE LA MADRE. EL RAYO PENETRA EL HUEVO VIRGEN. EL RAYO CAUSA LA VIBRACIÓN DEL HUEVO ETERNO Y DEJA CAER EL GERMEN NO-ETERNO (*periódico*), QUE SE CONDENSA EN EL HUEVO DEL MUNDO.

Pregunta. ¿Por qué se dice que la Luz proyecta un rayo solitario en las aguas y cómo es que este rayo es representado en conexión con el Triángulo?

Respuesta. A pesar de lo numeroso que los Rayos puedan parecer en este plano, una vez reconducidos a su fuente original, al final se resuelven en una unidad, como los siete colores prismáticos, procedentes todos del rayo blanco uno y resolviéndose todos en él. Lo mismo acontece con este Rayo solitario uno, que se extiende en los siete rayos (y sus innumerables sub-divisiones) sólo en el plano de la ilusión. Se le representa en conexión con el Triángulo porque éste es la primera figura geométrica perfecta. Como lo afirmó Pitágoras y también la Estancia: el Rayo (la Mónada pitagórica) descendiendo de "eso que no es un lugar" (*Aloka*), se proyecta en el mundo del ser, como una estrella fugaz, a través de los planos del no ser y da a luz al Número Uno; luego, bifurcándose a la derecha, produce el Número Dos; volteándose de nuevo para formar la base, engendra al Número Tres y de allí asciende, otra vez, al Número Uno del cual desaparece, finalmente, en los reinos del no-ser, como demuestra Pitágoras.

Pregunta. ¿Por qué las enseñanzas pitagóricas deberían encontrarse en las antiguas filosofías hindúes?

Respuesta. Pitágoras derivó esta enseñanza de la India y en los libros antiguos encontramos que se habla de él dándole el nombre Yavanacharya o Maestro Griego. Así: vemos que el Triángulo es la primera diferenciación; sin embargo, todos sus lados han sido trazados por el Rayo único.

Pregunta. ¿Qué significa, realmente, el término: "planos del no-ser"?

Respuesta. Al usar el término: "planos de no ser", es necesario tener presente que estos planos son, sólo para nosotros, esfera de no-ser, aunque sean esferas de ser y de materia para las inteligencias más elevadas que nosotros. Los Dhyan Chohans más elevados del Sistema Solar no pueden tener ninguna concepción de eso que existe en los sistemas más elevados, es decir: en el segundo plano Kósmico "septenario" que, para los Seres del Universo siempre *invisible*, es enteramente subjetivo.

Sloka (4). ENTONCES, LOS TRES (*Triángulo*) CAEN EN LOS CUATRO (*Cuaternario*). LA ESENCIA RADIANTE SE VUELVE SIETE DENTRO Y SIETE FUERA. EL HUEVO LUMINOSO (*Hiranyagharba*), QUE EN SÍ ES TRES (*la triple hipóstasis de Brahma o Vishnu, los tres Avasthas*), CUAJA Y SE EXPANDE EN

COÁGULOS BLANCOS COMO LA LECHE POR TODAS LAS PROFUNIDADES DE LA MADRE, LA RAÍZ QUE CRECE EN LOS ABISMOS DEL OCÉANO DE LA VIDA.

Pregunta. ¿Es la Esencia radiante la misma que el Huevo luminoso? ¿Cuál es la Raíz que crece en el océano de la vida?

Respuesta. La esencia radiante, el huevo luminoso o Huevo Dorado de Brahmâ o Hiranyagharba, son idénticos. La Raíz que crece en el océano de la vida es la potencialidad que transforma el germen universal subjetivo, si embargo ubicuo y homogéneo o la esencia eterna que contiene la potencia de la naturaleza abstracta, en la materia objetiva diferenciada. El Océano de la Vida es, según un término de la filosofía Vedanta y, si no me equivoco, la "Vida Una", Paramatma, cuando significa el Alma trascendental suprema; y Jivatma, cuando hablamos del "soplo de vida" físico y animal o, por así decirlo, el alma diferenciada, esa vida, en breve, que vitaliza el átomo y el universo, la molécula y el ser humano, el animal, la planta y el mineral.
"La Esencia Radiante se coaguló y se desparramó a través de las profundidades del Espacio." Desde un punto de vista astronómico, esto es fácilmente explicable: es la Vía Láctea, la sustancia del mundo o la materia primordial en su primera forma.

Pregunta. ¿Es la Esencia radiante, la Vía Láctea, o la sustancia del mundo, resoluble en átomos o es no-atómica?

Respuesta. En su estado precósmico es, por supuesto, no-atómica; si con el término átomos te refieres a las moléculas; ya que el átomo hipotético, un simple punto matemático, no es material ni aplicable a la materia, ni siquiera a la sustancia. El verdadero átomo no existe en el plano material. La definición de un punto que tiene posición, en Ocultismo no debe considerarse en el sentido ordinario de locación; ya que el átomo *real* trasciende el espacio y el tiempo. En efecto: la palabra molecular es aplicable a nuestro globo y a su plano, sólo cuando estamos en éste; aun en los otros globos de nuestra cadena planetaria, la materia se encuentra en una condición muy distinta y no-molecular. El átomo, en su estado eterno, es invisible hasta para el ojo de un Arcángel, el cual puede verlo sólo periódicamente, durante el ciclo de vida. La partícula o molécula *no es*; pero existe periódicamente y, por lo tanto, se considera como una ilusión.
La sustancia del mundo se vitaliza a través de los varios planos y no podemos decir que se resuelve en las estrellas o que se convierte en molecular, hasta que alcance el plano del ser del Universo visible u objetivo.

Pregunta. ¿Se puede decir que el éter es molecular en Ocultismo?

Respuesta. Depende, enteramente, de lo que se quiere decir con el término. En sus estratos más bajos, donde se funde con la luz astral, al éter se le puede llamar molecular en su plano; pero no para nosotros. Sin embargo, el éter, acerca del cual la ciencia tiene un presentimiento, es la manifestación más burda de Akasa, aunque, en nuestro plano, para nosotros los mortales, es el séptimo principio de la luz astral y tres grados más elevados que la "materia radiante." Cuando el éter penetra o vitaliza algo, puede ser molecular porque toma la forma de eso que vitaliza y sus átomos vitalizan las partículas de ese "algo." Quizá podamos llamar la materia: "éter cristalizado".

Pregunta. ¿Qué es un átomo en realidad?

Respuesta. Un átomo es comparable (y lo es para un Ocultista) al séptimo principio de un cuerpo o mejor dicho: de una molécula. La molécula física o química, está compuesta por una infinidad de moléculas más sutiles y éstas, a su vez, de innumerables moléculas aun más finas. Tomemos, por ejemplo, una molécula de hierro, al resolverla se convierte en no-molecular; entonces se transforma, a la vez, en uno de sus siete principios: su cuerpo astral; el séptimo de estos principios es el átomo. La analogía entre una molécula de hierro antes de su escisión y esta misma molécula después de la resolución, es la misma que hay entre un cuerpo físico antes y después de la muerte. Los principios quedan, menos el cuerpo. Desde luego, esta es alquimia oculta y no química moderna.

Pregunta. ¿Cuál es el sentido del "batir" alegórico "del océano", la "vaca de la abundancia" de los hindúes y cuál correspondencia hay entre ellas y la "guerra en el cielo"?

Respuesta. No se puede expresar sucintamente ni en muchos volúmenes, un proceso que empieza en el estado de "no-ser" y termina al cerrar del Maya-Pralaya. Es simplemente una representación alegórica de las inteligencias invisibles y desconocidas primigenias, los átomos de la ciencia oculta; al mismo Brahmâ se le llama *Anu* o Atomo, que plasma y diferencia el océano ilimitado de la esencia radiante primordial. La relación y la correspondencia entre el "batir del océano" y la "guerra en cielo" es un tema muy largo y recóndito de considerar. Para darlo en su aspecto simbólico inferior, esta "guerra en el cielo" se libra constantemente. La diferenciación es contraste, el equilibrio de los contrarios y mientras que esto exista, habrá "guerra" o

lucha. Por supuesto, esta guerra consta de diferentes etapas y aspectos: astronómicos y físicos. Para todo ser y toda cosa que nace en un Manvantara, hay "guerra en el cielo" y también en la tierra: para los catorce Manus Raíces y Semillas que presiden sobre nuestro ciclo Manvantárico y para el sinnúmero de *Fuerzas*, humanas y de otro tipo, que proceden de ellos. Hay una lucha perpetua de ajuste; ya que todo tiende a armonizarse y a equilibrarse; en efecto debe hacerlo antes de poder asumir alguna forma. Los elementos que nos constituyen, las partículas de nuestros cuerpos, están en constante lucha, una que trata de expulsar a la otra en un cambio continuo. Durante el "batir del Océano" por parte de los dioses, vinieron los Nagas y algunos robaron el Amrita, el agua de la Inmortalidad, así se libró la guerra entre los dioses y los Asuras, los *no-dioses* y los dioses capitularon. Esto se refiere a la formación del Universo y a la diferenciación de la materia primordial, primigenia. Sin embargo, debes recordar que éste es sólo el aspecto cosmogónico, uno de los siete sentidos. La guerra en el cielo tiene, también, una referencia directa con la evolución del principio intelectual en la humanidad. Esta es la clave metafísica.

Pregunta. ¿Por qué los números son muy usados en las Estancias y cuál es, en verdad, el secreto de su libre empleo en las Escrituras del mundo: la Biblia, los Purânas, Pitágoras y los Sabios arios?

Respuesta. Balzac, el ocultista francés que no sabía que lo era, en algún lugar dice: "el Número es para la Mente lo mismo que es para la materia: un agente incomprensible." Yo diría que es así, quizá para la mente profana; mas nunca para la del iniciado. El número es, como también lo pensaba el gran escritor, una Entidad y, al mismo tiempo, un Soplo que emana de eso que él llamaba Dios y que nosotros llamamos el TODO; el soplo, el único que podía organizar el Kosmos físico: "donde nada obtiene su forma si no mediante la Deidad, que es un efecto del Número".[17] Platón dice: "Dios geometriza."

Pregunta. ¿En qué sentido los números pueden ser llamados Entidades?

Respuesta. Cuando se refieren a Entidades inteligentes; cuando se consideran como simples dígitos no son, por supuesto, Entidades, sino signos simbólicos.

[17] "La Doctrina Secreta, Vol. I., pag. 66. [versión original.]

Pregunta. ¿Por qué se dice que la esencia radiante se convierte en el siete interno y en el siete externo?

Respuesta. Porque tiene siete principios en el plano manifestado y siete en el inmanifestado. Razona siempre usando la analogía y aplica el antiguo axioma oculto: "Como es arriba, así es abajo."

Pregunta. ¿Son los planos de "no-ser" también Septenarios?

Respuesta. Innegablemente. Eso que en "La Doctrina Secreta" se define como los planos inmanifestados o de no ser, son tales sólo desde el punto de vista del intelecto finito. Para las inteligencias superiores son planos manifestados y así sucesivamente hasta el infinito, la analogía es siempre vigente.

VIII.

ESTANCIA III. (*Continuación*)

Sloka (5). LA RAÍZ PERMANECE, LA LUZ PERMANECE, LOS COÁGULOS PERMANECEN Y OEAOHOO AUN ES UNO.

Pregunta. ¿Qué quiere decir que estos permanecen?

Respuesta. Significa, simplemente, que: cualquiera que sea la pluralidad de la manifestación, todo es, aun, uno. En otras palabras: estos son aspectos diferentes del elemento uno; no quiere decir que se quedan sin diferenciación.
"Los coágulos son la primera diferenciación y, probablemente, se refieren a esa materia cósmica que se supone ser el origen de la 'Vía Láctea', la materia que conocemos. Según la revelación recibida de los Dhyani-Buddhas primordiales, esta 'materia', durante el descanso periódico del universo, es de la tenuidad última concebible a los ojos del Bodhisattva perfecto. Esta materia, radiante y fría, al primer redespertar del movimiento cósmico, se riega por todo el espacio y cuando es vista desde la tierra, parece racimos y grumos, como los coágulos en la leche. Estas son las semillas de los mundos futuros, la 'sustancia estelar.'" ("La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 69., v.o.)

Pregunta. ¿Deberíamos suponer que la Vía Láctea está compuesta de materia en un estado de diferenciación distinto del que conocemos?

Respuesta. Lo creo profundamente. Es el almacén de los materiales que producen las estrellas, los planetas y otros cuerpos celestes. La materia en este estado no existe sobre la tierra; sin embargo lo que ya se ha diferenciado y se encuentra sobre la tierra, es localizable, también, en otros planetas y viceversa. Pero, según lo entiendo: la materia, antes de alcanzar los planetas, desde su condición en la Vía Láctea, debe, primero, pasar por muchas etapas de diferenciación. Por ejemplo: la materia dentro del sistema Solar se encuentra en un estado enteramente distinto del que está afuera o más allá del sistema.

Pregunta. ¿Hay diferencia entre las Nebulosas y la Vía Láctea?

Respuesta. Diría la misma que existe entre una carretera y las piedras y el fango sobre ella. Por supuesto que debe haber una diferencia entre la materia de la Vía Láctea y la de las varias Nebulosas, las cuales, nuevamente, deben

diferir entre ellas. En todos vuestros cálculos y medidas científicas, es necesario considerar que la luz mediante la cual los objetos son visibles, es una luz *reflejada* y, la ilusión óptica que la atmósfera terrestre produce, hace imposible que los cálculos de las distancias, etc., sean absolutamente correctos; además: esta luz *reflejada* altera, enteramente, las observaciones de la materia que constituye los cuerpos celestes; ya que puede hacernos inferir una constitución similar a la de la tierra. Esto es, por lo menos, eso que los MAESTROS nos enseñan.

Sloka (6). LA RAÍZ DE LA VIDA SE ENCONTRABA EN TODA GOTA DEL OCÉANO DE LA INMORTALIDAD (*Amrita*) Y EL OCÉANO ERA LUZ RADIANTE, LA CUAL ERA FUEGO, CALOR Y MOVIMIENTO. LA OSCURIDAD DESAPARECIÓ Y NO FUE MÁS; DESAPARECIÓ, EN SU PROPIA ESENCIA, EL CUERPO DE FUEGO Y AGUA O PADRE Y MADRE.

Pregunta. ¿Cuáles son los varios sentidos del término "fuego" en los diferentes planos del Kosmos?

Respuesta. El fuego es el más místico de los cinco elementos y, también, es el más divino. Por lo tanto: dar una explicación de sus varios significados sólo en nuestro plano, omitiendo por completo todos los otros, sería muy difícil, además de ser totalmente incomprensible para la mayoría. El fuego es el padre de la luz, la luz es la progenitora del calor y del aire (aire vital). Si a la deidad absoluta se le puede llamar Oscuridad o Fuego Oscuro, la luz, su primera progenie, es, en verdad, el primer dios autoconsciente; ya que: ¿qué es la luz en su raíz primordial, si no la deidad que ilumina el mundo y que da la vida? Luz es eso que, desde una abstracción, se ha convertido en una realidad. Nadie, jamás, ha visto la luz real o primordial; lo que vemos son sólo sus rayos diferenciados o reflejos que se vuelven más densos y menos luminosos al descender en la forma y la materia. Entonces, Fuego es un término que lo incluye TODO. El Fuego es la deidad invisible, "el Padre" y la luz que se manifiesta es Dios, "el Hijo" y también el Sol. En el sentido oculto, el Fuego es el éter, el cual nace del movimiento y el movimiento es el Fuego eterno, oscuro e invisible. La Luz pone en marcha y controla todo en la naturaleza, desde ese éter más elevado primordial hasta la molécula más diminuta en el Espacio. El MOVIMIENTO es inherentemente eterno y, en el Kosmos manifestado, es alpha y omega de lo que llamamos electricidad, galvanismo, magnetismo, sensación, moral y física, pensamiento y hasta la vida, en este plano. Por ende: el Fuego, en nuestro plano, es simplemente la manifestación del movimiento o vida.

Los Rosacruces solían llamar a todos los fenómenos cósmicos como: "geometría animada." Los Filósofos del Fuego decían que toda función polar era sólo una repetición de la polaridad primordial porque el movimiento engendra calor y el éter en movimiento es calor. Cuando relaja su movimiento produce el frío; ya que: "el frío es el éter en una condición latente." Entonces: los estados principales de la naturaleza son tres positivos y tres negativos, sintetizados por la luz primordial. Los tres estados negativos son:

1. Oscuridad
2. Frío
3. Vacío

Los tres positivos son:

1. Luz (en nuestro plano)
2. Calor
3. Toda la naturaleza.

Por eso al Fuego se le puede llamar la unidad del Universo. El fuego cósmico (sin, por así decirlo, el combustible) es la Deidad en su universalidad; ya que el fuego cósmico o el calor que produce, es todo átomo de materia en la naturaleza manifestada. No existe una cosa ni una partícula en el Universo que no contenga el fuego latente.

Pregunta. ¿Podemos considerar al Fuego como el primer Elemento?

Respuesta. Cuando decimos que el fuego es el primero de los Elementos, implica que es el primero sólo en el universo visible, el fuego que conocemos comúnmente. Hasta en el plano más elevado de nuestro universo, el plano del Globo A o G, el fuego es, desde un punto de vista, sólo el cuarto. El Ocultista, el Rosacruz medieval y hasta el Cabalista medieval, dijeron que: para nuestra percepción y hasta la de los "ángeles" más elevados, la Deidad universal es oscuridad y de esta Oscuridad procede el Logos en los aspectos siguientes:

1. Peso (Caos que se convierte en el éter en su estado primordial).
2. Luz.
3. Calor.
4. Fuego.

Pregunta. ¿Qué relación existe entre el Sol, la forma de Fuego más elevada que podemos conocer y el Fuego que usted acaba de explicar?

Respuesta. El Sol, en nuestro plano, no es, ni siquiera, fuego "Solar". El Sol que vemos no da nada de sí mismo, siendo un reflejo, un acopio de fuerzas

electro-magnéticas, uno de los millares e innumerables de los "Nudos de Fohat." A Fohat se le llama el "Hilo de Luz Primordial", la "Madeja del Hilo" de Ariadna, en este laberinto de materia caótica. Este hilo pasa a través de los siete planos atándose en nudos. Como todo plano es septenario, tendremos 49 fuerzas místicas y físicas, nudos más largos que forman las estrellas, los soles, los sistemas, los planetas menores y así sucesivamente.

Pregunta. ¿Desde que punto de vista el Sol es una ilusión?

Respuesta. El nudo electro-magnético de nuestro Sol no es tangible ni dimensional y, ni siquiera, molecular, como la electricidad que conocemos. El Sol absorbe, "psiquiza" y vampiriza a sus sujetos dentro del sistema. Además: no da nada de sí. Por lo tanto, es un absurdo decir que los fuegos solares están consumiéndose y, gradualmente, apagándose. El Sol, sólo tiene una función específica, da el impulso de vida a todo lo que respira y vive bajo su luz. El sol es el corazón palpitante del sistema, cada latido es un impulso. Sin embargo, este corazón es invisible, ningún astrónomo lo verá jamás. Eso que se esconde en este corazón y eso que vemos y sentimos, sus aparentes llamas y fuegos, para usar un símil, son los nervios que gobiernan los músculos del sistema solar y, además, los nervios fuera del cuerpo. Este impulso no es mecánico; sino un impulso nervioso puramente espiritual.

Pregunta. ¿Qué conexión tiene el "peso", según lo usa usted, con la gravedad?

Respuesta. Con el término peso se indica la gravedad en el sentido oculto de atracción y repulsión. Es uno de los atributos de la diferenciación y es una propiedad universal. Mediante la atracción y la repulsión entre la materia en varios estados, es posible, en la mayoría de los casos, explicar la relación que las colas de los cometas asumen, cuando se acercan al sol, (mientras la "ley de gravedad" no puede hacerlo), dado que estas colas actúan, claramente, de forma contraria a esta hipótesis.

Pregunta. ¿Cuál es el sentido del agua en esta conexión?

Respuesta. Puesto que el Agua, según su peso atómico, está constituida por un noveno de Hidrógeno (un gas muy inflamable presente en todos los cuerpos orgánicos) y por ocho novenos de Oxígeno (que produce la combustión cuando se combina, de forma demasiado rápida con cualquier cuerpo); ¿qué puede ser, si no una de las formas de fuerza o fuego

primordial, en una forma fría o latente y fluida? Entre el Fuego y el Agua, hay la misma relación que existe entre el Espíritu y la Materia.

Sloka (7). ¡OBSERVA, OH LANOO! EL NIÑO LUMINOSO DE LOS DOS, LA GLORIA REFULGENTE SIN PARALELO: EL ESPACIO BRILLANTE, HIJO DEL ESPACIO OSCURO, QUE AFLORA DE LOS ABISMOS DE LAS GRANDES AGUAS OSCURAS. ES OEAOHOO, EL MÁS JOVEN, EL * * * (*que ahora tú conoces como Kwan-Shai-Yin*) ÉL BRILLA COMO EL SOL; ES EL REFULGENTE DRAGÓN DIVINO DE LA SABIDURÍA; EL UNO ES CUATRO Y EL CUATRO TOMA PARA SÍ EL TRES[18] Y LA UNIÓN PRODUCE SAPTA (*siete*), EN QUE SE HALLAN LOS SIETE QUE SE CONVIERTEN EN TRIDASA, LAS HUESTES Y LAS MULTITUDES, (TRES VECES DIEZ). OBSERVA MIENTRAS ÉL LEVANTA EL VELO, DESCORRIÉNDOLO DE ORIENTE A OCCIDENTE. ÉL OBSCURECE LO DE ARRIBA, DEJANDO QUE SE VEA LO DE ABAJO COMO LA GRAN ILUSIÓN. MARCA LOS LUGARES PARA LOS BRILLANTES (*estrellas*) Y TRANSFORMA LO SUPERIOR EN UN MAR ILIMITADO DE FUEGO Y EL (*elemento*) UNO MANIFESTADO EN LAS GRANDES AGUAS.

Kwan-Sahi-Yin y Kwan-Yin son sinónimos de fuego y agua, las dos deidades; en su manifestación primordial son el dios dicotómico o dual, la naturaleza bisexual, Purusha y Prakriti.
Pregunta. ¿Cuáles son los términos que corresponden a los tres Logoi, entre las palabras de Oeaohoo, el más joven, Kwan-Shai-Yin, Kwan-Yin, Padre-Madre, Fuego y Agua, Espacio Luminoso y Espacio Obscuro?

Respuesta. Cada uno tiene que averiguarlo por sí solo. "Kwan-Shai-Yin marca los lugares para los brillantes, las estrellas y vuelve el espacio de arriba en un mar ilimitado de fuego y el espacio manifestado en las grandes Aguas." Piensa bien en todo esto. Aquí el Fuego representa el Espíritu escondido, el Agua es su progenie, o la humedad o los elementos creativos aquí en la tierra, la costra externa y los principios desarrolladores o creativos internos o los principios más íntimos. Los ilusionistas quizá dirán: "arriba".

Pregunta. ¿Qué es el velo que Oeaohoo, el más joven, alza de oriente a occidente?

Respuesta. El velo de la realidad. Es el telón que desaparece para mostrar al espectador las ilusiones en el teatro del Ser, el escenario y los actores, en síntesis: el universo de MAYA.

---

[18] En la traducción inglesa del sánscrito, los números se expresan en ese idioma: *eka, chatur*, etc. Pensamos que sería más conveniente darlos en castellano.

Pregunta. ¿Qué es el "espacio de arriba" y el "mar ilimitado de fuego"?

Respuesta. El "espacio de arriba" es el espacio "interno", a pesar de lo paradójico que pueda parecer; ya que, en la infinitud, no hay *arriba* ni *abajo*; pero los planos se siguen mutuamente solidificándose *del interno hacia el externo.* El "espacio de arriba" es, en efecto, el universo como aparece por primera vez del estado *laya* o "cero", una expansión ilimitada de espíritu, o un "mar de fuego."

Pregunta. ¿Son las "Grandes Aguas" las mismas sobre las cuales la Oscuridad se movía?

Respuesta. En este caso, es incorrecto hablar de la Oscuridad "que se mueve." La Oscuridad Absoluta o lo Desconocido Eterno no puede ser activo y el movimiento *es* acción. Hasta en el Génesis se declara que la Oscuridad *se encontraba* sobre la superficie del abismo; pero lo que se movía sobre la superficie de las aguas era el "Espíritu de Dios." Desde el punto de vista esotérico esto significa que: en el principio, cuando la infinitud era informe y el Caos o el Espacio externo era aun vacío, sólo la Oscuridad (*Kalahansa Parabrahm*) *era.* En la primera radiación del Alba, el "Espíritu de Dios" (después de que el Primero y el Segundo Logos habían sido irradiados, el Tercer Logos o Narayan) empezó a moverse sobre la superficie de las Grandes Aguas del "Abismo". Entonces, la pregunta correcta, además de ser clara, debería ser: "Son las Grandes Aguas las mismas que la Oscuridad a la cual se hizo referencia?" Constataremos que sí. Kalahansa tiene dos sentidos. Exotéricamente: es Brahmâ, que es el Cisne, la "Gran Ave", el vehículo en que la Oscuridad se manifiesta a la comprensión humana como luz y este Universo; pero, esotéricamente: es la Oscuridad misma, el Absoluto incognoscible que es la Fuente, en primer lugar, de la radiación llamada Primer Logos y luego, de su reflejo, el Alba o Segundo Logos y, finalmente, de Brahmâ, la Luz manifestada o el Tercer Logos. Tengamos presente que detrás de esta ilusión de la manifestación que vemos, sentimos y que, como imaginamos, está sujeta a nuestras percepciones sensorias, hay, en realidad, eso que no oímos, no vemos, no sentimos, no tocamos. Es una ilusión burda y nada más.

Pregunta. Volvamos a una pregunta anterior: ¿en qué sentido se puede decir que la electricidad es una "entidad"?

Respuesta. Sólo cuando la consideramos como Fohat, su Fuerza primordial. En realidad hay sólo una fuerza que, en el plano manifestado, nos aparece en

una profusión de formas. Como dijimos: todo procede del fuego primordial uno y la electricidad es, en nuestro plano, uno de los aspectos más completos de este fuego. Todo contiene electricidad y es electricidad, desde la ortiga que pica, hasta el rayo que mata; desde la chispa en la piedra, a la sangre del cuerpo. Sin embargo, la electricidad que vemos, por ejemplo en un bombillo, es algo distinto de Fohat. La electricidad es la causa del movimiento molecular en el universo físico y, por ende, también aquí en la tierra. Es uno de los "principios" de la materia; ya que, como se engendra en toda perturbación del equilibrio, se convierte, por así decirlo, en el elemento Kámico del objeto en que este disturbio se verifica. Por lo tanto, Fohat, la causa primordial de esta fuerza, en sus millones de aspectos y como la suma total de la electricidad universal cósmica, es una "entidad."

Pregunta. ¿Que quiere decir, usted, con este término? ¿No es la electricidad, también, una entidad?

Respuesta. No la llamaría así. La palabra Entidad procede de la raíz latina: *ens*: "ser", de *esse*: "ser"; por lo tanto, todo lo que es independiente de cualquier otra cosa, es una entidad, desde un grano de arena hasta Dios. Pero, en nuestro caso: sólo Fohat es una entidad, pues la electricidad tiene simplemente un significado relativo si la consideramos en el sentido científico usual.

Pregunta. ¿Acaso la electricidad no es un hijo de Fohat y no son los "Siete Hijos" de este último, entidades?

Respuesta. Temo que no. Si hablamos del Sol podemos llamarle una Entidad; pero no usaríamos el mismo término en el caso del rayo solar que nos encandila. Los "Hijos de Fohat" son las varias Fuerzas que tienen vida fohática o eléctrica cósmica en su esencia o ser y en sus varios efectos. Por ejemplo: si frotas el ámbar, una Entidad Fohática, dará a luz un "Hijo" que atraerá las pajas. ¡Por lo tanto, un objeto aparentemente inanimado e inorgánico manifiesta la vida! Pero si frotas la ortiga en tus manos, engendrarás, también, un Hijo de Fohat en la forma de ampolla. En estos casos la ampolla es una Entidad; pero la atracción que arrastra la paja no lo es.

Pregunta. ¿Entonces: Fohat es electricidad cósmica y también el "Hijo" es electricidad?

Respuesta. La electricidad es la operación de Fohat, pero, como acabo de decir: Fohat *no* es electricidad. Desde un punto de vista oculto: los fenómenos eléctricos son producidos, a menudo, por el estado anormal de las moléculas de un objeto o de cuerpos en el espacio. La electricidad es vida y también muerte: la primera es fruto de la armonía, la segunda, de la desarmonía. La electricidad vital está bajo las mismas leyes que la electricidad Cósmica. La combinación de las moléculas en nuevas formas y la producción de nuevas correlaciones y disturbios del equilibrio molecular son, en general, el trabajo de Fohat y engendran a Fohat. El principio síntesis o la emanación de los siete Logoi cósmicos es benéfico sólo donde prevalece la armonía.

Sloka (8). ¿DÓNDE ESTABA EL GERMEN Y DÓNDE ESTABA, AHORA, LA OSCURIDAD? ¿DÓNDE ESTÁ EL ESPÍRITU DE LA LLAMA QUE ARDE EN TU LÁMPARA, OH LANOO? EL GERMEN ES AQUELLO Y AQUELLO ES LUZ, EL HIJO BLANCO Y BRILLANTE DEL PADRE OSCURO ESCONDIDO.

Pregunta. ¿Es, este espíritu de la llama que arde en la lámpara de cada uno de nosotros, nuestro Padre Celestial o el Ser Superior?

Respuesta. Ninguno de los dos. La frase mencionada es simplemente una analogía y se refiere a una lámpara verdadera que se supone que el discípulo usa.

Pregunta. ¿Son los elementos, los cuerpos de los Dhyan-Chohan? ¿Son el hidrógeno, el oxígeno, el ozono y el nitrógeno, los elementos primordiales en este plano material?

Respuesta. La respuesta a la primera pregunta se encontrará estudiando el simbolismo de "La Doctrina Secreta."
Con respecto a los cuatro elementos mencionados, tienes razón; sin embargo, ten presente que, en un plano superior, hasta el éter diáfano parecerá tan burdo como el fango. Cada plano tiene su densidad de sustancia y materia, sus colores, sonidos, dimensiones de espacio, etc., que nosotros desconocemos en este plano y, dado que en la tierra tenemos seres intermediarios, la hormiga, por ejemplo, una especie de entidad transicional entre dos planos; así en el plano por encima del nuestro, hay criaturas dotadas de sentidos y facultades desconocidos a los habitantes de ese plano.
Existe una ilustración significativa de Elihu Vedder acerca de las Estrofas de Omar Khayyam que sugiere la idea de los Nudos de Fohat. Es la representación japonesa ordinaria de las nubes, líneas únicas que se anudan

tanto en los dibujos como en las esculturas. Es Fohat: “el atador de nudos” y, desde un punto de vista, es la “sustancia del mundo.”

Pregunta. Si la Vía Láctea es una manifestación de esta “sustancia del mundo”, cómo es que no la vemos a lo largo de todo el cielo?

Respuesta. ¿Por qué no debería ser más contraída? Y por lo tanto, su parte condensada es la única visible. La “sustancia del mundo” “se anuda” y pasa a través de la fase de sol, de cometa y planetaria hasta que, al final, se convierte en un cadáver o una luna. También existen varios tipos de soles, el del sistema solar es simplemente una reflexión. En las postrimerías del manvantara solar, su resplandor irá reduciéndose más y más, emitiendo menos calor debido al cambio en el verdadero sol, del cual, el sol visible es una simple reflexión. En el Manvantara futuro, después del Pralaya solar, el sol actual se convertirá en un cuerpo cometario, sin embargo, esto no acontecerá durante la vida de nuestra pequeña cadena planetaria. El argumento que se entresaca del análisis estelar del espectro no es fundada; pues no se toma en consideración el pasaje de la luz a través del polvo cósmico. Esto no significa que no hay ninguna diferencia real en los espectros de las estrellas; sino que la proclamada presencia de hierro o sodio en cualquier estrella particular, puede depender de la modificación de los rayos de dicha estrella por medio del polvo cósmico que circunda a la tierra.

Pregunta. El poder perceptivo de la hormiga, es decir: la manera en que sus facultades perceptivas difieren de nuestros poderes perceptivos del color, ¿no depende, quizá, de condiciones fisiológicas?

Respuesta. La hormiga puede seguramente apreciar los sonidos que producimos y también lo que jamás podemos oír, por lo tanto, es evidente que la fisiología no tiene nada que ver con el asunto. La hormiga y nosotros poseemos diferentes grados de percepción. Nosotros nos encontramos en una escala evolutiva superior a la de la hormiga pero, relativamente hablando, nosotros somos las hormigas con respecto al plano por encima del nuestro.

Pregunta. ¿Cuando se estimula energía por frotar el ámbar, hay algo que corresponda a una emanación del ámbar?

Respuesta. Sí: la electricidad que está latente en el ámbar, existe en todas las demás cosas y puede hallarse si se presentan las condiciones apropiadas para su liberación. Hay un error que se comete comúnmente y que, a los ojos de los ocultistas, es el más grave de todos. Se hace una división entre lo que

llamas objetos animados e inanimados, ¡cómo si en la tierra pudiese existir algo perfectamente inanimado!
En realidad, hasta lo que llamas cadáver, está más vivo que nunca. Desde un punto de vista, el parámetro que distingue lo que se le llama orgánico de lo inorgánico, es la función nutritiva; ¿mas si no hay ninguna alimentación, cómo pueden cambiar estos cuerpos que son llamados inorgánicos? Hasta los cristales pasan por un proceso de crecimiento que para ellos corresponde a la función nutricia. En realidad, según nos enseña la filosofía oculta: todo lo que cambia es orgánico; tiene el principio de vida en sí y posee toda la potencialidad de las vidas superiores. Si, como decimos, todo en la naturaleza es un aspecto del elemento uno y la vida es universal, ¿cómo puede haber algo como un átomo inorgánico?

IX.

ESTANCIA III. (*Continuación*)

Sloka (10). PADRE-MADRE TEJE UNA TELA CUYA EXTREMIDAD SUPERIOR ESTÁ UNIDA AL ESPÍRITU (*Purusha*), LA LUZ DE LA OSCURIDAD UNA, Y LA INFERIOR A SU (*del Espíritu*) EXTREMIDAD SOMBRÍA, LA MATERIA (*Prakriti*); ESTA TELA ES EL UNIVERSO TEJIDO DE LAS DOS SUSTANCIAS HECHAS UNA, QUE ES SVÂBHÂVAT.

Pregunta. El Espíritu y la materia son los polos opuestos de la misma red; luz y oscuridad, calor y frío, vacío o espacio y plenitud de lo existente, son, también, opuestos. ¿En qué sentido, estos tres pares de opuestos están asociados con el Espíritu y la Materia?

Respuesta. En el sentido de que todo, en el universo, está asociado con el Espíritu o la Materia, uno de estos se le considera como el elemento permanente o ambos. La materia pura es el Espíritu puro y no puede entenderse, aunque nuestros intelectos finitos la admitan. El binomio luz y oscuridad, como efectos ópticos, no son materia ni espíritu, pero son las cualidades de la materia.

Pregunta. ¿Qué relación hay entre el Eter, el Espíritu y la Materia?

Respuesta. Haz una diferencia entre Æter y Eter, el primero es divino, el segundo es físico e *infernal.* El Eter es el más bajo de la división septenaria de Akâsa-Pradhâna: Fuego-Sustancia primordial. Æter-Akâsa es el quinto y sexto principio del cuerpo del Kosmos y, por ende, corresponde a Buddhi-Manas en el Hombre. El *Eter* es su sedimento Kósmico, que se mezcla con el estrato más elevado de la Luz Astral. Æter-Akâsa inició con la Quinta raza raíz y se desarrollará plenamente, sólo a principios de la quinta ronda. Æter es Akâsa en su aspecto superior y el *Eter*, es Akâsa en su aspecto inferior. Desde un punto de vista: el Æter-Akâsa equivale al Padre-Creador, Zeus, el Padre Æter; al tiempo que, cuando es Eter, corresponde a la Serpiente Tentadora, la Luz Astral de los Cabalistas. En el caso de la Luz Astral de los cabalistas, es materia plenamente diferenciada y en el de Æter-Akâsa, es sólo un preludio de diferenciación. En otras palabras: el Espíritu se convierte en materia objetiva y la materia objetiva vuelve a ser Espíritu subjetivo, cuando elude nuestros sentidos metafísicos. La relación que hay entre Æter, el Cosmos y nuestra pequeña Tierra, es análoga a la de Manas con la Mónada y

el cuerpo. Por lo tanto, Eter no tiene nada que ver con el Espíritu, pero tiene un gran nexo con la materia subjetiva y nuestra Tierra.

Pregunta. "Brahmâ, como: 'germen de la Oscuridad desconocida', es la forma material que todo lo desenvuelve y lo desarrolla." Según uno de los axiomas de la lógica: es imposible para la mente creer en algo acerca del cual no entiende nada. Ahora bien, si este "material" que es Brahmâ, es informe, entonces, ninguna idea al respecto puede entrar en la mente; ya que ésta no puede concebir nada donde no hay forma. Lo que podemos percibir es el revestimiento o la manifestación en la forma de "Dios" y sólo mediante éste podemos conocer algo acerca de Brahmâ. ¿Entonces, cuál es la primera forma de dicho material que la conciencia humana puede reconocer?

Respuesta. Tus axiomas de la lógica pueden aplicarse sólo al Manas *inferior* y tus declaraciones son simplemente fruto de las percepciones de *Kama Manas*. Sin embargo, el Ocultismo enseña únicamente eso que deriva de la cognición del Ego Superior o *Buddhi Manas*. Trataré de contestarte siguiendo tus líneas familiares. El círculo es la primera y única forma de *materia primera* que nuestra conciencia cerebral puede conocer. Entrena tu pensamiento, primero, para que se familiarice muy bien con un círculo limitado y luego, extiéndelo gradualmente. Llegarás a un punto que, sin que éste cese de ser un círculo en el pensamiento, se convierte en infinito e ilimitado, hasta para las percepciones internas. A este círculo le llamamos Brahmâ, el germen, el átomo o *anu*: un átomo latente que abraza la infinitud y la Eternidad ilimitada durante el Pralaya, mientras es activo durante los ciclos de vida. Sin embargo, es un círculo desprovisto de circunferencia y plano; tiene sólo la expansión ilimitada. Por lo tanto: el Círculo es la primera figura y símbolo geométricos en el mundo subjetivo, convirtiéndose en un Triángulo en el objetivo. El Triángulo es la figura después del Círculo. La primera figura: el Círculo con el Punto, no es, en realidad, una figura, es simplemente el germen primordial, la primera cosa imaginable a comienzos de la diferenciación. El Triángulo debe ser concebido tan pronto como la materia ha pasado por el punto cero o *Layam*. A Brahmâ se le llama átomo porque debemos imaginarlo como un punto matemático que, sin embargo, puede extenderse en la absolutividad. Pon atención: es el germen divino y no el átomo de los químicos. Cuidado con la ilusión de la forma. Una vez que degradas tu Deidad en la forma humana, la limitas y la condicionas. Observa: has creado un dios antropomórfico.

Sloka (11). LA TELA SE EXPANDE CUANDO EL ALIENTO DEL FUEGO ESTÁ SOBRE ELLA; SE CONTRAE, CUANDO EL ALIENTO DE LA MADRE (*la raíz de la*

Materia) LA TOCA. ENTONCES, LOS HIJOS (*los elementos con sus respectivos poderes o inteligencias*) SE DISOCIAN Y SE DISEMINAN PARA VOLVER AL SENO MATERNO AL TÉRMINO DEL GRAN DÍA, REVIRTIÉNDOSE UNO CON ELLA. CUANDO LA TELA SE ENFRÍA, SE VUELVE RADIANTE Y SUS HIJOS SE EXPANDEN Y SE CONTRAEN A TRAVÉS DE SÍ MISMOS Y DE SUS CORAZONES, ABRAZANDO LA INFINITUD.[19]

Pregunta. ¿La expresión: "se expande", se usa aquí en el sentido de diferenciación o desarrollo y, "se contrae", en el de involución; o estos términos se refieren al Manvantara y al Pralaya o, de nuevo, a un movimiento vibratorio constante de la sustancia del mundo o átomos? ¿Son esta expansión y contracción simultáneas o sucesivas?

Respuesta. La Tela es la sustancia primordial siempre existente, el espíritu puro para nuestras concepciones, el material del cual se desarrollan el universo o los universos objetivos. Cuando el aliento del fuego o Padre, está sobre ella, la tela se expande. Esto significa que: como material subjetivo es ilimitado, eterno e indestructible. Cuando el aliento de la madre la toca, es decir: cuando llega el tiempo de la manifestación y debe entrar en la objetividad de la forma, la tela se contrae; pues no existe una forma material objetiva que sea ilimitada. Aunque la proposición de Newton, según la cual: toda partícula de materia tiene la propiedad de atracción hacia toda otra partícula, sea correcta en su generalidad y la de Leibnitz, según el cual todo átomo es un universo en sí y actúa a través de su fuerza inherente, es, también, verídica; aún, ambas son incompletas; ya que el ser humano es también un átomo que ejerce atracción y repulsión y es el Microcosmos del Macrocosmos. ¿Sería igualmente cierto decir que: debido a la fuerza y a la inteligencia en el ser humano, él se mueve independientemente de toda otra unidad humana o podría actuar y moverse si no existiera una fuerza y una inteligencia más grandes que la suya que le permitiera vivir y moverse en ese elemento superior de Fuerza e Inteligencia?
Uno de los objetivos de "La Doctrina Secreta", consiste en probar que sólo la teoría de gravedad no puede explicar, satisfactoriamente, los movimientos planetarios. Además de la fuerza que actúa *en* la materia, hay otra que actúa *sobre* la materia.
Cuando hablamos de las condiciones modificadas de Espíritu-Materia, (que es en realidad Fuerza), llamándoles con varios nombres: calor, frío, luz y oscuridad, atracción y repulsión, electricidad, magnetismo, etc., para el ocultista estos son simples nombres, las expresiones de diferentes

[19] "La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 83, v.o.

manifestaciones de una y misma Fuerza (siempre dual en la diferenciación), pero no es ninguna diferencia específica de fuerzas. Desde luego, dichas diferencias en el mundo objetivo, derivan sólo de las peculiaridades de la diferenciación de la materia sobre la cual la fuerza libre una actúa, coadyuvada, en esto, por esa porción de su esencia que llamamos fuerza aprisionada o moléculas materiales. El trabajador interno, la fuerza inherente, tiende siempre a unirse con su esencia madre externa y, entonces, la Madre que actúa internamente, hace contraer la Tela y el Padre, que actúa al externo, la hace expandirse. La ciencia llama a esto gravitación; los Ocultistas: el trabajo de la Fuerza-Vida universal que irradia de esa FUERZA Absoluta e Incognoscible que trasciende Espacio y Tiempo. Este es el trabajo de la evolución y de la involución Eternas o la expansión y la contracción.

Pregunta. ¿Cuál es el sentido de la frase: "la Tela se enfría" y cuándo acontece esto?

Respuesta. Evidentemente, es ella misma la que se enfría y nada fuera de sí. ¿Cuándo? Se nos dice que empieza cuando la fuerza aprisionada y la inteligencia inherente en todo átomo de materia diferenciada y homogénea, llega al punto en que ambas se convierten en las esclavas de una Fuerza inteligente superior, cuya misión es la de guiar y moldear la tela. Es la Fuerza que llamamos el Libre Albedrío divino, representado por los Dhyani-Budas. Cuando las fuerzas centrípetas y centrífugas de la vida y del ser, están avasalladas por la Fuerza una e innominada, la cual lleva el orden en el desorden y establece la armonía en el caos, entonces, la tela empieza a enfriarse. Es imposible dar el tiempo exacto en un proceso cuya duración se desconoce.

Pregunta. ¿Es la forma, el resultado de la interacción de las fuerzas centrífuga y centrípeta en la materia y en la naturaleza?

Respuesta. Según se nos dice, toda forma se construye en armonía con el modelo que queda trazado por ella en la Eternidad y que se refleja en la MENTE DIVINA. Existen jerarquías de "Constructores de la forma" y series de formas y grados, desde el más elevado al más bajo. Mientras las series de formas más elevadas se moldean bajo la guía de los "Constructores", los dioses, los "Cosmocratores"; las formas más bajas las plasman los Elementales o los Espíritus de la Naturaleza. A fin de ilustrar lo dicho, mira los insectos extraños y algunos reptiles y criaturas invertebradas que imitan, tan íntimamente, las hojas, las flores, las ramas cubiertas de musgo y otras

cosas llamadas “inanimadas”, no sólo en su color; sino en su forma externa. ¿Deberíamos considerar la “selección natural” y las explicaciones de los Darwinistas como una solución? Creo que no. La teoría de la selección natural no sólo es inadecuada para explicar esta facultad mimética misteriosa en el campo del ser; sino que presenta, también, una concepción enteramente falsa de la importancia de dicha facultad mimética, como una “arma poderosa en la lucha por la vida.” Si se prueba, como es fácilmente factible, que esta facultad mimética es algo absolutamente *atípico* para la estructura darwiniana, es decir: si se muestra que su presunto uso, en conexión con la “sobrevivencia del más apto”, es una especulación que no puede sostener un análisis detallado; ¿a qué podemos atribuir el hecho de esta facultad? Todos ustedes han visto insectos que copian, con una precisión similar a la de un espejo, el color y hasta la forma externa de las plantas, de las hojas, de las flores, fragmentos de ramas muertas, etc. Tampoco ésta es una ley, más bien una excepción frecuente. ¿Qué puede copiar de los originales más amplios con tal exactitud, si no una inteligencia invisible *fuera* del insecto?

Pregunta. ¿Acaso el señor Wallace no muestra que tal imitación tiene su objetivo en la naturaleza? ¿Qué es exactamente esto que prueba la teoría de la “selección natural” y el instinto innato en las criaturas más débiles de buscar la seguridad tras de la vestidura prestada de ciertos objetos? Los insectívoros, que no se alimentan de las plantas y de las hojas, no atacarán a un insecto que sabe adoptar la apariencia de los objetos de su entorno. Esto parece muy plausible.

Respuesta. Es cierto, muy plausible, si, además de hechos que niegan lo adecuado de la teoría de la selección natural, no existiera ninguna prueba que muestre, positivamente, su incapacidad para explicar los fenómenos del mimetismo. Para que un hecho sea fundado, debe demostrarse que se aplica, cuando no universalmente, por lo menos siempre bajo las mismas condiciones; por ejemplo: la correspondencia y la identidad del color entre los animales del mismo lugar y el terreno de esa región, sería una manifestación general. ¿Pero que pasa en el caso de un camello del desierto, con su pelo del mismo color “protector” como las planicies donde vive; y las cebras, cuyas rayas de color intenso oscuro *no pueden* protegerla en las planicies abiertas del Africa del Sur, como el mismo Darwin admite? La ciencia nos asegura que esta imitación del color del terreno se encuentra, invariablemente, en los animales más débiles y, aun, encontramos que el león, que no tiene que temer a ningún enemigo más fuerte que él en el desierto, tiene un pelo que casi no se puede distinguir de las rocas y las planicies arenosas donde vive. Se nos pide creer que esta “imitación de los

colores protectores es causada por el uso y el *beneficio* que provee al imitador, como una arma poderosa en la lucha de la vida"; sin embargo, la experiencia cotidiana nos muestra lo contrario. Así señala un número de animales en los cuales, las formas más pronunciadas de la facultad mimética son enteramente inútiles o, peor aun, peligrosas y a menudo autodestructivas. Me pregunto: ¿de qué le sirve a la urraca y al loro imitar el habla humana, si no para volverlos cautivos en una jaula? ¿De qué le sirve al mono la facultad mímica que lleva a muchos de ellos a sufrir y, ocasionalmente, a graves daños físicos y a la autodestrucción? ¿O a un rebaño idiota de ovejas que sigue ciegamente a su guía, aunque se caiga de un despeñadero? Al mismo tiempo, este deseo irreprimible (de *imitar* a su líder) ha conducido a más de un darwinista desdichado a pronunciar las cosas más incongruentes, mientras trataba de probar su teoría favorita. Así Grant Allen, nuestro amigo haekeliano, en su trabajo sobre el tema en cuestión, habla de un cierto lagarto indio, bendito con tres grandes parásitos de diferentes clases. Cada uno de estos tres imita, a la perfección, el color de las escamas de esa parte del cuerpo en que vive. El parásito sobre el estómago del lagarto es amarillo como el estómago; el parásito que ha escogido vivir en la parte trasera es variopinto, como las escamas dorsales; mientras el tercero, residiendo en la cabeza castaña del lagarto, ha asumido un color casi indistinguible de la cabeza. Grant Allen nos dice que esta copia cabal de los respectivos colores, es para que los parásitos se protejan del lagarto mismo. Es cierto que este intrépido defensor de la selección natural no tiene la intención de decir a su público que el lagarto puede ver el parásito ¡*sobre su cabeza*! Al final: ¿de qué le sirve, al pez que vive entre las barreras coralinas, su color rojo vivo o a los pequeños pájaros del paraíso, el *colibrí*, los matices irisados de su plumaje, imitando, así, todos los colores radiantes de la fauna tropical; sino para hacerlos aun más notables?

Pregunta. ¿A cuáles causas el Ocultismo atribuiría esta facultad mimética?

Respuesta. A varias cosas. En el caso de estos raros pájaros tropicales e insectos parecidos a hojas, a eslabones intermedios primitivos; así como en el ejemplo anterior del lagarto y el colibrí y el de ciertos tipos de vegetación y los insectos. Hubo un tiempo, hace millones de años, durante el cual estos "eslabones perdidos" eran numerosos y en todo punto del globo donde había vida. Pero ahora, en cada ciclo y generación, se hacen más y más raros. Al momento se encuentran sólo en un número limitado de localidades, pues todos estos eslabones son reliquias del pasado.

Pregunta. ¿Nos explicaría, desde el punto de vista oculto, acerca de eso que se le llama "Ley de Gravedad"?

Respuesta. La ciencia insiste que los cuerpos se atraen recíprocamente en razón directa de su masa y en razón inversa del cuadrado de su distancia. Sin embargo, los ocultistas dudan que esta ley sea vigente con respecto a la rotación planetaria completa. Tomemos la primera y Segunda ley de Kepler, incluidas en la ley newtoniana como la expresa Herschel. "La influencia de esta fuerza de atracción induce a dos cuerpos esféricos a gravitar, mutuamente, el uno hacia el otro, por lo tanto, cuando se muevan en las áreas recíprocas, se desviarán en una órbita cóncava, el uno hacia el otro, describiendo curvas, uno alrededor del otro, consideradas fijas o ambos trazarán curvas alrededor de su centro común de gravedad, cuyas formas son limitadas, como estas figuras geométricas conocidas con el nombre general de Secciones Cónicas. Las circunstancias particulares o la velocidad, la distancia y la dirección determinarán cuáles de estas curvas se delineará como una elipse, un círculo, una parábola o una hipérbola; sin embargo debe ser una u otra […]"

Según la ciencia, los fenómenos del movimiento planetario son el resultado de la acción de dos fuerzas: una centrípeta y la otra centrífuga; y un cuerpo que cae al suelo, perpendicularmente al agua inmóvil, lo hace gracias a la ley de gravedad de la fuerza centrípeta. Entre otras cosas, podemos presentar las siguientes objeciones levantadas por un ocultista erudito:

1. La órbita circular es imposible en el movimiento planetario.
2. La razón dada en la tercera ley de Kepler, es decir: "los cuadrados de los tiempos periódicos de cualquier pareja de planetas, son proporcionales a los cubos de sus distancias ordinarias del Sol", provoca el curioso resultado de una oscilación en las excentricidades de los planetas. Puesto que las fuerzas centrípeta y centrifuga quedan inalteradas, en su naturaleza, esto puede tener lugar, como dicho ocultista afirma: "de la interferencia de una causa ajena."
3. El fenómeno de la gravitación o la "caída" no existe, excepto como resultado de un conflicto de fuerzas. Puede considerarse como una fuerza aislada por medio del análisis mental o la separación. Además, el ocultista mencionado, afirma que los planetas, los átomos o las partículas de materia, no se *atraen* recíprocamente en la dirección de líneas rectas, conectando sus centros, sino que están impelidas, la una hacia la otra, en curvas espirales, cerrándose en el centro mutuo. Además: la marea no es el resultado de la atracción. Todo esto, como él muestra, resulta del conflicto de la fuerza

aprisionada y la fuerza libre, un antagonismo en apariencia, mas en realidad es afinidad y armonía.

"Fohat, reuniendo unos racimos de materia cósmica (nebulosas), al darle un impulso, vuelve a activarla, desarrolla el calor necesario y luego la deja para que siga su nuevo crecimiento." ("La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 84., v.o.)

Pregunta. ¿Debemos entender Fohat como un sinónimo de fuerza o eso que causa la manifestación cambiante de la materia? Si así es, ¿cómo se puede decir que Fohat: "la deja para que siga su nuevo crecimiento", cuando todo crecimiento depende de la fuerza interna?

Respuesta. Todo crecimiento depende de la fuerza interna; ya que en este nuestro plano sólo esta fuerza actúa conscientemente. La fuerza universal no puede considerarse como una fuerza consciente, según entendemos la palabra conciencia, porque se convertiría, inmediatamente, en un dios personal. Sólo eso que está encerrado en la forma, una limitación de la materia, está consciente de sí en este plano. No podemos decir que esta Fuerza Libre o Voluntad, ilimitada y absoluta, actúe con entendimiento; pero es la Ley una e inmutable de Vida y del Ser.

Por lo tanto, se habla de Fohat como el poder motor síntesis de todas las fuerzas vitales aprisionadas y el medio entre la Fuerza absoluta y condicionada. Es un eslabón, así como Manas es el eslabón de unión entre la materia burda del cuerpo físico y la Mónada divina que lo anima; sin embargo, la Mónada no puede actuar sobre la materia directamente.

Pregunta. Si la Fuerza es una unidad o Uno, manifestándose en una variedad ilimitada de maneras, es difícil entender lo que el Comentario dice: "En todo átomo hay calor interno y externo"; esto es: calor latente y activo o calor dinámico y cinético. El calor es el fenómeno de una percepción de la materia, activado por la fuerza de manera particular. Por lo tanto: en el plano físico, el calor es simplemente materia en movimiento. Si hay calor en un sentido más interno y oculto que el calor físico, debe ser percibido por algunos sentidos más elevados y más internos por medio de sus actividades, en cualquier plano en que se manifieste. Para esta percepción se necesitan tres condiciones: una fuerza que activa, una forma que es activada y lo que percibe la forma en movimiento. Los términos: "latente", "potencial" o "dinámico" son incorrectos, porque el calor, ya sea en el primer plano de conciencia o en el séptimo, es la percepción de la materia o sustancia en movimiento.

¿Es la discrepancia entre lo mencionado anteriormente y la enseñanza de “La Doctrina Secreta” aparente o real?

Respuesta. ¿Por qué el calor, en cualquier otro plano que el nuestro, debería ser la percepción de la materia o de la sustancia en movimiento? ¿Por qué un ocultista debería aceptar la condición de (1) la fuerza que activa; (2) la forma que es activada y (3) lo que percibe la forma en movimiento, como las condiciones del calor?
Dado que en cada plano ascendente, la heterogeneidad tiende, más y más, a la homogeneidad, así, en el séptimo plano, la forma desaparecerá, allí no hay que activar, la Fuerza activadora se quedará en una grandeza solitaria, percibiéndose sólo a sí misma o, usando la fraseología de Spencer: “se habrá convertido tanto en sujeto como en objeto, el percibidor y lo percibido.” Los términos usados no son contradictorios; sino símbolos entresacados de la ciencia física a fin de volver la acción y los procesos ocultos más claros a las mentes que se han entrenado en esa ciencia. En efecto, cada una de estas condiciones de calor y fuerza corresponde con uno de los principios en el ser humano.
Desde el punto de vista físico: los “centros de calor” son el punto cero porque son espirituales.
La palabra “percibido” es algo errónea, debería ser “sentido”. Fohat es el agente de la ley, su representante, el representante de los Manasa-putras, cuya colectividad es: la mente eterna.

Pregunta. En el pasaje de un globo al Pralaya ¿se queda en su lugar, es decir: aun siendo parte de una cadena planetaria, manteniendo su posición en relación con los otros globos? ¿La disociación por medio del calor desempeña algún papel en el pasaje de un globo al Pralaya?

Respuesta. La explicación de esto se encuentra en “El Buddhismo Esotérico”. Cuando un globo de una cadena planetaria entra en “obscurecimiento”, toda cualidad, incluso el calor, se retira de él, quedándose en estado latente, como la “Bella durmiente”, hasta que Fohat, el “Príncipe azul”, la despierte con un beso.

Pregunta. Se habla de los hijos que se desasocian y se esparcen. Esto parece ser lo opuesto de la acción de retornar al “seno materno” al final del “Gran Día.” ¿Acaso el desasociarse y el esparcirse, se refiere a la formación del globo de la sustancia del mundo universalmente difundida, en otras palabras: que emerge del Pralaya?

Respuesta. El desasociarse y el esparcirse se refieren al Nitya Pralaya. Este es un Pralaya eterno y perpetuo, que tiene lugar desde que hubo globos y materia diferenciada. Es simplemente cambio atómico.

Pregunta. ¿Qué significa la expresión según la cual se expanden y se contraen a través de "sí mismos y sus corazones"? ¿Y qué nexo tiene esto con la última frase de la sloka: "Abrazan la Infinitud"?

Respuesta. Esto ya se explicó. A través de su fuerza inherente y aprisionada se esmeran, colectivamente, por unirse a la fuerza una universal o libre, es decir: a abrazar la infinitud, siendo esta fuerza libre infinita.

Pregunta. ¿Cuál es la relación entre la electricidad y el magnetismo físico o animal y el hipnotismo?

Respuesta. Si con el término electricidad te refieres a la ciencia que se manifiesta en este plano y, bajo una docena de varias calificaciones como los fenómenos y las leyes del fluido eléctrico, entonces, contestaré con una negativa absoluta. Pero si te refieres a la electricidad que llamamos *Fohática o intra*-cósmica, diré que todas estas formas de fenómenos estriban en ella.

X.

ESTANCIA IV.

Sloka (1) […] ESCUCHAD, VOSOTROS, HIJOS DE LA TIERRA, A VUESTROS INSTRUCTORES, LOS HIJOS DEL FUEGO. APRENDED QUE NO HAY NI PRIMERO NI ÚLTIMO; YA QUE TODO ES UN NÚMERO QUE PROCEDE DEL NO NÚMERO.

Pregunta. ¿Son los hijos del Fuego, los Rayos del Tercer Logos?

Respuesta. Los "Rayos" son los "Hijos de la Bruma-Ignea", producidos por la *Tercera Creación* o Logos. Los "Hijos del Fuego" efectivos, de la Quinta Raza y Sub-razas, son llamados así porque ellos, por su sabiduría, pertenecen o están más cerca a la jerarquía de los "Hijos de la Bruma-Ignea" divinos, los más elevados de los Chohanes o Angeles planetarios. Los Hijos del Fuego aquí mencionados, que dirigen sus palabras a los Hijos de la Tierra, son, en este caso, los Reyes-Instructores quienes se encarnaron en esta tierra para enseñar a la Humanidad incipiente. Como "Reyes" pertenecen a las dinastías divinas acerca de las cuales, toda nación: India, Caldea, Egipto, la Grecia homérica, etc., ha preservado la tradición o los archivos, de una manera u otra. El nombre de "Hijos de la Bruma-Ignea" se daba, también, a los Hierofantes de antaño. Son ciertamente subdivisiones del Tercer Logos. Son los Chohanes del Fuego o Angeles, los Angeles del Eter, del Aire y del Agua y los Angeles de la Tierra. Los siete Sephiroth inferiores son los ángeles terrenales y corresponden a las siete jerarquías de los siete elementos; cinco de los cuales se conocen y dos no.

Pregunta. ¿Corresponden, (los hijos del Fuego), con las Razas?

Respuesta. Sí; de otra manera: ¿dónde estaban las Razas intelectuales dotadas de cerebros y pensamientos, si no fuese por estas jerarquías que se encarnaron en ellas?

Pregunta. ¿Cuál es la distinción entre estas varias Jerarquías?

Respuesta. En realidad, estos fuegos no están separados; así como no lo están las almas o mónadas para quien ve más allá del velo de la materia o ilusión.

Aquél que quiere ser un ocultista, no debe separarse a sí mismo ni a nada del resto de la creación o *no-creación.* En el momento en que se distingue a sí mismo, aun de un vehículo de deshonra, no podrá unirse a ningún vehículo de honra. Debe considerarse como algo infinitesimal, ni siquiera un átomo individual, sino como una parte de los átomos del mundo como entero, o convertirse en una ilusión, una nada y desvanecerse como un aliento que no deja ninguna huella atrás. Como ilusiones, somos cuerpos distintos y separados, que viven en máscaras que Maya proveyó. ¿Podemos quizá reclamar un solo átomo de nuestro cuerpo como definitivamente nuestro? Todo: desde el espíritu hasta la partícula más diminuta es parte del entero, en el mejor de los casos es un eslabón. Romped un único eslabón y todo se aniquila; pero esto es imposible. Existe una serie de vehículos que se vuelven más y más burdos, del espíritu a la materia más densa, de manera que, con cada paso descendente y hacia el externo, desarrollamos, más y más, el sentido de separatividad en nosotros. Sin embargo, esto es ilusorio, pues, si hubiese una separación real y completa entre dos seres humanos, no podrían comunicarse o entenderse de ninguna forma.

Lo mismo acontece con estas jerarquías. ¿Por qué deberíamos separar sus clases en nuestra mente, excepto que para propósitos de distinción en el Ocultismo *práctico*, que es sólo la forma más baja de Metafísica aplicada? Si tratas de separarlas en este plano ilusorio, todo lo que puedo decir es que: entre estas Jerarquías existe el mismo abismo de distinción que hay entre los "principios" del Universo o los del ser humano, si quieres; y los mismos "principios" en un bacilo.

En el capítulo octavo del "Bhagavad Gita" hay un pasaje en que Krishna, hablando simbólica y esotéricamente, dice: "Declararé los momentos (condiciones) […] en los cuales los devotos, al dejar (esta vida) lo hacen sin nunca retornar (renacer). Los devotos que (mueren) en el Fuego, la Llama, el día, la luminosa (afortunada) quincena, los seis meses del solsticio del norte y conocen a Brahman (Yoguis), van a Brahman. Los devotos que mueren en el Humo, la Noche, la quincena oscura (desdichada) y los seis meses del solsticio del sur, van a la luz lunar (o mansión, también la luz astral) y vuelven (renacen)."[20]

Pregunta. ¿Cuál es la explicación de este pasaje?

Respuesta. Quiere decir que los devotos se subdividen en dos clases: los que alcanzan el Nirvana en la Tierra, aceptándolo o rechazándolo (aunque no deben volver a nacer nunca en este *Mahakalpa* o edad de Brahmâ); y

[20] "La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 86, v.o.

aquellos que no alcanzan este estado de beatitud, al cual llegaron Buda y otros.
"El Fuego, la Llama, el día, la quincena luminosa de la luna" son todos símbolos de la deidad absoluta más elevada. Quienes mueren en este estado de pureza absoluto, van a Brahman, es decir: tienen derecho a Moksha o Nirvana. En cambio: "el Humo, la noche, la quincena oscura, etc.", simbolizan la materia, la oscuridad de la ignorancia. Quienes mueren en un estado de purificación incompleta deben, por supuesto, renacer. Sólo el espíritu homogéneo, absolutamente purificado e incontaminado, puede reunirse a la Deidad o ir a Brahma.

Sloka (2) APRENDED LO QUE NOSOTROS, QUE DESCENDEMOS DE LOS SIETE PRIMORDIALES Y QUE NACEMOS DE LA LLAMA PRIMORDIAL, HEMOS APRENDIDO DE NUESTROS PADRES […]
"Los primeros 'Primordiales' son los seres más elevados en la escala de la existencia. Los 'Primordiales' proceden de 'Padre-Madre.'"[21]

Pregunta. ¿Es Padre-Madre, en este caso, sinónimo del Tercer Logos?

Respuesta. Los primeros siete primordiales nacen del Tercer Logos. Esto antecede su diferenciación en la Madre, cuando se convierte en materia primordial pura en su esencia primitiva, Padre-Madre potencialmente. Madre se transforma en la madre inmaculada sólo cuando la diferenciación del espíritu y la materia se ha completado. De otra manera, no existiría ninguna calificación del género. Nadie hablaría del espíritu puro como inmaculado, porque no puede ser inmaculado. Entonces: la madre es la materia inmaculada antes de su diferenciación bajo el soplo del Fohat pre-cósmico, cuando se convierte en la "madre inmaculada" del "Hijo" o el Universo manifestado en la forma. Es el "Hijo" quien empieza la jerarquía que culminará en la Humanidad o el ser humano.

Sloka (3) DE LA REFULGENCIA DE LA LUZ, EL RAYO DE LAS TINIEBLAS ETERNAS, SE PROYECTARON, EN EL ESPACIO, LAS ENERGÍAS REDESPERTADAS (*Dhyan Chohanes*); EL UNO DEL HUEVO, EL SEIS Y EL CINCO. LUEGO EL TRES, EL UNO, EL CUATRO, EL UNO, EL CINCO; CUYA SUMA ES DOS VECES SIETE. ESTAS SON LAS ESENCIAS, LAS LLAMAS, LOS ELEMENTOS, LOS CONSTRUCTORES, LOS NÚMEROS, ARUPA (*informes*), RUPA (*con cuerpos*) Y LA FUERZA DEL HOMBRE DIVINO ES LA SUMA TOTAL. DEL HOMBRE DIVINO EMANARON LAS FORMAS, LAS CENTELLAS, LOS ANIMALES SAGRADOS Y LOS

[21] "La Doctrina Secreta", Vol. I., pag. 88, v.o.

MENSAJEROS DE LOS PADRES SAGRADOS (*Pitris*) DENTRO DEL CUATRO SANTO.

Pregunta. ¿Puede explicar estos números y darnos su significado?

Respuesta. Como se dijo en el Comentario, al momento, el proceso no nos concierne, es decir: ahora no se puede divulgar públicamente. Sin embargo, podemos presentar algunos indicios. Los rabinos llaman al Círculo (o, como algunos dicen, el primer Punto en el Círculo): Echod, el UNO o Ain-Soph. En un plano más bajo, el cuarto, se convierte en Adam Kadmon, los siete manifestados y los diez inmanifestados o el Arbol Sephirothal completo. Por lo tanto, los Sephiroth son los mismos que los Elohim. Ahora bien, el nombre de los Elohim, en hebraico es Alhim y está compuesto por cinco letras. Si los valores numéricos de estas letras se colocan alrededor de un círculo, pueden transmutarse a voluntad, lo cual no sería posible si se relacionaran con cualquier otra figura geométrica. El círculo es infinito, es decir: no tiene principio ni fin. Ahora bien, la Cábala literal está dividida en tres partes o métodos, el tercero de los cuales es llamado Temura o permutación. Según ciertas reglas: una letra o número es sustituido por otro. El alfabeto cabalístico está dividido en dos partes iguales, cada letra o número de una parte, corresponde a un número o letra similares en la otra parte. Al cambiar, alternativamente, las letras, se producen 22 permutaciones o combinaciones; este proceso es llamado Tziruph.
La nota en la página 90 y 91 (de "La Doctrina Secreta", Vol. I., v.o.), aclara mucho lo que quiero decir.

Sloka (4) ESTE ERA EL EJÉRCITO DE LA VOZ, EL SEPTENARIO DIVINO. LAS CHISPAS DE LOS SIETE ESTÁN SUJETAS Y SON LAS SERVIDORAS DEL PRIMERO, DEL SEGUNDO, DEL TERCERO, DEL CUARTO, DEL QUINTO, DEL SEXTO Y DEL SÉPTIMO DE LOS SIETE. A ESTAS "CHISPAS" SE LES DENOMINAN ESFERAS, TRIÁNGULOS, CUBOS, LÍNEAS Y MODELADORES; YA QUE ESTOS REPRESENTAN LAS ETERNAS NIDANAS, EL OEAOHOO QUE ES:

Pregunta. ¿Qué son los "Vientos-Vitales" del Comentario (en la pag. 90 de la D.S)?

Respuesta. Los Vientos-Vitales son los varios modos de espiración e inspiración, cambiando, así, la polaridad del cuerpo y los estados de conciencia. Es la práctica Yoga, sin embargo, cuidado con interpretar, literalmente, las obras Yoga exotéricas. Todas requieren una clave.

Pregunta. ¿Qué sentido tiene la frase que empieza: "las chispas […]" de la Sloka 4?

Respuesta. Las chispas significan tanto los rayos de la inteligencia inferior como las chispas humanas o Mónadas. El sentido de la frase se refiere al círculo y a los dígitos y equivale decir que los números 31415, como se expresan en las páginas 90 y 91 (de "La Doctrina Secreta", v.o.), están todos sujetos a la circunferencia y al diámetro del círculo.

Pregunta. ¿Por qué Sarasvati (la diosa del habla) es llamada, también, la diosa de la sabiduría esotérica? ¿Si la explicación yace en el significado de la palabra Logos, por qué hay una distinción entre la mente inconmovible y el habla móvil? ¿Es la mente equivalente a Mahat o al Manas Superior e Inferior?

Respuesta. La pregunta es muy complicada. Sarasvati, la diosa hindú, es igual que Vâch, cuyo nombre significa Habla y es, esotéricamente, el Logos femenino. La Segunda pregunta parece muy compleja. Creo que dependa de que al Logos o Verbo, se le llama sabiduría encarnada. "La Luz que brilla en la oscuridad." La distinción yace entre el TODO inconmovible, eterno, inmutable y el Habla móvil o Logos, es decir: lo periódico y lo manifestado. Puede referirse a la mente Universal e individual, a Mahat o al Manas Superior o hasta al inferior, Kama-Manas o Mente-Cerebral. Pues lo que es deseo, impulso instintivo en el manas inferior, se convierte en pensamiento en el Superior. El manas inferior se expresa a través de la acción, el Superior, de las palabras. Desde el punto de vista esotérico: el pensamiento es más responsable y castigable que la acción. Exotéricamente hablando, es lo contrario. Por lo tanto: la ley ordinaria humana sanciona más severamente un asalto, que el pensamiento o la intención, es decir: la amenaza; mientras, *Kármicamente*, es lo contrario.

Pregunta. Platón dice: "Dios geometriza"; puesto que no hay Dios personal, ¿cómo es que el proceso de formación se produce mediante Puntos, Líneas, Triángulos, Cubos, Círculos y, finalmente, Esferas? Cuándo y cómo la esfera deja el estado estático ¿acaso la fuerza inherente del Soplo la induce a girar?

Respuesta. El término "Dios", a menos que se refiera a la Deidad Desconocida o *Absolutividad*, que no podemos suponer que *actúe* de ningún modo, ha significado siempre, en las filosofías antiguas, la colectividad de las Fuerzas trabajadoras e inteligentes en la naturaleza. La palabra "Selva" es singular; aún, es un término que expresa la idea de millares o hasta millones

de árboles de diferente tipo. Los materialistas tienen la opción de decir: “la Naturaleza” o, aun mejor: “la Ley, geometriza”, si así prefieren. Sin embargo, en los días de Platón, el lector ordinario no hubiera entendido la distinción metafísica y el verdadero sentido. La veracidad de que la Naturaleza siempre “geometriza” es fácilmente verificable. He aquí un ejemplo: el calor es la modificación de los movimientos o de las partículas de materia. Ahora bien: es una ley física y mecánica que las partículas o los cuerpos que se mueven a su alrededor, asumen una forma esferoidal; y esto se constata desde un planeta globular a una gota de agua. Observa los copos de nieve que, junto a los cristales, exhiben todas las formas geométricas existentes en la naturaleza. Tan pronto como el movimiento cesa, la forma esferoidal se altera o, según nos dice Tyndall: se convierte en una gota llana, luego la gota forma un triángulo equilátero, un hexágono y así sucesivamente. Tyndall, al observar el disgregarse de las partículas de hielo en una gran masa a través de la cual hacía pasar rayos de calor, constató que la primera forma que las partículas asumieron fue la triangular o piramidal, luego cúbica y, finalmente, hexagonal. Por lo tanto, hasta la ciencia física moderna corrobora Platón, justificando su proposición.

Pregunta. Cuando Tyndall tomó un amplio bloque de hielo, proyectando sobre él un rayo poderoso que luego dirigió sobre una pantalla, se vieron las formas de helechos y plantas. ¿Cuál es la razón de esto?

Respuesta. En realidad, esta pregunta se debería dirigir, primero, al profesor Tyndall, que daría una explicación científica al respecto y quizá ya lo haya hecho. El Ocultismo lo explicaría diciendo que el rayo contribuyó a mostrar las formas astrales que estaban preparándose para formar helechos y plantas futuros o que el hielo había preservado el reflejo de helechos y plantas que habían sido reflejados en él. El hielo es un gran mago, cuyas propiedades ocultas son tan pocos conocidas como las del Eter. Desde el punto de vista oculto, está relacionado con la luz astral y, bajo ciertas circunstancias, puede reflejar ciertas imágenes desde la región astral invisible; así como la luz y una plancha sensibilizada pueden reflejar las estrellas que hasta el telescopio no capta. Esto es consabido por los Yoguis eruditos que habitan en los glaciares eternos de Bodrinath y los Himalayas. De todos modos, el hielo tiene, ciertamente, la propiedad de preservar las imágenes de las cosas impresas en su superficie bajo ciertas condiciones de luz, imágenes que preserva de manera invisible hasta que se derrita. El acero de buena calidad tiene la misma propiedad, aunque de naturaleza menos oculta. Si observaras el hielo de la superficie, estas formas serían invisibles. Pero cuando derrites el hielo con el calor, tratas con las fuerzas y las cosas que se habían

esculpido ahí, luego descubres que proyecta estas imágenes y las formas aparecen. Es sólo un eslabón que lleva a otro. Todo esto no es, por supuesto, ciencia moderna, sin embargo es un hecho y una verdad.

Pregunta. ¿Los números y las figuras geométricas representan, a la conciencia humana, las leyes de acción en la Mente Divina?

Respuesta. Sí, de la forma más cierta. No hay evolución o formación casual, ni siquiera ninguna aparición llamada anormal o fenómenos cósmicos fruto de circunstancias aleatorias.

Sloka (5) "TINIEBLAS", LO ILIMITADO O EL NO NÚMERO, ADI-NIDANA SVÂBHÂVAT: EL CERO (*la x, cantidad incógnita*)
EL ADI-SANAT, EL NÚMERO, YA QUE ÉL ES UNO.
LA VOZ DE LA PALABRA SVÂBHÂVAT, LOS NÚMEROS, YA QUE ÉL ES UNO Y NUEVE.
EL "CUADRADO SIN FORMA." (*Arupa*)
ESTOS TRES, CIRCUNSCRITOS EN EL CÍRCULO (*Círculo Ilimitado*), SON EL CUATRO SAGRADO; Y LOS DIEZ SON EL UNIVERSO ARUPA (*subjetivo, informe*). LUEGO VIENEN LOS "HIJOS", LOS SIETE COMBATIENTES, EL UNO, EL OCTAVO ES OMITIDO, Y SU SOPLO QUE PRODUCE LA LUZ (*Bhâskara*).

Pregunta. El "Uno Rechazado" es el sol de nuestro sistema. ¿Astronómicamente hablando, hay alguna explicación del rechazo de Mârttanda?

Respuesta. El sol es más antiguo que cualquiera de sus planetas, aunque es más joven que la luna. Su "rechazo" significa que: cuando los cuerpos o los planetas empezaron a formarse, ayudados por sus rayos, el resplandor magnético o el calor y, especialmente, por su atracción magnética, el sol tuvo que ser detenido, de otra manera hubiera deglutido todos los otros cuerpos más jóvenes; así como, según la tradición mítica, Saturno hizo con su progenie. Esto no quiere decir que todos los planetas fueron emitidos del sol, como enseña la ciencia moderna; sino simplemente que: bajo los Rayos del sol, pudieron crecer. En el plano puramente espiritual y subjetivo, Aditi es madre-naturaleza que siempre equilibra. Es Sakti, el poder o potencia femenino del espíritu que fecunda; y le corresponde a ella regular el comportamiento de los hijos que nacen de su seno. La alegoría védica es muy evocativa.

Pregunta. ¿Todos los planetas en nuestro sistema solar fueron, primero, cometas y luego soles?

Respuesta. No eran soles en nuestro sistema solar o en sus sistemas solares actuales; sino cometas en el espacio. Todos empezaron como peregrinos en la superficie del Kosmos infinito. Se despegaron del almacén común de material ya preparado, la Vía Láctea (que es, ni más ni menos que, la sustancia del mundo ya muy desarrollada, todo el resto en el espacio es material burdo y aun invisible a nosotros). Luego, dando inicio a su largo viaje, se aclimataron en la vida donde Fohat les había preparado las condiciones y, gradualmente, se convirtieron en soles. Entonces, cada sol, cuando llegó su Pralaya, se resolvió en millones y millones de fragmentos. Cada uno de estos fragmentos se movían, alternativamente, en el espacio, reuniendo materiales frescos, mientras giraban como una avalancha, hasta que se detuvieron gracias a las leyes de atracción y repulsión, convirtiéndose en un planeta en nuestro sistema solar y en otros más allá de los telescopios. Los fragmentos del sol llegarán a ser tales planetas después del pralaya Solar. En un tiempo el Sol era un cometa, a comienzos de la Era de Brahmâ. Luego alcanzó su posición actual de donde explotará y sus átomos girararán voraginosamente en el espacio durante eones, al igual que todos los otros cometas y meteoros hasta que cada uno, guiado por el Karma, queda atrapado en el vórtice de las dos fuerzas, fijándose en algún sistema más elevado y mejor.
Entonces, el Sol vivirá en sus niños; así como una porción de los padres vive en su progenie. Cuando llegue este día, el aspecto externo o el reflejo del Sol que vemos, caerá como un velo del rostro del verdadero Sol. Ningún mortal lo verá; ya que ningún ojo mortal podrá soportar su brillantez. Si este velo se descorriera aun por un segundo, todos los planetas de su sistema se reducirían, instantáneamente, en cenizas, así como los 60 mil Hijos del Rey Sagara que *fueron destruidos con una* mirada del ojo de Kapila.

Sloka (6) LUEGO VIENEN LOS SEGUNDOS SIETE, QUE SON LOS LIPIKAS, PRODUCIDOS POR LOS TRES (*Verbo, Voz y Espíritu*). EL HIJO RECHAZADO ES UNO. "LOS HIJOS-SOLES" SON INNUMERABLES.

Pregunta. ¿Cuál es la relación entre los Lipikas, "los Segundos Siete"; los "Siete Primordiales" y los primeros "Cuatro Sagrados"?

Respuesta. Si crees que cualquier persona, excepto los Iniciados más elevados, pueda explicar esto de manera satisfactoria, te equivocas mucho. La relación se comprende mejor o, mejor aun, se muestra que trasciende

todo entendimiento, estudiando, primero, los sistemas gnósticos de los primeros siglos del Cristianismo, partiendo del de Simón el Mago hasta llegar al más elevado y más noble que todos, el llamado: PISTIS-SOPHIA. Todos estos sistemas se derivaron del oriente. Eso que llamamos los "Siete Primordiales" y los "Segundos Siete", Simón el Mago los llama los Æones, la serie primordial, Segunda y tercera de Syzygies. Son las emanaciones graduadas que descienden siempre más y más en la materia, desde ese principio primordial que él llama Fuego y nosotros: Svâbhâvat. Tanto en el caso de Simón Mago, como para nosotros, tras del Fuego está la Deidad manifestada, sin embargo silenciosa: "eso que es, fue y siempre será." Comparemos su sistema con el nuestro.

En el pasaje citado de sus obras por el autor de "Philosophumena", leemos: "Desde la Estabilidad y la Inmortalidad permanentes de este primer principio manifestado: el 'Fuego' (el tercer Logos), cuya inmutabilidad no excluye la actividad; mientras el segundo que procede de éste, está dotado de inteligencia y razón (Mahat), el Fuego pasó de la potencialidad del acto al acto mismo. Desde estas series de evoluciones se formaron seis seres o la emanación de la potencia infinita; se formaron en Syzygies, es decir: irradiaron de la llama, de dos en dos, uno era un principio activo, el otro, pasivo." Simón el Mago denominó a estos seis, así: Nous y Epinoia o Espíritu y Pensamiento; Phône y Onoma, Voz y Nombre; Logismos y Euthumêsis, Razonamiento y Reflexión. Además:

"En cada uno de estos seis Seres primitivos, la Potencia Infinita se hallaba en su totalidad; sin embargo, se albergaba allí como potencialidad y no en acto. Debía establecerse ahí mediante una imagen (esa del paradigma) para que apareciera en toda su esencia, virtud, grandeza y efectos. Porque sólo entonces podía convertirse como la Potencia Progenitora, infinita y eterna. Si, al contrario no se actualizaba por y a través de la Imagen, esa Potencialidad nunca podría convertirse en Potencia o pasar a la acción; sino que se habría perdido por falta de uso, así como acontece a un ser humano que, teniendo una aptitud para la gramática o la geometría, al no ejercerla la pierde, como si jamás la hubiese tenido." ("Philosophumena", pag. 250).

Simón el Mago muestra que: ya sea que estos Æones pertenezcan al mundo superior, intermedio o inferior, son todos uno, excepto en la densidad material, la cual determina sus manifestaciones externas y el resultado producido; no su real esencia, que es una o sus relaciones mutuas, que, como él dice, las leyes inmutables las establecen desde la eternidad.

Ahora bien, el primero, el segundo y el tercero o los siete primordiales o Lipika, son todos uno. Cuando emanan de un plano al otro, es una repetición de la máxima: "como es arriba, así es abajo." Están todos diferenciados en materia o densidad, no en las cualidades; las mismas cualidades descienden

en el último plano, el nuestro, donde el ser humano está dotado de la idéntica potencialidad que los Dhyan Chohanes, si sólo supiese cómo desarrollarla.
En las jerarquías de Æones, Simón ofrece tres pares de dos cada una, la séptima sería la cuarta que desciende de un plano a otro.
Los Lipikas proceden de Mahat y la Cábala los llama los cuatro Angeles Archiveros; en la India son los cuatro Maharajahs, aquellos que graban todo pensamiento y acción humana. San Juan, en el libro de la Revelación, los llama el Libro de la Vida. Están directamente relacionados con Karma y con lo que los cristianos llaman el Día del Juicio. En el oriente se le llamaba el Día después del Mahamanvantara o el "Día Sé Con Nosotros." Entonces, todo se vuelve uno, todas las individualidades se funden en el uno, aún, cada una se conoce a sí misma, una enseñanza verdaderamente misteriosa. En aquel instante, eso que para nosotros, ahora, es no-conciencia o lo inconsciente, será conciencia absoluta.

Pregunta. ¿Qué relación tienen los Lipika con Mahat?

Respuesta. Son una división, cuatro tomados de uno de los Septenarios que emanan de Mahat. Mahat corresponde al Fuego de Simón Mago, la Ideación Divina secreta y manifestada, que se ve a sí misma en este Universo objetivo, a través de las formas inteligentes que vemos a nuestro entorno en eso que llamamos creación. Los Lipikas, análogamente a toda otra emanación, son: "Ruedas dentro de Ruedas" y se encuentran en el plano que corresponde al más elevado de nuestra cadena de globos.

Pregunta. ¿Cuál es la diferencia entre Espíritu, Voz y Verbo?

Respuesta. Desde un punto de vista: la misma que hay entre Atma, Buddhi y Manas. El Espíritu emana de la Oscuridad desconocida, el misterio en el cual nadie de nosotros puede penetrar. Ese Espíritu, llámese: el "Espíritu de Dios" o Sustancia Primordial, se refleja en las Aguas del Espacio o la materia aun indiferenciada del Universo futuro, produciendo, así, el primer aleteo de diferenciación en la homogeneidad de la materia primordial. Esta es la Voz, la pionera del "Verbo" o la primera manifestación y, de esta Voz, emana el Verbo o Logos, es decir: la expresión definida y objetiva de eso que, hasta la fecha, había permanecido en las profundidades del Pensamiento Escondido. Eso que se refleja en el Espacio es el Tercer Logos. Podemos expresar esta Trinidad usando, también, los términos: Color, Sonido y Números.